

Supplement  
Canada Gazette, Part I  
August 17, 2002



Supplément  
Gazette du Canada, Partie I  
Le 17 août 2002

**ELECTORAL  
DISTRICTS**

**CIRCONSCRIPTIONS  
ÉLECTORALES**

**Proposals for the  
Province of Ontario**

**Propositions pour la  
province de l'Ontario**

Published pursuant to the *Electoral  
Boundaries Readjustment Act*

Publiées conformément à la *Loi sur la révision des limites  
des circonscriptions électorales*

## TABLE OF CONTENTS

Preamble.....	1
Process for Electoral Readjustment.....	1
Notice of Sittings for the Hearing of Representations.....	2
Requirements for Making Submissions During Commission Hearings.....	2
Rules for Making Representations .....	3
Reasons for the Proposed Electoral Boundaries.....	4
Maps, Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts .....	24

## TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos.....	1
Processus du redécoupage électoral.....	1
Avis des séances pour l'audition d'observations.....	2
Conditions à respecter pour présenter des observations pendant les audiences de la commission .....	2
Règles pour présenter des observations.....	3
Motifs des choix des limites électorales proposées .....	4
Cartes géographiques, délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales.....	24

**FEDERAL ELECTORAL BOUNDARIES  
COMMISSION FOR ONTARIO**

**ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT**

**Preamble**

The increase to Canada's population in the past 10 years has necessitated a change to the total number of electoral districts represented in the House of Commons from 301 to 308. The number of electoral districts in the House of Commons is derived from the formula and rules set out in sections 51 and 51A of the *Constitution Act, 1867*. This formula takes into account changes to provincial population, as reflected in the decennial census. Between the censuses of 1991 and 2001, the population of Ontario increased from 10,084,885 to 11,410,046. The number of electoral districts in Ontario was increased from 103 to 106.

The Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario was established on April 16, 2002, by proclamation, as required under the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (R.S.C. 1985, c. E-3, as amended). The Commission is an independent body with the responsibility to readjust the electoral boundaries in the province of Ontario after the completion of the decennial census. The Chairperson of the Commission, appointed by the Chief Justice of Ontario, is Mr. Justice Douglas Lissaman of the Superior Court of Justice. The members of the Commission, appointed by the Speaker of the House of Commons, are Janet Hiebert, Associate Professor in the Department of Political Studies at Queen's University, and Andrew Sancton, Professor and Chair of the Department of Political Science at the University of Western Ontario.

*Process for Electoral Readjustment*

The process for readjusting federal electoral boundaries is established by the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. The process is as follows:

- (1) The Commission proposes boundaries for electoral districts, which are contained in its proposed redistribution plan.
- (2) The redistribution plan is published in newspaper advertisements that contain maps of the proposed electoral boundaries, and indicate the times and locations of public hearings. Interested individuals may appear at the hearings to express their views on the Commission's proposals, after notifying the Commission in writing of their intention to make representations. Written notification must take place within fifty-three days after the date of the publication of the last advertisement.
- (3) After the public hearings, the Commission reviews its initial redistribution plan, makes revisions where appropriate, and submits its final report to the Chief Electoral Officer of Canada. The final report is required no later than April 16, 2003.
- (4) The report is referred to the House of Commons and is examined by a parliamentary committee. The committee has 30 days (or longer if the House of Commons is not sitting) to discuss any objections to the report.
- (5) Once Parliament has considered the report, it is returned to the Commission, along with the minutes of the House of Commons committee. The Commission then decides whether to make any modifications to its report and provides a final certified copy of its report to the Chief Electoral Officer of Canada.
- (6) Once the Chief Electoral Officer of Canada has received the final reports of all Commissions, a draft order is prepared,

**COMMISSION DE DÉLIMITATION DES  
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES  
POUR L'ONTARIO**

**LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES  
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES**

**Avant-propos**

En raison de l'augmentation de la population du Canada au cours des 10 dernières années, le nombre total de circonscriptions électorales représentées à la Chambre des communes est passé de 301 à 308. Le nombre de circonscriptions est calculé en fonction de la formule et des règles énoncées aux articles 51 et 51A de la *Loi constitutionnelle de 1867*. Cette formule tient compte des modifications à la population de la province, telles que démontrées par le recensement décennal. Entre le recensement de 1991 et celui de 2001, la population de l'Ontario est passée de 10 084 885 à 11 410 046. Le nombre de circonscriptions électorales en Ontario a augmenté, passant de 103 à 106.

La Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario a été établie par proclamation le 16 avril 2002, conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (L.R.C. 1985, ch. E-3, telle que modifiée). La commission est un organisme indépendant qui est chargé de réviser les limites des circonscriptions électorales dans la province de l'Ontario à la suite d'un recensement décennal. Le président de la commission, nommé par le juge en chef de l'Ontario, est l'honorable Douglas Lissaman de la Cour supérieure de justice. Les membres de la commission, nommés par le président de la Chambre des communes sont : Janet Hiebert, professeure agrégée au département d'études politiques à l'Université Queen's, et Andrew Sancton, professeur et président du département de science politique à l'Université Western Ontario.

*Processus du redécoupage électoral*

Le processus du redécoupage des circonscriptions électorales est établi conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Le processus se déroule de la façon suivante :

- (1) La commission propose des limites pour les circonscriptions qui sont contenues dans son plan de redécoupage proposé.
- (2) Le plan de redécoupage figure dans des avis publiés dans les journaux qui renferment des cartes géographiques des limites électorales proposées et qui indiquent la date et l'endroit des audiences publiques. Les personnes intéressées peuvent se présenter aux audiences pour exprimer leur opinion sur les propositions de la commission, après avoir avisé par écrit celle-ci de leur intention. Le préavis écrit doit être envoyé dans les cinquante-trois jours après la date de la publication du dernier avis.
- (3) Après les audiences publiques, la commission examine son plan de redécoupage initial, apporte des modifications le cas échéant, et présente son rapport final au directeur général des élections du Canada. Ce rapport final doit être présenté au plus tard le 16 avril 2003.
- (4) Le rapport est déposé à la Chambre des communes et examiné par un comité parlementaire. Le comité a 30 jours (ou un délai plus long si la Chambre des communes ne siège pas) pour discuter des objections soulevées relativement au rapport.
- (5) Après avoir été examiné par le Parlement, le rapport est renvoyé à la commission, accompagné du procès-verbal du comité de la Chambre des communes. La commission décide alors si elle y apporte des modifications et remet un exemplaire certifié du rapport final au directeur général des élections du Canada.

referred to as a “representation order,” describing and naming the electoral districts established by all the Commissions.

(7) Within five days of receiving the draft representation order, the Governor in Council must publicly announce the new boundaries in a proclamation, which must then be published in the *Canada Gazette*.

(8) The new boundaries cannot be used in an election until at least one year has passed between the date the representation order was proclaimed and the date that Parliament is dissolved for a general election.

#### *Notice of Sittings for the Hearing of Representations*

The Commission will hold public sittings for the hearing of representations about these proposals at the following places. All meetings begin at 9:30 a.m.

Thunder Bay — The Valhalla Inn, Scandia Room 3, 1 Valhalla Inn Road, Monday, October 21, 2002.

Sault Ste. Marie — Algoma District Court House, 426 Queen Street East, Tuesday, October 22, 2002.

Belleville — Clarion Inn and Suites, Tropicana Room, 211 Pinnacle Street, Friday, October 25, 2002.

Timmins — Senator Hotel and Conference Centre, Ballroom A, 14 Mountjoy Street South, Monday, October 28, 2002.

Sudbury — Ramada Inn City Centre, Palladium Room South, 85 Ste. Anne Road, Tuesday, October 29, 2002.

Kingston — Four Points by Sheraton, Gibraltar Room, 285 King Street East, Friday, November 1, 2002.

Ottawa — Fairmont Château Laurier Hotel, Burgundy Room, 1 Rideau Street, Monday, November 4, and Tuesday, November 5, 2002.

Whitby — Durham Regional Ontario Courthouse, 605 Rossland Road East, Friday, November 8, 2002.

Richmond Hill — Sheraton Parkway Toronto North, Aurora Room, 600 Highway No. 7 East, Tuesday, November 12, 2002.

Hamilton — Hamilton Council Chamber, Hamilton City Hall, 71 Main Street West, Monday, November 18, 2002.

St. Catharines — City of St. Catharines Council Chamber, 50 Church Street, Tuesday, November 19, 2002.

Toronto — Metro Hall Council Chamber, 55 John Street, Friday, November 22, Monday, December 9, and Tuesday, December 10, 2002.

London — Delta Armouries Hotel, Gunnery Ballroom, 325 Dundas Street, Monday, November 25, 2002.

Windsor — Cleary International Centre, Dieppe Room B, 201 Riverside Drive West, Tuesday, November 26, 2002.

Mississauga — Hilton Garden Inn, Huron Room, 100 Traders Boulevard, Monday, December 2, 2002.

Barrie — City of Barrie Council Chamber, 70 Collier Street, Tuesday, December 3, 2002.

#### *Requirements for Making Submissions During Commission Hearings*

The Commission is holding hearings in all regions of Ontario to hear representations concerning the boundaries it has proposed.

(6) Dès réception de tous les rapports finals des commissions, le directeur général des élections du Canada prépare un projet de décret, appelé « décret de représentation électorale », où sont décrites et nommées les circonscriptions électorales établies par toutes les commissions.

(7) Dans les cinq jours qui suivent la réception du projet de décret de représentation électorale par le gouverneur en conseil, ce dernier doit annoncer publiquement les nouvelles limites dans une proclamation, et les publier dans la *Gazette du Canada*.

(8) On ne peut utiliser les nouvelles limites des circonscriptions électorales au cours d'une élection avant qu'il ne se soit écoulé au moins un an entre la proclamation du décret de représentation électorale et la date de dissolution du Parlement en vue d'une élection générale.

#### *Avis des séances pour l'audition d'observations*

La commission tiendra des séances publiques pour entendre des observations à l'égard des circonscriptions électorales proposées aux endroits suivants. Toutes les réunions commencent à 9 h 30.

Thunder Bay — Le Valhalla Inn, salle Scandia 3, 1 Valhalla Inn Road, le lundi 21 octobre 2002.

Sault Ste. Marie — District d'Algoma, Palais de justice, 426, rue Queen Est, le mardi 22 octobre 2002.

Belleville — Clarion Inn and Suites, salle Tropicana, 211, rue Pinnacle, le vendredi 25 octobre 2002.

Timmins — Senator Hotel et Centre du congrès, salle de bal A, 14, rue Mountjoy Sud, le lundi 28 octobre 2002.

Sudbury — Ramada Inn City Centre, salle Palladium Sud, 85 Ste. Anne Road, le mardi 29 octobre 2002.

Kingston — Four Points by Sheraton, salle Gibraltar, 285, rue King Est, le vendredi 1<sup>er</sup> novembre 2002.

Ottawa — Hôtel Fairmont Château Laurier, salle Burgundy, 1, rue Rideau, les lundi 4 novembre et mardi 5 novembre 2002.

Whitby — Municipalité régionale de Durham, Palais de justice, 605 Rossland Road East, le vendredi 8 novembre 2002.

Richmond Hill — Sheraton Parkway Toronto North, salle Aurora, 600 Highway No. 7 East, le mardi 12 novembre 2002.

Hamilton — Hôtel de ville de Hamilton, salle du conseil, 71, rue Main Ouest, le lundi 18 novembre 2002.

St. Catharines — Ville de St. Catharines, salle du conseil, 50, rue Church, le mardi 19 novembre 2002.

Toronto — Metro Hall, salle du conseil, 55, rue John, les vendredi 22 novembre, lundi 9 décembre et mardi 10 décembre 2002.

London — Delta Armouries Hotel, salle de bal Gunnery, 325, rue Dundas, le lundi 25 novembre 2002.

Windsor — Cleary International Centre, salle Dieppe B, 201 Riverside Drive West, le mardi 26 novembre 2002.

Mississauga — Hilton Garden Inn, salle Huron, 100, boulevard Traders, le lundi 2 décembre 2002.

Barrie — Ville de Barrie, salle du conseil, 70, rue Collier, le mardi 3 décembre 2002.

#### *Conditions à respecter pour présenter des observations pendant les audiences de la commission*

La commission tiendra des audiences publiques dans toutes les régions de l'Ontario pour entendre des observations sur les limites qu'elle a proposées.

The *Electoral Boundaries Readjustment Act* requires advance notice for all presentations before any Commission hearings. The relevant subsection 19(5) of the Act states:

“No representation shall be heard by a commission at any sittings held by it for the hearing of representations from interested persons unless notice in writing is given to the secretary of the commission within fifty-three days after the date of the publication of the last advertisement under subsection (2), stating the name and address of the person by whom the representation is sought to be made and indicating concisely the nature of the representation and of the interest of the person.”

All notices of intent to make representations must be post-marked no later than October 12, 2002, and must be addressed to:

Will Fripp  
Commission Secretary  
Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario  
1210–150 York Street  
Toronto, Ontario M5H 3S5

Faxed notices (1 866 237-1376), e-mailed notices (commission.on@bellnet.ca) and mailed representations (to the address above) will be accepted provided they have a name and address that can be confirmed.

Notices may also be submitted electronically by completing the required form on-line at [www.elections.ca](http://www.elections.ca). Simply go to Federal Representation 2004, click on Federal Electoral Boundaries Commissions, locate the province and then click on Public Hearings.

#### *Rules for Making Representations*

1. The rules are made under the authority of section 18 of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, R.S.C. 1985, c. E-3, as amended.

2. The rules may be cited as the Electoral Boundaries Commission for Ontario (Hearing of Representation) Rules, 2002.

3. In these Rules:

- (a) “Act” means the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, R.S.C. 1985, c. E-3, as amended;
- (b) “Advertisement” means the advertisement required by subsection 19(2) of the Act;
- (c) “Commission” means the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario established by proclamation on April 16, 2002;
- (d) “Notice” means a notice of intention to make a representation, given in writing to the secretary within the time limits established by subsection 19(5) of the Act;
- (e) “Commission Secretary” means the secretary of the Commission;
- (f) “Sitting” means a sitting held for the hearing of representations in accordance with section 19 of the Act.

4. A person giving notice shall name the proposed electoral district or electoral districts that are to be the subject of his or her representation.

5. For the purpose of interpreting subsection 19(5) of the Act, notice shall be considered to have been given when it is mailed, and the postmark on the envelope containing the notice shall be accepted as proof of the date of its mailing.

Conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, toutes les observations présentées devant les audiences d’une commission doivent faire l’objet d’un préavis. En effet, il est stipulé dans le paragraphe 19(5) de la Loi :

« La commission ne peut entendre les observations n’ayant pas fait l’objet d’un avis écrit. Celui-ci doit être adressé au secrétaire de la commission dans les cinquante-trois jours suivant la publication du dernier avis dans le cadre du paragraphe (2) et préciser les nom et adresse de la personne désirant présenter les observations, ainsi que la nature de celles-ci et de l’intérêt en cause. »

Tous les avis d’intention de présenter des observations doivent être estampillés d’un cachet de la poste daté au plus tard le 12 octobre 2002 et adressés à :

Will Fripp  
Secrétaire de la commission  
Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l’Ontario  
1210–150, rue York  
Toronto (Ontario) M5H 3S5

Les avis envoyés par télécopieur (1 866 237-1376), par courriel (commission.on@bellnet.ca) et par la poste (à l’adresse ci-dessus) sont jugés valides s’ils comportent un nom et une adresse qui peuvent être confirmés.

On peut aussi soumettre un avis par voie électronique en remplissant le formulaire requis en ligne sur le site [www.elections.ca](http://www.elections.ca). Il suffit d’aller à la section Représentation fédérale 2004, de cliquer sur Commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales, de sélectionner la province, puis de cliquer sur Audiences publiques.

#### *Règles pour présenter des observations*

1. Les règles sont établies en vertu de l’article 18 de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, L.R.C. 1985, ch. E-3, telle que modifiée.

2. Ces règles peuvent être citées sous le titre Règles de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales de l’Ontario (Audition d’observations), 2002.

3. Dans les présentes règles :

- a) « Loi » désigne la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, L.R.C. 1985, ch. E-3, telle que modifiée;
- b) « annonce » désigne l’annonce exigée conformément au paragraphe 19(2) de la Loi;
- c) « commission » désigne la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de l’Ontario établie par proclamation le 16 avril 2002;
- d) « avis » désigne un avis de l’intention de présenter des observations, envoyé par écrit au secrétaire dans les délais fixés par le paragraphe 19(5) de la Loi;
- e) « secrétaire de la commission » désigne la personne qui agit à titre de secrétaire à la commission.
- f) « séance » désigne une séance tenue pour entendre les observations conformément à l’article 19 de la Loi;

4. Toute personne qui donne un avis de son intention de formuler une observation doit indiquer la ou les circonscriptions proposées qui feront l’objet de son observation.

5. Aux fins de l’interprétation du paragraphe 19(5) de la Loi, l’avis sera jugé avoir été donné lorsqu’il est posté et le cachet postal figurant sur l’enveloppe contenant l’avis sera accepté comme preuve de la date de son envoi.

6. For the purpose of interpreting subsection 19(5) of the Act, notice shall be considered to have been given where mailed electronically and received by the Commission Secretary within the required time.

7. Where a written representation is received by the Commission Secretary, without notice of intent to appear at a sitting, the Commission Secretary shall forthwith invite the person sending the representation to appear at an appropriate sitting.

8. If the sender of the written representation informs the Commission Secretary that he or she cannot appear at the sitting, the Commission Secretary shall ask the sender for consent to make the written representation public at the sitting.

9. In accordance with subsection 19(5) of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, R.S.C. 1985, c. E-3, as amended, no representation shall be heard by the Commission at any sittings unless notice in writing is given to the Commission, stating the name and address of the person by whom the representation is sought, and indicating concisely the nature of the representation and the interest of the person.

10. Unless the sender of the written representation so indicates in writing, a copy of the representation shall be made available at the sitting for examination by any person making a representation there.

11. Where the sender of the written representation indicates in writing that the representation may not be made public, the Commission shall not consider the written representation.

12. If no notice is received for a sitting, the Commission may cancel the sitting.

13. If a quorum of Commissioners cannot be present at a sitting, the Commission may provide the hearing of representations by one member of the Commission pursuant to section 18 of the Act, or may postpone the sitting to a later date.

14. In the event of the postponement or cancellation of a sitting, the Commission shall give public notice of such postponement or cancellation and the Commission Secretary shall notify any person who has given notice and has not been heard.

15. Only one person shall be heard in the presentation of any single representation, including a representation on behalf of an association or group, unless the Commission, in its discretion, decides otherwise.

16. A person giving notice to make a representation shall indicate the official language in which it is to be made and special needs they may have.

17. If it appears at a sitting that the Commission cannot complete the hearing of representations within the allotted time, the Commission may adjourn the sitting to a later date at the same place or at another place, having regard to the convenience of those whose representations have not been heard.

18. The Commission may restrict the time period for oral presentations where conditions warrant.

6. Aux fins de l'interprétation du paragraphe 19(5) de la Loi, l'avis sera jugé avoir été donné lorsqu'il est envoyé électroniquement et reçu par le secrétaire de la commission dans les délais prescrits.

7. Lorsque le secrétaire de la commission reçoit une observation écrite sans avis de l'intention de comparaître lors d'une séance, il doit inviter la personne ayant envoyé l'observation à comparaître à une séance appropriée.

8. Si l'auteur de l'observation écrite informe le secrétaire de la commission qu'il ne peut comparaître lors de la séance, le secrétaire doit lui demander son consentement en vue de rendre publique cette observation lors de la séance.

9. Conformément au paragraphe 19(5) de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, L.R.C. 1985, ch. E-3, telle que modifiée, la commission ne peut entendre les observations n'ayant pas fait l'objet d'un avis écrit. Cet avis doit être adressé à la commission et préciser les nom et adresse de la personne désirant présenter des observations, ainsi que la nature de celles-ci et de l'intérêt en cause.

10. À moins que l'auteur de l'observation écrite ne le mentionne par écrit, une copie de l'observation doit être disponible, lors de la séance, pour examen par toute personne y faisant une observation.

11. Lorsque l'auteur de l'observation écrite mentionne par écrit que l'observation ne peut être rendue publique, la commission ne tiendra pas compte de l'observation écrite.

12. La commission peut annuler toute séance pour laquelle elle n'a reçu aucun avis.

13. S'il est impossible d'obtenir un quorum des commissaires pour une séance, la commission peut prévoir l'audition des observations par un membre de la commission, conformément à l'article 18 de la Loi, ou elle peut reporter la séance à une date ultérieure.

14. En cas de report ou d'annulation d'une séance, la commission doit annoncer publiquement ce report ou cette annulation et le secrétaire de la commission doit aviser toute personne qui a donné un avis et n'a pas été entendue.

15. Une seule personne sera entendue lors de la présentation d'une quelconque observation, y compris une observation présentée au nom d'une association ou d'un groupe, sauf si la commission, de son seul pouvoir discrétionnaire, en décide autrement.

16. La personne qui donne avis de son intention de présenter une observation doit préciser dans quelle langue officielle elle désire être entendue, ainsi que tout besoin particulier, le cas échéant.

17. Lorsqu'il appert à la commission lors d'une séance qu'elle ne peut terminer l'audition des observations dans le temps prévu, la commission peut reporter la séance à une date ultérieure au même endroit ou à un autre endroit, en tenant compte de la convenance des personnes dont les observations n'ont pas été entendues.

18. La commission peut limiter le délai des observations orales lorsque les circonstances le justifient.

#### *Reasons for the Proposed Electoral Boundaries*

##### General Notes

When readjusting electoral boundaries, the Commission is required to apply the principles contained in the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. The Act directs the Commission to ensure that each electoral district in the province shall, as close as

#### *Motifs des choix des limites électorales proposées*

##### Généralités

Lorsqu'elle révisé les limites des circonscriptions électorales, la commission est tenue d'appliquer les principes énoncés dans la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. La commission est également tenue par la Loi de veiller à ce que

reasonably possible, correspond to the electoral quotient for the province. The provincial quotient for electoral districts is 107,642, which is established by dividing the population of Ontario by the number of electoral districts assigned to the province.

The Commission may depart from the quotient where necessary or desirable to:

- (i) respect the community of interest or community of identity in or the historical pattern of an electoral district in the province, or
- (ii) ensure a manageable geographic size for electoral districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province.

When considering these factors, the Commission must make every effort to ensure that, except in circumstances it views as extraordinary, the population of each electoral district in the province remains within 25 per cent (plus or minus) of the electoral quotient. The upper limit of the quotient is 134,553 and the lower limit is 80,732.

The legal descriptions of the proposed electoral districts are set out at the end of these proposals. Two tables can be found at the end of the reasons that set out the names of the current and proposed electoral districts, their populations, and their variance from the provincial quotient. Maps of the proposed electoral districts are also included and illustrate the proposed electoral districts. Unless stated otherwise, all population numbers refer to the proposed electoral districts. The following is a brief explanation of the proposed changes to the electoral districts of Ontario.

#### Overall Approach

Population shifts, the effects of municipal amalgamations, and the establishment of new electoral districts have required substantial adjustment to the boundaries of existing electoral districts.

Many municipal amalgamations have occurred since the 1991 census. The Commission has tried as much as reasonably possible to respect the boundaries of those municipalities whose populations are consistent with the provincial quotient. Yet although the Commission prefers to retain the current electoral boundaries where possible, it cannot always accomplish this. No one electoral district can be considered in isolation. Any change to one boundary has an inherent effect on at least one adjoining electoral district.

Proposals for an electoral district are not acceptable merely on the basis that they are within the allowable 25 per cent variance from the quotient. The overarching consideration in the *Electoral Boundaries Readjustment Act* is that the population of each electoral district in the province be as close to the provincial quotient as is reasonably possible. If an electoral district contains a population that is significantly larger than the quotient it is underrepresented. Similarly, an electoral district with a significantly smaller population is overrepresented. It is virtually impossible to establish an electoral map for 106 electoral districts that reflects existing municipalities and recognizes the distinctions between urban and rural communities if electoral districts uniformly challenge the upper or lower limits of the provincial quotient.

The primary trends in population patterns in the past decade have been an increase in southern Ontario, especially in the Greater Toronto Area outside the City of Toronto, and an absolute decrease in Northern Ontario. Currently, 20 electoral districts exceed the allowable 25 per cent variance from the quotient. Ten

chaque circonscription électorale dans la province correspond dans la mesure du possible au quotient électoral de la province. Le quotient provincial pour les circonscriptions électorales est 107 642, établi en divisant la population de l'Ontario par le nombre de circonscriptions électorales attribuées à la province.

La commission peut déroger du quotient chaque fois que l'écart est nécessaire ou souhaitable pour :

- (i) respecter la communauté d'intérêts ou la spécificité d'une circonscription électorale de la province ou son évolution historique,
- (ii) assurer que la superficie des circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province ne soit pas trop vaste.

Tout en tenant compte de ces facteurs, la commission doit veiller à ce que, sauf dans les circonstances qu'elle considère extraordinaires, l'écart entre la population de chaque circonscription électorale de la province et le quotient n'excède pas 25 pour cent. Ainsi, la limite maximale du quotient est de 134 553, tandis que la limite minimale est de 80 732.

Les descriptions légales des circonscriptions électorales proposées figurent à la fin de ces propositions. Deux tableaux sont brossés à la fin des motifs qui indiquent les noms des circonscriptions électorales actuelles et proposées, leurs populations ainsi que leur écart du quotient provincial. Les cartes géographiques des circonscriptions proposées sont aussi incluses et mettent en évidence les circonscriptions électorales proposées. Sauf indication contraire, tous les chiffres de population font référence aux circonscriptions proposées. Ce qui suit offre une brève explication des modifications proposées aux circonscriptions électorales de l'Ontario.

#### Approche globale

Les déplacements de population, les effets des fusions municipales et l'établissement de nouvelles circonscriptions électorales ont nécessité une révision importante des limites des circonscriptions électorales existantes.

Bon nombre de fusions municipales ont eu lieu depuis le recensement de 1991. La commission a tenté de respecter autant que possible les limites de ces municipalités dont les populations correspondent au quotient provincial. Bien que la commission préfère maintenir les limites des circonscriptions électorales actuelles lorsque c'est possible, elle ne peut pas toujours y parvenir. Aucune circonscription électorale ne peut être évaluée en situation isolée. Toute modification aux limites entraîne une modification intrinsèque à au moins une circonscription adjacente.

Une circonscription électorale proposée n'est pas nécessairement acceptable du simple fait que sa population corresponde à cet écart de 25 pour cent. Le facteur déterminant dans la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* est que la population de chaque circonscription dans la province demeure le plus près possible du quotient provincial fixé. Une circonscription dont la population est nettement supérieure au quotient est sous-représentée tandis qu'une circonscription dont la population est nettement inférieure est surreprésentée. Il est pratiquement impossible d'établir une carte électorale de 106 circonscriptions qui tient compte à la fois des municipalités actuelles et qui établit une distinction entre les collectivités urbaines et rurales si les circonscriptions contestent uniformément les limites supérieures ou inférieures du quotient provincial.

Selon les principales tendances des variations de population au cours de la dernière décennie, le sud de l'Ontario a connu une hausse de sa population, particulièrement dans la région du Grand Toronto à l'extérieur de la ville de Toronto, et on observe une diminution du chiffre absolu de population dans le Nord de

electoral districts have populations that are smaller than the allowable variance from the quotient and 10 electoral districts have populations in excess of the maximum allowable variance from the quotient. These electoral districts vary in size from 69,901 (Timiskaming—Cochrane, which is substantially overrepresented at 35.06 per cent below the provincial quotient) to 189,934 (Brampton West—Mississauga, which is seriously underrepresented at 76.45 per cent above the quotient).

The Commission proposes, because of population shifts, to remove one electoral district from each of Northern Ontario and the Hamilton-Niagara region. The removal of these two electoral districts, in addition to the allocation of three new electoral districts for Ontario, results in the need to establish five new electoral districts. The Commission proposes that these new electoral districts be established in the suburban area outside the City of Toronto.

### NORTHERN ONTARIO

The population of Northern Ontario is now 838,812 and the region currently has 11 electoral districts. Northern Ontario electoral districts were already significantly below the provincial quotient after the previous electoral readjustment. The population of Northern Ontario has not only failed to keep up with provincial growth but in eight of the 11 electoral districts it has actually declined from the level indicated in the previous census of 1991.

The average population for each electoral district in this region is 76,256. If the current number of electoral districts were retained, their average population would be well below the maximum variance of 25 per cent from the provincial quotient, according to the 2001 census information. Thus, the only way to preserve the status quo would be to depart from the general rules for establishing electoral districts, a decision that requires the Commission's judgement that extraordinary circumstances justify this treatment. The existing boundaries are not based on exceptions to the allowable variance and the Commission does not believe that since the last readjustment occurred, extraordinary circumstances have arisen that would justify deviating from the requirement that electoral districts remain within 25 per cent of the provincial electoral quotient. To retain 11 electoral districts would result in significant overrepresentation in this area.

The Act allows consideration of a manageable geographical size for electoral districts in sparsely populated, rural or northern regions. The Commission has responded to this consideration in its approach to Northern Ontario. If the electoral districts for Northern Ontario were based solely on the principle of representation by population, this region would be allocated only eight electoral districts — a decrease of three. Just as the Commission is unwilling to accept significant overrepresentation in this region, it is also unwilling to accept the drastic reduction of representation for Northern Ontario that would result from decreasing the number of electoral districts from 11 to eight.

The Commission considered several alternative approaches and believes that the best proposal reduces the region's number of electoral districts to 10 (as distinct from nine or even eight, which would be the result of a strict adherence to the quotient).

l'Ontario. Actuellement, 20 circonscriptions électorales ont une population supérieure à l'écart alloué de 25 pour cent, 10 circonscriptions ont une population inférieure à l'écart alloué et 10 circonscriptions ont une population qui dépasse l'écart maximum alloué pour le quotient. La taille de ces circonscriptions varie entre 69 901 habitants (Timiskaming—Cochrane, qui est largement surreprésentée à 35,06 pour cent au-dessous du quotient provincial) et 189 934 habitants (Brampton Ouest—Mississauga, qui est nettement sous-représentée à 76,45 pour cent au-dessus du quotient).

La commission propose, en raison des déplacements de population, de supprimer une circonscription électorale dans le nord de l'Ontario et une autre dans la région de Hamilton-Niagara. La suppression de ces deux circonscriptions, en plus de l'attribution de trois nouvelles circonscriptions en Ontario, oblige la commission à établir cinq nouvelles circonscriptions électorales. La commission propose que ces nouvelles circonscriptions soient établies dans les banlieues de la ville de Toronto.

### NORD DE L'ONTARIO

Actuellement, la population du nord de l'Ontario s'élève à 838 812 habitants et la région compte 11 circonscriptions. Les circonscriptions électorales du nord de l'Ontario étaient déjà nettement au-dessous du quotient provincial suite au redécoupage électoral précédent. Non seulement la population du nord de l'Ontario n'a pas connu la même croissance que celle observée ailleurs dans la province, mais dans huit des 11 circonscriptions, elle a connu une baisse du niveau indiqué dans le recensement précédent de 1991.

La population moyenne de chaque circonscription électorale dans cette région est de 76 256 habitants. Si l'on maintenait le nombre actuel de circonscriptions électorales, la moyenne de population se situerait au-dessous de l'écart maximum de 25 pour cent du quotient provincial, selon les données tirées du recensement de 2001. Ainsi, la seule façon de préserver le statu quo serait de s'éloigner des règles générales pour établir les circonscriptions électorales, une décision qui exige que la commission juge que des circonstances extraordinaires justifient ce traitement. Les limites actuelles ne sont pas fondées sur des exceptions relatives à l'écart alloué et la commission ne croit pas que depuis le dernier redécoupage, des circonstances extraordinaires sont survenues qui justifieraient de s'écarter de l'exigence selon laquelle les circonscriptions électorales doivent demeurer à l'intérieur de 25 pour cent du quotient électoral provincial. Maintenir les 11 circonscriptions électorales donnerait lieu à une importante surreprésentation dans cette région.

La Loi permet de tenir compte d'une superficie pas trop vaste pour les circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales. La commission a examiné ce facteur dans son approche à la région du nord de l'Ontario. Si les circonscriptions électorales du nord de l'Ontario étaient fondées uniquement sur le principe de la représentation du chiffre de population, huit circonscriptions seulement seraient attribuées à cette région, soit une diminution de trois circonscriptions. De la même façon que la commission ne veut pas accepter une importante surreprésentation dans cette région, elle ne veut également pas accepter une réduction marquée de la représentation pour le nord de l'Ontario, qui aurait comme effet de diminuer le nombre de circonscriptions de 11 à huit.

La commission a examiné plusieurs solutions de rechange et est d'avis que la meilleure proposition est de réduire le nombre de circonscriptions électorales de la région à 10 (comme étant distinct de neuf ou même de huit, qui serait le résultat d'un respect strict du quotient).



The existing electoral district of Kenora—Rainy River has a population of 78,758, which is 26.83 per cent below the provincial quotient. The Commission proposes that the southeastern boundary of Kenora—Rainy River be extended to include the entire Territorial District of Rainy River. With this change, the electoral district of KENORA—RAINY RIVER has a population of 82,681, which is 23.19 per cent below the provincial quotient.

With a population of 76,009, Thunder Bay—Atikokan is 29.39 per cent below the provincial quotient. The movement of Atikokan into KENORA—RAINY RIVER further reduces the population of Thunder Bay—Atikokan, requiring that more of the City of Thunder Bay be included in this electoral district. The Commission proposes a readjustment that simplifies the boundaries of the electoral district by following Thunder Bay Expressway, Oliver Road and John Street. It proposes that this electoral district be called THUNDER BAY.

The proposed electoral district of THUNDER BAY—SUPERIOR NORTH includes the rest of the City of Thunder Bay and follows the north shore of Lake Superior to the northern outskirts of Sault Ste. Marie, as well as the northern boundaries of the current electoral districts of Thunder Bay—Superior North and most of Algoma—Manitoulin.

The Commission proposes that the electoral district of SAULT STE. MARIE be enlarged to include the City of Sault Ste. Marie as well as several surrounding townships, from Prince to the west as far as Plummer Additional to the east.

The proposed electoral district of GREATER SUDBURY—MANITOULIN contains the southwestern part of the City of Greater Sudbury (including the communities of Dowling, Onaping, Chelmsford, Lively, Azilda, and Mikkola), the Manitoulin Islands, and that part of the current electoral district of Algoma—Manitoulin that is not in THUNDER BAY—SUPERIOR NORTH.

The existing electoral district of Timmins—James Bay remains unchanged, with the exception of an adjustment to the southeast boundary of the electoral district. The Commission proposes that the part of the District of Cochrane that is in the existing electoral district of Timiskaming—Cochrane be added to the electoral district of TIMMINS—JAMES BAY. The Commission believes that uniting the communities in this area in an electoral district, that also includes Timmins, is consistent with the area's community of interest.

The Commission proposes extending the existing electoral district of Sudbury within the City of Greater Sudbury, to the south and east between Highways No. 69 and No. 17, including the community of Coniston. With this proposed change, the electoral district of SUDBURY has a population of 83,710, which is 22.23 per cent below the provincial quotient.

The Commission proposes that the current boundaries of the electoral district of Timiskaming—Cochrane be extended to include the northern and eastern parts of the City of Greater Sudbury, (including the communities of Garson, Falconbridge, Val Caron, Val Therese, Hanmer and Capreol). As the proposed electoral district no longer contains any part of the District of Cochrane, the Commission proposes that it be renamed TIMISKAMING—GREATER SUDBURY.

The existing electoral district of Nipissing has to be enlarged. The Commission proposes extending the boundaries of the electoral district of NIPISSING to include that part of the eastern portion of the existing Parry Sound—Muskoka electoral district, following Highway No. 11. This includes the Village of Burk's Falls and several townships, the most southern of which are the Township of Perry and the Town of Kearney.

La circonscription électorale actuelle de Kenora—Rainy River compte une population de 78 758, qui se situe à 26,83 pour cent au-dessous du quotient provincial. La commission propose de prolonger la limite sud-est de Kenora—Rainy River pour inclure tout le district territorial de Rainy River. Avec cette modification, la circonscription de KENORA—RAINY RIVER compte une population de 82 681 habitants, soit 23,19 pour cent au-dessous du quotient provincial.

Avec une population de 76 009 habitants, Thunder Bay—Atikokan est 29,39 pour cent au-dessous du quotient provincial. Le déplacement d'Atikokan dans la circonscription électorale de KENORA—RAINY RIVER diminue davantage la population de Thunder Bay—Atikokan nécessitant qu'une plus grande partie de la ville de Thunder Bay soit incluse dans cette circonscription. La commission propose un redécoupage qui simplifie les limites de la circonscription en suivant la voie rapide de Thunder Bay, le chemin Oliver et la rue John. La commission propose d'appeler cette circonscription THUNDER BAY.

La circonscription électorale proposée de THUNDER BAY—SUPERIOR-NORD englobe les autres parties de la ville de Thunder Bay et suit la rive nord du lac Supérieur jusqu'aux banlieues nord de Sault Ste. Marie, ainsi que les limites nord des circonscriptions électorales actuelles de Thunder Bay—Superior-Nord et la majeure partie d'Algoma—Manitoulin.

La commission propose d'agrandir la circonscription électorale de SAULT STE. MARIE pour y inclure la ville de Sault Ste. Marie ainsi que les cantons environnants, de Prince à l'ouest jusqu'à Plummer Additional à l'est.

La circonscription électorale proposée du GRAND SUDBURY—MANITOULIN renferme la partie sud-ouest de la ville du Grand Sudbury (y compris les collectivités de Dowling, Onaping, Chelmsford, Lively, Azilda, et Mikkola), les îles Manitoulin, et la partie de la circonscription actuelle d'Algoma—Manitoulin qui n'est pas située dans THUNDER BAY—SUPERIOR-NORD.

La circonscription électorale actuelle de Timmins—Baie James demeure inchangée, mise à part une modification à sa limite sud-est. La commission propose d'ajouter la partie du district territorial de Cochrane qui est située dans la circonscription actuelle de Timiskaming—Cochrane à la circonscription de TIMMINS—BAIE JAMES. La commission est d'avis qu'unir les collectivités dans cette région dans une circonscription, qui englobe aussi Timmins, correspond à la communauté d'intérêts de la région.

La commission propose d'élargir la circonscription électorale actuelle de Sudbury dans la ville du Grand Sudbury, au sud et à l'est entre les autoroutes n° 69 et n° 17, y compris la collectivité de Coniston. Ainsi, la population de la circonscription de SUDBURY s'élève à 83 710, soit 22,23 pour cent au-dessous du quotient provincial.

La commission propose de modifier les limites actuelles de la circonscription électorale de Timiskaming—Cochrane pour y inclure les parties nord et est de la ville du Grand Sudbury, (y compris les collectivités de Garson, Falconbridge, Val Caron, Val Therese, Hanmer et Capreol). Compte tenu que la circonscription proposée n'englobe désormais plus aucune partie du district territorial de Cochrane, la commission propose de la renommer TIMISKAMING—GRAND SUDBURY.

La circonscription électorale existante de Nipissing doit être agrandie. La commission propose d'étendre les limites de la circonscription de NIPISSING pour y inclure la partie est de la circonscription actuelle de Parry Sound—Muskoka, qui suit l'autoroute n° 11. Cet élargissement englobe le village de Burk's Falls et plusieurs cantons, dont ceux situés le plus au sud, le canton de Perry et la ville de Kearney.

With the changes made to Nipissing, the electoral district of PARRY SOUND—MUSKOKA has to be increased. The Commission proposes extending the boundaries to the north and west, to include the municipalities of French River, St.-Charles and Killarney, and nearby unorganized territories. The southern boundary of the electoral district, adjoining the current electoral district of Haliburton—Victoria—Brock, is adjusted to respect current municipal boundaries.

#### **EASTERN ONTARIO**

The electoral district of RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE remains unchanged, with a population of 96,421, which is 10.42 per cent below the provincial quotient. The Commission believes that this variance is appropriate for a large geographical electoral district that adjoins Northern Ontario.

#### **OTTAWA**

The City of Ottawa has a population of 774,072. Significant changes were required to the boundaries of the seven electoral districts in this area, resulting from the Commission's decision to respect the municipal boundaries following the amalgamation in 2001, which merged all of the municipalities within the Regional Municipality of Ottawa-Carleton.

The electoral district of OTTAWA CENTRE is unchanged. It has a population of 114,032 and is 5.94 per cent above the provincial quotient.

The Commission proposes minor adjustments to OTTAWA—VANIER, including an extension of the eastern boundary to include all points west of Green's Creek.

The proposed electoral district of OTTAWA—ORLÉANS includes all of the City of Ottawa that is east of Green's Creek and north of Highway No. 417.

In the electoral district of OTTAWA SOUTH, the Commission proposes to remove the area that is southwest of Hunt Club Road and Airport Parkway.

The proposed electoral district of OTTAWA—RIDEAU includes all of the southern part of the City of Ottawa and follows Highway No. 417 west to the former boundary of Kanata.

The Commission proposes that the remainder of the current electoral district of Ottawa West—Nepean, as well as that part of the city that is north of West Hunt Club Road, be included in the electoral district of OTTAWA—NEPEAN.

The proposed electoral district of OTTAWA—KANATA includes all parts of the existing electoral district of Lanark—Carleton that are within the new boundaries of the City of Ottawa, as well as the northwest part of the existing electoral district of Ottawa West—Nepean.

#### **EASTERN ONTARIO OUTSIDE OTTAWA**

The Commission's decision to keep the seven electoral districts in the City of Ottawa entirely within the new municipal boundaries of Ottawa has required substantial readjustments to the electoral boundaries of electoral districts in Eastern Ontario.

The area of the former Township of Cumberland, currently in the electoral district of Glengarry—Prescott—Russell, has become part of the amalgamated City of Ottawa. The Commission's proposal to respect the new municipal boundaries of Ottawa has decreased the population of a region that is already significantly below the provincial quotient. To compensate for this loss of population it is necessary to undertake a substantial readjustment to the southwestern part of the electoral district of

Avec les modifications apportées à Nipissing, il faut augmenter la population de la circonscription électorale PARRY SOUND—MUSKOKA. La commission propose d'élargir les limites au nord et à l'ouest, pour inclure les municipalités de Rivière des Français, St.-Charles et Killarney, et les territoires environnants non organisés. La limite sud de la circonscription, partagée avec la circonscription actuelle de Haliburton—Victoria—Brock, est rajustée pour respecter les limites municipales actuelles.

#### **EST DE L'ONTARIO**

La circonscription électorale de RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE demeure inchangée, avec une population de 96 421 habitants, soit 10,42 pour cent au-dessous du quotient provincial. La commission est d'avis que cet écart est approprié pour une grande circonscription géographique qui voisine le nord de l'Ontario.

#### **OTTAWA**

La population de la ville d'Ottawa s'élève à 774 072 habitants. Il était nécessaire d'apporter d'importantes modifications aux limites des sept circonscriptions électorales dans cette région, en raison de la décision de la commission de respecter les limites municipales après la fusion de 2001, qui a réuni toutes les municipalités dans la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

La circonscription électorale d'OTTAWA-CENTRE demeure inchangée. Sa population s'élève à 114 032, soit 5,94 pour cent au-dessus du quotient provincial.

La commission propose d'effectuer des rajustements mineurs à OTTAWA—VANIER, y compris un prolongement de sa limite est pour y inclure tous les points à l'ouest du ruisseau Green's.

La circonscription électorale proposée d'OTTAWA—ORLÉANS englobe toute la ville d'Ottawa qui se situe à l'est du ruisseau Green's et au nord de l'autoroute n° 417.

Dans la circonscription électorale d'OTTAWA-SUD, la commission propose de supprimer la région qui se situe au sud-ouest du chemin Hunt Club et de la promenade de l'Aéroport.

La circonscription électorale proposée d'OTTAWA—RIDEAU englobe toute la partie sud de la ville d'Ottawa et suit l'autoroute n° 417 ouest jusqu'à l'ancienne limite de Kanata.

La commission propose d'inclure le reste de la circonscription électorale actuelle d'Ottawa-Ouest—Nepean, ainsi que la partie de la ville qui se situe au nord du chemin Hunt Club Ouest, dans la circonscription d'OTTAWA—NEPEAN.

La circonscription électorale proposée d'OTTAWA—KANATA englobe tous les secteurs de la circonscription actuelle de Lanark—Carleton qui se trouvent à l'intérieur des nouvelles limites de la ville d'Ottawa, ainsi que la partie nord-ouest de la circonscription actuelle d'Ottawa-Ouest—Nepean.

#### **EST DE L'ONTARIO À L'EXTÉRIEUR D'OTTAWA**

La décision de la commission de maintenir les sept circonscriptions électorales dans la ville d'Ottawa à l'intérieur des nouvelles limites municipales d'Ottawa a nécessité des rajustements importants aux limites électorales des circonscriptions situées dans l'est de l'Ontario.

La région de l'ancien canton de Cumberland, qui se trouve actuellement dans la circonscription électorale de Glengarry—Prescott—Russell, fait partie de la ville d'Ottawa fusionnée. La proposition de la commission de respecter les nouvelles limites municipales d'Ottawa a eu comme effet de diminuer la population d'une région qui se situe déjà nettement au-dessous du quotient provincial. Pour compenser cette perte de population, il faut apporter un rajustement majeur à la partie sud-ouest de la

GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL. The amalgamation of the Townships of Charlottenburgh and Lancaster and the Village of Lancaster also warrant a readjustment to the boundaries, so as not to divide this new Township of South Glengarry.

The adjustment to the southwestern boundary of the existing electoral district of Glengarry—Prescott—Russell reduces the population of Stormont—Dundas—Charlottenburgh, which is already 12.43 per cent below the provincial quotient. To increase the population to an appropriate level, the Commission proposes extending the western boundary of the electoral district to include the Townships of North Grenville and Edwardsburgh/Cardinal, and calling this electoral district STORMONT—DUNDAS—GRENVILLE.

The Commission's decision to respect Ottawa's municipal boundaries has had a particularly stark effect on the population of the existing electoral district of Lanark—Carleton. With the densely populated Kanata removed from this electoral district, the remaining electoral area must be enlarged to increase its population to an appropriate level. The Commission proposes adding all of Lanark County and portions of the counties of Frontenac, Lennox and Addington, and Hastings. The Commission proposes to recognize the natural geographical characteristics of this proposed electoral district, by naming it LANARK AND THE LAKES.

The current electoral district of Leeds—Grenville, with a population of 96,606, is more than 10.25 per cent below the provincial quotient. The ripple effect of adjusting the eastern electoral boundaries has further eroded the population of this electoral district. Proposed readjustments to this electoral district include the additions of the Township of South Frontenac and that part of the City of Kingston that is north of Highway No. 401 and east of the Catarqui River. The Commission proposes that this electoral district be named LEEDS—FRONTENAC.

No changes have been proposed to KINGSTON AND THE ISLANDS, which has a population of 112,872, and is 4.86 per cent above the provincial quotient.

Significant changes are proposed to the existing electoral district of Hastings—Frontenac—Lennox and Addington, stemming from the cumulative impact of respecting the municipal boundaries of Ottawa. The resulting need to change the boundaries of the existing electoral district of Lanark—Carleton has had a direct impact on the electoral district of Hastings—Frontenac—Lennox and Addington. The Commission is proposing a very different electoral district, comprising the remaining parts of Hastings—Frontenac—Lennox and Addington, and also taking in parts of the current electoral districts of Peterborough, Northumberland, and Prince Edward—Hastings. The Commission proposes that this electoral district be called NORTHUMBERLAND—QUINTE.

The population of the current Peterborough electoral district is 112,111. The Commission proposes reducing this by moving the Township of Havelock-Belmont-Methuen into the proposed electoral district of NORTHUMBERLAND—QUINTE. The remaining boundaries are unchanged, except as necessary to adapt to the amalgamation that produced the township of Cavan-Millbrook-North Monaghan. The electoral district of PETERBOROUGH has a population of 106,408 and is 1.15 per cent below the provincial quotient.

The current electoral district of Prince Edward—Hastings is 13.66 per cent below the provincial quotient. Several townships,

circconscription de GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL. La fusion des cantons de Charlottenburgh et de Lancaster et du village de Lancaster justifie aussi un rajustement à la limite, de sorte de ne pas diviser le nouveau canton de South Glengarry.

La modification apportée à la limite sud-ouest de la circonscription électorale actuelle de Glengarry—Prescott—Russell diminue la population de Stormont—Dundas—Charlottenburgh, qui se situe déjà à 12,43 pour cent au-dessous du quotient provincial. Pour augmenter la population à un niveau acceptable, la commission propose d'élargir la limite ouest de la circonscription pour y inclure les cantons de North Grenville et Edwardsburgh/Cardinal, et d'appeler cette circonscription STORMONT—DUNDAS—GRENVILLE.

La décision de la commission de respecter les limites municipales d'Ottawa a eu un effet particulièrement marqué sur la population de la circonscription électorale actuelle de Lanark—Carleton. Compte tenu de la suppression de la population dense de Kanata de ce district, il est nécessaire d'agrandir le secteur électoral restant pour accroître sa population à un niveau acceptable. La commission propose d'y ajouter tout le canton de Lanark et certaines parties des comtés de Frontenac, Lennox and Addington, et Hastings. La commission propose de tenir compte des caractéristiques géographiques naturelles de cette circonscription proposée, et de l'appeler LANARK ET LES LACS.

La population de la circonscription électorale actuelle de Leeds—Grenville s'élève à 96 606 habitants, soit 10,25 pour cent au-dessous du quotient provincial. L'effet de vague du redécoupage des limites électorales a davantage érodé la population de cette circonscription. Les rajustements proposés à cette circonscription comportent les ajouts du canton de South Frontenac et la partie de la ville de Kingston située au nord de l'autoroute n° 401 et à l'est de la rivière Catarqui. La commission propose de nommer cette circonscription LEEDS—FRONTENAC.

Aucune modification n'a été proposée à la circonscription électorale de KINGSTON ET LES ÎLES, dont la population de 112 872 habitants est à 4,86 pour cent au-dessus du quotient provincial.

La commission propose d'apporter des modifications importantes à la circonscription électorale actuelle de Hastings—Frontenac—Lennox and Addington, découlant de l'incidence cumulative de respecter les limites municipales d'Ottawa. La nécessité concomitante de modifier les limites de la circonscription existante de Lanark—Carleton a eu une incidence directe sur la circonscription de Hastings—Frontenac—Lennox and Addington. La commission propose de créer une circonscription fort différente en englobant les autres parties de Hastings—Frontenac—Lennox and Addington et en y ajoutant aussi des parties des circonscriptions actuelles de Peterborough, Northumberland et Prince Edward—Hastings. La commission propose d'appeler cette circonscription NORTHUMBERLAND—QUINTE.

La population de la circonscription électorale actuelle de Peterborough s'élève à 112 111 habitants. La commission propose de réduire ce chiffre en déplaçant le canton de Havelock-Belmont-Methuen dans la circonscription proposée de NORTHUMBERLAND—QUINTE. Les autres limites demeurent inchangées, sauf où nécessaire pour s'adapter à la fusion qui a donné lieu au canton de Cavan-Millbrook-North Monaghan. La circonscription de PETERBOROUGH compte une population de 106 408 habitants, soit 1,15 pour cent au-dessous du quotient provincial.

La circonscription électorale actuelle de Prince Edward—Hastings se situe à 13,66 pour cent au-dessous du quotient

some in this electoral district and some in the neighbouring electoral district of Northumberland, have amalgamated to form the City of Quinte West. Respecting this new municipal boundary reduces the population of this electoral district. To increase the population to an appropriate level, the Commission proposes that the electoral district of PRINCE EDWARD—HASTINGS now include the Town of Greater Napanee and the Township of Loyalist.

The Commission proposes a readjustment to the current electoral district of Haliburton—Victoria—Brock that would remove the Township of Brock, and unite it with neighbouring communities in the Regional Municipality of Durham. Minor changes have been proposed to the northern and southern boundaries to reflect municipal boundary changes. The Commission proposes that this electoral district be called KAWARTHA LAKES—HALIBURTON. These changes would give this proposed electoral district a population of 97,406, which is 9.51 per cent below the provincial quotient.

#### DURHAM REGION

The existing electoral districts of Pickering—Ajax—Uxbridge and Whitby—Ajax require significant adjustments because they are 27.75 per cent and 19.07 per cent above the provincial quotient respectively. The population of this region has become too large to constitute only four electoral districts and yet is not large enough to warrant five electoral districts. For this reason, the Commission proposes that one electoral district within Durham Region be extended eastward to include the towns of Port Hope and Cobourg and the Township of Hamilton.

The Commission proposes an electoral district that includes all of the Town of Whitby. To ensure the electoral district has sufficient population, the Commission proposes that the northern part of the existing electoral district of Oshawa be included, and that the electoral district be called WHITBY—OSHAWA. The Commission believes that this boundary establishes a more viable linkage between Oshawa and Whitby. This change also requires additional adjustments to the western boundary of the electoral district of OSHAWA, which has a population of 111,557.

The population of the Town of Ajax is 73,753. By adding to it the eastern portion of the City of Pickering east of Dixie Road, the Commission proposes that the electoral district of AJAX—PICKERING be established.

The Commission proposes that the remaining portion of the electoral district of Pickering—Ajax—Uxbridge be united with the remaining municipalities in the Durham Region to form the electoral district of PICKERING—DURHAM.

The proposed electoral district of CLARINGTON—NORTHUMBERLAND extends from the electoral district of Oshawa to the Township of Hamilton and includes the towns of Port Hope and Cobourg.

#### SIMCOE AND YORK REGIONS

##### SIMCOE REGION

The electoral district of SIMCOE NORTH remains almost unchanged except for an adjustment to take into account the new municipal boundary between the townships of Springwater and Oro-Medonte.

The portion of Simcoe County within the existing electoral district of Simcoe—Grey is sufficiently populous to constitute an electoral district on its own. The Commission proposes that it be called SIMCOE SOUTH.

provincial. Plusieurs cantons, certains dans cette circonscription et d'autres dans la circonscription voisine de Northumberland, ont fusionné pour former la ville de Quinte West. Si l'on respecte cette nouvelle limite municipale, on réduit la population de ce district. Pour accroître la population à un niveau acceptable, la commission propose d'inclure la ville du Grand Napanee et le canton de Loyalist dans la circonscription de PRINCE EDWARD—HASTINGS.

La commission propose de redécouper la circonscription électorale actuelle de Haliburton—Victoria—Brock en enlevant le canton de Brock, et en l'ajoutant aux collectivités avoisinantes dans la municipalité régionale de Durham. On propose des modifications mineures aux limites nord et sud pour tenir compte des modifications aux limites municipales. La commission propose d'appeler cette circonscription KAWARTHA LAKES—HALIBURTON. Ces modifications donneraient à cette circonscription proposée une population de 97 406 habitants, soit 9,51 pour cent au-dessous du quotient provincial.

#### RÉGION DE DURHAM

Les circonscriptions électorales actuelles de Pickering—Ajax—Uxbridge et Whitby—Ajax nécessitent des rajustements importants car elles se situent respectivement à 27,75 pour cent et 19,07 pour cent au-dessus du quotient provincial. La population de cette région est devenue trop importante pour ne former que quatre circonscriptions et pourtant pas assez importante pour justifier cinq circonscriptions. Par conséquent, la commission propose d'agrandir une circonscription électorale dans la région de Durham vers l'est et d'y inclure les villes de Port Hope et Cobourg ainsi que le canton de Hamilton.

La commission propose d'inclure toute la ville de Whitby dans une circonscription électorale. Pour faire en sorte que la circonscription électorale compte une population suffisante, la commission propose d'y inclure la partie nord du district actuel d'Oshawa, et de l'appeler WHITBY—OSHAWA. La commission croit que cette limite crée un lien plus viable entre Oshawa et Whitby. Cette modification entraîne aussi d'autres rajustements à la limite ouest de la circonscription d'OSHAWA, dont la population s'élève à 111 557 habitants.

La population de la ville d'Ajax s'élève à 73 753 habitants. En y annexant la partie est de la ville de Pickering à l'est du chemin Dixie, la commission propose d'établir la circonscription d'AJAX—PICKERING.

La commission propose de joindre la partie restante du district de Pickering—Ajax—Uxbridge avec les autres municipalités dans la région de Durham pour former la circonscription électorale de PICKERING—DURHAM.

La circonscription électorale proposée de CLARINGTON—NORTHUMBERLAND s'étend de la circonscription électorale d'Oshawa au canton de Hamilton et englobe les villes de Port Hope et Cobourg.

#### RÉGIONS DE SIMCOE ET YORK

##### RÉGION DE SIMCOE

La circonscription électorale de SIMCOE-NORD demeure pratiquement inchangée sauf pour une modification qui tient compte de la nouvelle limite municipale entre les cantons de Springwater et Oro-Medonte.

La partie du comté de Simcoe, qui se situe à l'intérieur de la circonscription électorale actuelle de Simcoe—Grey, renferme une population suffisamment dense pour former une circonscription à elle seule. La commission propose de l'appeler SIMCOE-SUD.

The City of Barrie, with a population of 103,710, is also large enough to constitute its own electoral district of BARRIE.

This leaves the towns of Innisfil and Bradford West Gwillimbury, which adjoin Cook's Bay. The Commission proposes uniting these towns, and that part of the Township of King that is north of Highway No. 9, with the towns of Georgina and East Gwillimbury, which also surround Cook's Bay, to form the electoral district of YORK NORTH—SIMCOE. The Commission believes that the community of interest around Cook's Bay supports this adjustment.

#### YORK REGION

The population of the York Region not included in YORK NORTH—SIMCOE is sufficient for six electoral districts.

The electoral districts in this region are too populous for most to remain unchanged. The existing electoral districts of Vaughan—King—Aurora (at 52.90 per cent above the provincial quotient), Oak Ridges (at 61.07 per cent above) and Markham (at 32.30 per cent above the quotient) require substantial changes to existing boundaries.

The current electoral district of Thornhill has a population of 116,840. Although the population is 8.54 per cent above the provincial quotient, it constitutes a viable region and the Commission sees no reason to change the boundaries of this electoral district.

The part of the City of Vaughan, not included in THORNHILL, is sufficient to create the new electoral district of VAUGHAN, with a population of 112,049.

The part of the Township of King that is south of Highway No. 9, the Town of Newmarket, and the portion of Aurora that is west of Yonge Street, are united in the proposed electoral district of NEWMARKET—KING—AURORA, which has a population of 109,870 and is 2.07 per cent above the provincial quotient.

The Town of Richmond Hill is too large to constitute a single electoral district. The Commission proposes that the portions of Richmond Hill that are south of Gamble Road and west of Yonge Street, and south of Elgin Mills Road and east of Yonge Street constitute the electoral district of RICHMOND HILL.

The population of the existing electoral district of Markham, at 142,408, is too large to constitute one electoral district. The Commission proposes that the portion that is south of 16th Avenue, west of McCowan Road, and south of Highway No. 7, be excluded from the existing electoral district of Markham and joined with the rest of the unassigned portions of York Region to form the electoral district of OAK RIDGES—MARKHAM. The remainder of the existing electoral district of Markham has a population of 112,093. The Commission proposes that it constitute the electoral district of MARKHAM—UNIONVILLE.

#### THE CITY OF TORONTO

According to the census in 2001, the population of the City of Toronto is 2,481,494. It currently comprises 22 electoral districts having an average population of 112,795, or 4.78 per cent above the provincial quotient. Considering that this is a densely populated urban area, the Commission accepts this average variation and does not propose to change the total number of electoral districts within the City boundaries. In fact, there are seven electoral

La ville de Barrie, ayant une population de 103 710 habitants, est aussi suffisamment peuplée pour constituer sa propre circonscription électorale de BARRIE.

Restent les villes d'Innisfil et Bradford West Gwillimbury, qui avoisinent la baie Cook's. La commission propose d'unir ces villes, ainsi que la partie du canton de King qui se situe au nord de l'autoroute n° 9, avec les villes de Georgina et East Gwillimbury, qui entourent aussi la baie Cook's, pour former la circonscription électorale de YORK-NORD—SIMCOE. La commission est d'avis que la communauté d'intérêts autour de la baie Cook's justifie ce redécoupage.

#### RÉGION DE YORK

La population de la région de York qui n'est pas comprise dans YORK-NORD—SIMCOE est suffisante pour former six circonscriptions électorales.

Les circonscriptions électorales dans cette région sont trop peuplées pour que la plupart demeurent inchangées. Les circonscriptions électorales existantes de Vaughan—King—Aurora (52,90 pour cent au-dessus du quotient provincial), Oak Ridges (61,07 pour cent au-dessus du quotient provincial) et Markham (32,30 pour cent au-dessus du quotient provincial) nécessitent des modifications importantes de leurs limites actuelles.

La circonscription électorale actuelle de Thornhill compte une population de 116 840 habitants. Bien que sa population soit à 8,54 pour cent au-dessus du quotient provincial, elle constitue une région viable et la commission ne voit aucune raison de modifier les limites de cette circonscription.

La partie de la ville de Vaughan qui n'est pas comprise dans THORNHILL représente une population suffisamment dense pour créer la nouvelle circonscription électorale de VAUGHAN (112 049 habitants).

La commission propose de joindre la partie du canton de King qui se situe au sud de l'autoroute n° 9, la ville de Newmarket, et la partie d'Aurora qui se situe à l'ouest de la rue Yonge pour former la circonscription de NEWMARKET—KING—AURORA, dont la population de 109 870 habitants est à 2,07 pour cent au-dessus du quotient provincial.

La population de la ville de Richmond Hill est trop dense pour ne constituer qu'une seule circonscription électorale. La commission propose de joindre les parties de Richmond Hill, qui se situent au sud du chemin Gamble et à l'ouest de la rue Yonge, et celles situées au sud du chemin Elgin Mills et à l'est de la rue Yonge pour former la circonscription de RICHMOND HILL.

La population de la circonscription électorale actuelle de Markham (142 408 habitants) est trop dense pour ne constituer qu'une seule circonscription. La commission propose d'enlever de la circonscription actuelle de Markham la partie qui se trouve au sud de la 16<sup>e</sup> Avenue, à l'ouest du chemin McCowan et au sud de l'autoroute n° 7 et d'y annexer les autres parties non assignées de la région de York pour former la circonscription d'OAK RIDGES—MARKHAM. Les autres parties de la circonscription actuelle de Markham comptent une population de 112 093 habitants. La commission propose qu'elles constituent la circonscription de MARKHAM—UNIONVILLE.

#### VILLE DE TORONTO

Selon le recensement de 2001, la population de la ville de Toronto s'élève à 2 481 494 habitants. Elle englobe actuellement 22 circonscriptions électorales comptant une population moyenne de 112 795 habitants, soit un écart de 4,78 pour cent au-dessus du quotient provincial. Compte tenu qu'il s'agit d'une région urbaine densément peuplée, la commission accepte cet écart moyen et ne propose aucune modification du nombre total de circonscriptions

districts within the City of Toronto for which the Commission proposes no boundary changes at all.

The total population of the three electoral districts west of the Humber River (the former City of Etobicoke) is 338,117. Their average population is 112,706, a figure that is appropriate. The existing electoral district of ETOBICOKE—LAKESHORE has a population 113,914 and does not require any changes.

To reduce the population of the current electoral district of Etobicoke North from 118,583, the Commission proposes moving the area that is south of Dixon Road in the proposed electoral district of ETOBICOKE CENTRE. The effect of this change is to simplify the boundary between the proposed electoral districts of ETOBICOKE NORTH and ETOBICOKE CENTRE such that, from west to east, it is Highway No. 401 and Dixon Road.

The total population of the five electoral districts east of Victoria Park Avenue (the former City of Scarborough) is 593,297. Their average population is 118,659, or 10.23 per cent above the provincial quotient. The Commission carefully considered the acceptability of this variance. It was not realistic to add an electoral district to this area, because the population is too low. The only alternative would have been to propose at least one electoral district whose territory would have crossed Victoria Park Avenue, a decision that would have had considerable impact on electoral districts on both sides of what has been a traditional boundary. The Commission decided against making a proposal that would have involved the crossing of Victoria Park Avenue.

The Commission proposes maintaining the existing boundaries of SCARBOROUGH—AGINCOURT (population 114,411), SCARBOROUGH CENTRE (population 123,089) and SCARBOROUGH SOUTHWEST (population 113,616). To reduce the population of the existing electoral district of Scarborough—Rouge River from 126,382, the Commission proposes moving the boundary northward between SCARBOROUGH—ROUGE RIVER (population 119,115) and SCARBOROUGH EAST (population 123,066) such that the area bounded by Markham Road (on the west), Highway No. 401 (on the south), Collins Road (on the east) and Sheppard Avenue (on the north) is now included in SCARBOROUGH EAST.

The population of the remaining territory of the City of Toronto (the former cities of Toronto, North York, and York, and the Borough of East York) has a population of 1,550,080. The average population of the 14 electoral districts contained therein is 110,720.

The population of the current electoral district of Toronto Centre—Rosedale is 122,882. Although the Commission is proposing two electoral districts east of Victoria Park Avenue with higher populations (SCARBOROUGH CENTRE and SCARBOROUGH EAST), the Commission considers that the population of the existing Toronto Centre—Rosedale is unacceptably high, especially because the populations of some nearby electoral districts — notably, Toronto—Danforth (103,153), Trinity—Spadina (103,368), and Davenport (103,618) — are significantly lower. The Commission proposes that the Toronto Islands and the area bounded by University Avenue (on the west), College Street (on the north) and Yonge Street (on the east) be removed from Toronto Centre—Rosedale and added to TRINITY—SPADINA. On the north, the Commission proposes that the Governor's Bridge area (population 388) be added to TORONTO CENTRE—ROSEDALE. This area was part of the

électorales à l'intérieur des limites de la ville. En fait, on compte sept circonscriptions électorales dans la ville de Toronto pour lesquelles la commission ne propose aucune modification des limites.

La population totale des trois circonscriptions électorales à l'ouest de la rivière Humber (ancienne ville d'Etobicoke) s'élève à 338 117 habitants. Leur population moyenne est de 112 706 habitants, chiffre qui est acceptable. La circonscription actuelle d'ETOBICOKE—LAKESHORE compte une population de 113 914 habitants et ne nécessite aucune modification.

Pour réduire la population de la circonscription électorale actuelle d'Etobicoke-Nord qui s'élève à 118 583 habitants, la commission propose de déplacer la région qui se trouve au sud du chemin Dixon dans le district d'ETOBICOKE-CENTRE. Cette modification permettra de simplifier la limite entre les circonscriptions proposées d'ETOBICOKE-NORD et ETOBICOKE-CENTRE de sorte que, d'ouest en est, les circonscriptions soient séparées par l'autoroute n° 401 et le chemin Dixon.

La population totale des cinq circonscriptions électorales à l'est de l'avenue Victoria Park (ancienne ville de Scarborough) s'élève à 593 297 habitants. Leur population moyenne est de 118 659 habitants, soit un écart de 10,23 pour cent au-dessus du quotient provincial. La commission a examiné attentivement si cet écart était acceptable. Il n'était pas réaliste d'ajouter une circonscription à cette région compte tenu de la faible densité de population. L'autre solution aurait été de proposer au moins une circonscription dont le territoire traverserait l'avenue Victoria Park, une décision qui aurait entraîné d'importantes répercussions aux circonscriptions électorales de chaque côté de cette limite traditionnelle. La commission a décidé de ne pas proposer de circonscription qui traverserait l'avenue Victoria Park.

La commission propose de maintenir les limites actuelles de SCARBOROUGH—AGINCOURT (114 411 habitants), SCARBOROUGH-CENTRE (123 089 habitants) et SCARBOROUGH-SUD-OUEST (113 616 habitants). Pour réduire la population de la circonscription électorale actuelle de Scarborough—Rouge River qui compte 126 382 habitants, la commission propose de déplacer la limite vers le nord entre SCARBOROUGH—ROUGE RIVER (119 115 habitants) et SCARBOROUGH-EST (123 066 habitants) de sorte que la région limitée par le chemin Markham (à l'ouest), l'autoroute n° 401 (au sud), le chemin Collins (à l'est) et l'avenue Sheppard (au nord) soit maintenant incluse dans SCARBOROUGH-EST.

La population du territoire restant de la ville de Toronto (anciennes villes de Toronto, North York et York, et le borough d'East York) s'élève à 1 550 080 habitants. La population moyenne de ces 14 circonscriptions électorales s'élève à 110 720 habitants.

La population de la circonscription électorale actuelle de Toronto-Centre—Rosedale s'élève à 122 882 habitants. Bien que la commission propose de former deux circonscriptions électorales à l'est de l'avenue Victoria Park qui comptent les populations les plus élevées (SCARBOROUGH-CENTRE et SCARBOROUGH-EST), la commission estime que la population de la circonscription actuelle de Toronto-Centre—Rosedale est trop élevée, notamment parce que les populations de certaines circonscriptions électorales voisines — Toronto—Danforth (103 153 habitants), Trinity—Spadina (103 368 habitants) et Davenport (103 618 habitants) — sont beaucoup plus faibles. La commission propose d'enlever à la circonscription de Toronto-Centre—Rosedale les îles de Toronto et la région limitée par l'avenue University (à l'ouest), la rue College (au nord) et la rue Yonge (à l'est) et de les ajouter à la circonscription de TRINITY—SPADINA. Au nord, la commission propose d'annexer à la

former Borough of East York. Now that the municipal boundary in this area no longer exists, the Commission considers that Governor's Bridge is appropriately joined with TORONTO CENTRE—ROSEDALE.

With the addition of the area east of University Avenue from the current electoral district of Toronto Centre—Rosedale, the population of TRINITY—SPADINA is significantly increased. The Commission proposes that the territory bounded by Ossington Avenue (on the east), Dundas Street (on the south), Dovercourt Road (on the west) and the Canadian Pacific Railway on the north) be moved to the proposed electoral district of DAVENPORT. South of Dundas Street and north of the Gardiner Expressway, the Commission proposes that the westerly boundary of TRINITY—SPADINA be moved westward to Dufferin Street, thereby affecting the boundaries of the current electoral districts of Davenport and Parkdale—High Park.

As noted above, the Commission proposes that the population of DAVENPORT be increased by adding territory on the east from the existing electoral district of Trinity—Spadina. The Commission also proposes a northern addition to DAVENPORT, i.e. the territory east of Keele Street and south of Eglinton Avenue that is within the existing electoral district of York South—Weston. However, the Commission proposes moving all of the territory south of Dundas Street currently within the current electoral district of Davenport to TRINITY—SPADINA and PARKDALE—HIGH PARK. The Commission proposes that, between Dundas Street and the Gardiner Expressway, the easterly boundary of PARKDALE—HIGH PARK be Dufferin Street. The net effect of this change is to increase slightly the population of PARKDALE—HIGH PARK to 110,639.

For YORK SOUTH—WESTON, the Commission proposes only the change referred to in the previous paragraph. Its population is reduced to 106,974.

The Commission sees no reason to change the boundaries of EGLINTON—LAWRENCE (population 111,237), ST. PAUL'S (population 108,696), and DON VALLEY WEST (population 115,539).

As noted above, the Commission proposes that the Governor's Bridge area be moved from the current electoral district of Toronto—Danforth to TORONTO CENTRE—ROSEDALE. Because the population of Toronto—Danforth is already low at 103,153, the Commission proposes adding territory to the east from the current electoral district of Beaches—East York. The boundary between the two is simplified by using Coxwell Avenue throughout. Given that the municipal boundary between the current electoral districts of Beaches—East York and Don Valley East no longer exists, the Commission proposes that the new boundary between BEACHES—EAST YORK and DON VALLEY EAST be Sunrise Avenue.

The population of the existing electoral district of Don Valley East is high at 116,963. Its population can be reduced by using Finch Avenue as the only northerly boundary. The population of DON VALLEY EAST becomes 110,373.

The population of the existing electoral district of Willowdale is already high at 118,375. As noted above, the Commission proposes simplifying the northerly boundary of DON VALLEY EAST by adding to Willowdale the territory north of Finch

circonscription de TORONTO-CENTRE—ROSEDALE le secteur Governor's Bridge (388 habitants). Cette région faisait partie du borough d'East York. Étant donné que la limite municipale de ce secteur n'existe désormais plus, la commission juge approprié de joindre le secteur de Governor's Bridge à la circonscription de TORONTO-CENTRE—ROSEDALE.

Avec l'ajout de la région est de l'avenue University à partir de la circonscription électorale actuelle de Toronto-Centre—Rosedale, la population de TRINITY—SPADINA augmente de façon marquée. La commission propose d'ajouter à la circonscription proposée de DAVENPORT le territoire limité par l'avenue Ossington (à l'est), la rue Dundas (au sud), le chemin Dovercourt (à l'ouest) et la voie ferrée du Canadien Pacifique (au nord). Au sud de la rue Dundas et au nord de l'autoroute Gardiner, la commission propose de déplacer la limite ouest de la circonscription de TRINITY—SPADINA vers l'ouest jusqu'à la rue Dufferin, ce qui touche par le fait même aux limites des circonscriptions électorales actuelles de Davenport et Parkdale—High Park.

Tel qu'il est mentionné ci-dessus, la commission propose d'augmenter la population de DAVENPORT en y annexant le territoire à l'est de la circonscription électorale actuelle de Trinity—Spadina. La commission propose aussi d'agrandir DAVENPORT vers le nord, c'est-à-dire d'y annexer le territoire à l'est de la rue Keele et au sud de l'avenue Eglinton qui se trouve dans la circonscription actuelle de York-Sud—Weston. Toutefois, la commission propose de déplacer tout le territoire au sud de la rue Dundas qui se trouve actuellement dans la circonscription de Davenport dans TRINITY—SPADINA et PARKDALE—HIGH PARK. La commission propose que la limite à l'est de PARKDALE—HIGH PARK, entre la rue Dundas et l'autoroute Gardiner, soit la rue Dufferin. Cette modification aura comme effet de hausser légèrement la population de PARKDALE—HIGH PARK à 110 639 habitants.

Pour la circonscription électorale de YORK-SUD—WESTON, la commission propose d'apporter seulement le changement indiqué au paragraphe précédent. Sa population est réduite à 106 974 habitants.

La commission ne voit aucune raison de modifier les limites d'EGLINTON—LAWRENCE (111 237 habitants), ST. PAUL'S (108 696 habitants) et DON VALLEY—OUEST (115 539 habitants).

Tel qu'il est mentionné ci-dessus, la commission propose de déplacer le secteur de Governor's Bridge de la circonscription électorale actuelle de Toronto—Danforth à la circonscription de TORONTO-CENTRE—ROSEDALE. Compte tenu que la population de Toronto—Danforth est déjà basse à 103 153 habitants, la commission propose d'y annexer le territoire à l'est de la circonscription actuelle de Beaches—East York. La limite entre les deux circonscriptions se trouve simplifiée si on utilise l'avenue Coxwell d'un bout à l'autre. Étant donné que la limite municipale entre les circonscriptions actuelles de Beaches—East York et Don Valley-Est n'existe plus, la commission propose que la nouvelle limite entre BEACHES—EAST YORK et DON VALLEY-EST soit l'avenue Sunrise.

La population de la circonscription électorale actuelle de Don Valley-Est est élevée avec ses 116 963 habitants. On peut réduire sa population en utilisant l'avenue Finch comme unique limite au nord de la circonscription. La population de DON VALLEY-EST s'élève alors à 110 373 habitants.

La population de la circonscription électorale actuelle de Willowdale est déjà élevée avec ses 118 375 habitants. Tel que mentionné ci-dessus, la commission propose de simplifier la limite nord de DON VALLEY-EST en annexant à Willowdale le

Avenue in the current electoral district of Don Valley East. To reduce the population of Willowdale, the Commission proposes that the territory north of the Hydro line (that is north of Finch Avenue) and west of Yonge Street be moved to YORK CENTRE. The population of WILLOWDALE becomes 109,258.

The population of the current electoral district of York Centre is increased by the territory added to it from the current electoral district of Willowdale. However, because the population of the current electoral district of York West is only 103,616, the current boundary between York West and York Centre must be adjusted. At the south, the Commission proposes that the boundary continue to be Jane Street, as far north as Sheppard Avenue. Then it would go west to Black Creek, north to Grandravine Drive, and east to Keele Street, which would be the boundary between the two electoral districts right up to the northerly boundary of the City of Toronto. The population of YORK CENTRE is 113,420 and that of YORK WEST is 110,384.

### **HALTON AND PEEL**

The regional municipalities of Halton and Peel have been growing rapidly and require both new electoral districts and significant restructuring of the current electoral boundaries. As an indication of the scale of population growth, it should be noted that the current electoral districts of Brampton West—Mississauga and Halton have populations that are respectively 76.45 and 43.10 per cent above the provincial quotient.

#### **PEEL**

The Regional Municipality of Peel has a population of 988,948, an appropriate number for nine electoral districts having an average population of 109,883. The population of the two cities of Brampton and Mississauga is 938,353. This is too high for eight electoral districts and too low for nine. This explains why, in the Commission's view, Caledon must be linked with the rest of the Regional Municipality of Peel.

The Commission proposes that the Town of Caledon (population 50,595) be united with the eastern portion of the City of Brampton to form BRAMPTON EAST—CALEDON.

The unassigned population in the City of Brampton is 268,601, too high for two electoral districts and too low for three. This means that the Commission must propose the creation of electoral districts that cross the municipal boundary between Brampton and Mississauga. The Commission proposes two such electoral districts: BRAMPTON WEST—MISSISSAUGA and MALTON—PEEL CENTRE. In both these cases, the southerly boundary is Highway No. 401. The Commission proposes the creation of one electoral district, BRAMPTON CENTRE, that is entirely within the City of Brampton.

In the City of Mississauga south of Highway No. 401, the Commission proposes that no changes be made to the boundaries of MISSISSAUGA EAST (population 108,459). However, because the current electoral districts of Mississauga South and Mississauga West have populations of 101,647 and 150,764 respectively, the boundaries in this area of Mississauga have to be significantly restructured. The Commission proposes the electoral districts of MISSISSAUGA—PORT CREDIT, MISSISSAUGA SOUTH, MISSISSAUGA WEST, and MISSISSAUGA

territoire nord de l'avenue Finch qui se trouve dans la circonscription actuelle de Don Valley-Est. Afin de réduire la population de Willowdale, la commission propose de déplacer le territoire au nord de la ligne hydroélectrique (qui se situe au nord de l'avenue Finch) et à l'ouest de la rue Yonge dans la circonscription de YORK-CENTRE. La population de WILLOWDALE s'élève alors à 109 258 habitants.

La population de la circonscription électorale actuelle de York-Centre est augmentée par l'annexion du territoire provenant de la circonscription actuelle de Willowdale. Cependant, parce que la population de la circonscription actuelle de York-Ouest n'est que de 103 616 habitants, il est nécessaire de modifier la limite actuelle entre York-Ouest et York-Centre. Au sud, la commission propose que la limite continue d'être la rue Jane, vers le nord jusqu'à l'avenue Sheppard. Ensuite, la limite se prolongerait vers l'ouest jusqu'au ruisseau Black, au nord jusqu'à la promenade Grandravine et à l'est jusqu'à la rue Keele, qui deviendrait la limite entre les deux circonscriptions électorales jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto. La population de YORK-CENTRE s'élève à 113 420 habitants et celle de YORK-OUEST à 110 384 habitants.

### **HALTON ET PEEL**

Les municipalités régionales de Halton et Peel se sont développées rapidement et nécessitent toutes deux de nouvelles circonscriptions électorales et un important redécoupage des limites électorales actuelles. Comme indication de l'échelle de croissance de population, il faut souligner que les circonscriptions actuelles de Brampton-Ouest—Mississauga et Halton comptent des populations qui se situent respectivement à 76,45 pour cent et à 43,10 pour cent au-dessus du quotient provincial.

#### **PEEL**

La municipalité régionale de Peel compte une population de 988 948 habitants, ce qui représente un nombre acceptable pour neuf circonscriptions électorales dont la population moyenne est de 109 883 habitants. La population des deux villes de Brampton et Mississauga s'élève à 938 353 habitants. Ce nombre s'avère trop élevé pour former huit circonscriptions et trop faible pour en former neuf. Ce qui explique pourquoi, selon la commission, il est nécessaire d'annexer Caledon au reste de la municipalité régionale de Peel.

La commission propose d'annexer la ville de Caledon (population 50 595 habitants) à la partie est de la ville de Brampton pour former la circonscription de BRAMPTON-EST—CALEDON.

La population non assignée dans la ville de Brampton s'élève à 268 601 habitants; elle est trop élevée pour former deux circonscriptions électorales et trop faible pour en former trois. Par conséquent, la commission doit proposer la création de circonscriptions électorales qui traversent la limite municipale entre Brampton et Mississauga. La commission propose deux circonscriptions électorales de ce type : BRAMPTON-OUEST—MISSISSAUGA et MALTON—PEEL-CENTRE. Dans les deux cas, l'autoroute n° 401 constitue la limite sud. La commission propose de créer une circonscription, BRAMPTON-CENTRE, qui se situe entièrement dans la ville de Brampton.

Dans la ville de Mississauga au sud de l'autoroute n° 401, la commission propose de n'apporter aucune modification aux limites de MISSISSAUGA-EST (108 459 habitants). Toutefois, compte tenu que la population des circonscriptions électorales actuelles de Mississauga-Sud et Mississauga-Ouest s'élève respectivement à 101 647 habitants et 150 764 habitants, il est nécessaire d'apporter une modification marquée des limites dans cette partie de Mississauga. La commission propose de créer les circonscriptions de MISSISSAUGA—PORT CREDIT,



CENTRE. (For details of the proposed boundaries, see the accompanying maps and legal descriptions.)

## HALTON

The population of the Regional Municipality of Halton is 375,229, too high for three electoral districts and too low for four.

The current electoral district of Burlington has a population of only 101,993. However, it does not include the Aldershot section of the city. In the Commission's view, Aldershot likely has a stronger community of interest with the rest of Burlington than with the City of Hamilton, to which it is currently attached. In any event, since the electoral district of Burlington has insufficient population, Aldershot is a natural addition. The population of the proposed electoral district of BURLINGTON is 117,093.

The current electoral district of Oakville has a population of only 104,103. The Commission proposes to extend its boundaries northward into the existing electoral district of Halton by including the territory bounded by the City of Mississauga on the west, Upper Middle Road on the south, Trafalgar Road on the west, and Dundas Street on the north. The population of the proposed electoral district of OAKVILLE is 114,035.

The population of that part of the Regional Municipality of Halton not already assigned to BURLINGTON and OAKVILLE is 144,101, which is far too high for a single electoral district. In the Commission's view, its only alternative is to propose that a northerly portion of the region be attached to an electoral district to the north. The Commission therefore proposes that the Georgetown and Acton areas of the Town of Halton Hills be included in the electoral district of DUFFERIN—WELLINGTON—HALTON. The Commission proposes that the remaining portions of the Regional Municipality of Halton (including all of the Town of Milton) form the electoral district of HALTON, with a population of 107,911.

## SOUTHWESTERN ONTARIO

### WINDSOR AND CHATHAM-KENT

Despite the fact that the populations of current electoral districts in this area are quite high, the Commission sees no reason to disrupt existing communities of interest by making major changes.

The existing electoral district of Windsor—St. Clair includes only part of the new Town of Tecumseh. The Commission proposes to include all of Tecumseh within this electoral district and renaming it WINDSOR—TECUMSEH, bringing its population to 116,466. With a population of 117,041, WINDSOR WEST requires no change.

Except for the loss of part of Tecumseh to WINDSOR—TECUMSEH, the electoral district of ESSEX remains unchanged, with a population of 114,330.

With a population of 107,341, the City of Chatham-Kent is ideally suited to constitute an electoral district on its own. However, the Town of Leamington has too large a population (27,138) to be included within ESSEX. There is no alternative but to keep Leamington to an electoral district based in Chatham-Kent. Consequently, the Commission proposes that the electoral district of

MISSISSAUGA-SUD, MISSISSISSAGA-OUEST et MISSISSAUGA-CENTRE. (Pour des détails sur les limites proposées, voir les cartes géographiques et les descriptions légales ci-jointes.)

## HALTON

La population de la municipalité régionale de Halton s'élève à 375 229 habitants, nombre trop élevé pour former trois circonscriptions électorales et trop faible pour quatre.

La circonscription électorale actuelle de Burlington compte une population de 101 993 habitants seulement. Toutefois, elle n'englobe pas le secteur d'Aldershot de la ville. Dans l'optique de la commission, la communauté d'intérêts d'Aldershot ressemble davantage à celle du reste de Burlington qu'à celle de la ville de Hamilton, à laquelle ce secteur est actuellement annexé. Quoi qu'il en soit, compte tenu que la circonscription de Burlington compte une population insuffisante, Aldershot représente un ajout naturel. La population de la circonscription proposée de BURLINGTON s'élève à 117 093 habitants.

La circonscription électorale actuelle d'Oakville compte une population de 104 103 habitants seulement. La commission propose d'élargir ses limites vers le nord dans la circonscription actuelle de Halton en y incluant le territoire limité par la ville de Mississauga à l'ouest, le chemin Upper Middle au sud, le chemin Trafalgar à l'ouest, et la rue Dundas au nord. La population de la circonscription proposée d'OAKVILLE s'élève à 114 035 habitants.

La population de cette partie de la municipalité régionale de Halton non assignée à BURLINGTON et OAKVILLE s'élève à 144 101 habitants, ce qui représente un nombre beaucoup trop élevé pour une seule circonscription électorale. Selon la commission, la seule solution est de proposer l'annexion de la partie au nord de la région à une circonscription située au nord. La commission propose donc d'annexer les secteurs de Georgetown et Acton de la ville de Halton Hills à la circonscription de DUFFERIN—WELLINGTON—HALTON. La commission propose que les autres parties de la municipalité régionale de Halton (y compris toute la ville de Milton) forment la circonscription de HALTON, avec une population de 107 911 habitants.

## SUD-OUEST DE L'ONTARIO

### WINDSOR ET CHATHAM-KENT

Malgré le fait que les populations des circonscriptions électorales actuelles dans cette région soient élevées, la commission ne voit aucune raison de perturber les communautés d'intérêt en procédant à des modifications majeures.

La circonscription électorale actuelle de Windsor—St. Clair ne comprend qu'une partie seulement de la nouvelle ville de Tecumseh. La commission propose d'inclure toute la ville de Tecumseh dans cette circonscription et de la renommer WINDSOR—TECUMSEH, ce qui augmente sa population à 116 466 habitants. Avec une population de 117 041 habitants, WINDSOR-OUEST ne nécessite aucune modification.

Mise à part le retrait d'une partie de Tecumseh à la circonscription électorale de WINDSOR—TECUMSEH, la circonscription d'ESSEX demeure inchangée, avec une population de 114 330 habitants.

Avec une population de 107 341 habitants, il convient que la ville de Chatham-Kent constitue à elle seule une circonscription électorale. Toutefois, la population de la ville de Leamington est trop dense (27 138 habitants) pour l'inclure dans ESSEX. Il n'y a aucune autre solution que de garder Leamington dans une circonscription dans Chatham-Kent. Par conséquent, la commission

CHATHAM-KENT—ESSEX continue with its existing boundaries (population 106,144).

#### THE SARNIA AREA

The existing electoral district of Sarnia—Lambton has a population of only 88,331, or 17.94 per cent below the provincial quotient. Because this is an urbanized electoral district in southern Ontario, the Commission is not willing to accept that this level of overrepresentation is justified. Consequently, it proposes adding the municipalities of Plympton-Wyoming, Petrolia, Oil Springs, and Inniskillen to SARNIA—LAMBTON such that its population becomes 104,556.

The proposed addition to SARNIA—LAMBTON means that the existing electoral district of Lambton—Kent—Middlesex has insufficient population. In the Commission's view, this problem can best be remedied by including in this electoral district all of the municipalities (except Thames Centre), thereby creating the electoral district of MIDDLESEX—KENT—LAMBTON with a population of 105,291.

#### LONDON, ELGIN, AND THAMES CENTRE

The three electoral districts wholly contained within the City of London (LONDON WEST, LONDON NORTH CENTRE, and LONDON—FANSHAWE) have populations that are extremely close to the provincial quotient. The Commission sees no reason to propose changes.

The existing electoral district of Elgin—Middlesex—London now contains parts of two recently amalgamated municipalities (Middlesex Centre and Thames Centre) within Middlesex County. The Commission proposes that all of Middlesex Centre be allocated to MIDDLESEX—KENT—LAMBTON and that all of Thames Centre be allocated to ELGIN—MIDDLESEX—LONDON.

#### OXFORD, BRANT, HALDIMAND AND NORFOLK

No change is required in the Oxford electoral district. The electoral district of OXFORD comprises the entire County of Oxford.

The existing electoral district of Brant currently comprises only part of the County of Brant, which, as a result of amalgamations, is now itself a single municipality. The Commission does not wish to divide this new municipality. It also proposes that all of the Indian reserves in the area all be attached to the new electoral district of BRANT, which has a population of 118,580.

The Commission proposes that the electoral district of HALDIMAND—NORFOLK comprise the cities of Haldimand and Norfolk. Both are the result of recent municipal amalgamations, so the new electoral district includes the territory of the former Town of Dunnville that is currently in the electoral district of Erie—Lincoln. The proposed new electoral district of HALDIMAND—NORFOLK no longer includes the territory of the former Burford Township (in Brant County), or the Indian reserves in the area, all of which is proposed to be in BRANT.

#### HURON, BRUCE, AND GREY

The existing electoral district of Huron—Bruce has a population of only 93,460, which is 13.18 per cent below the provincial quotient. This shortfall can be addressed by adding those parts of the recently amalgamated municipalities of Brockton and South Bruce that are not already contained within the electoral district.

propose que la circonscription CHATHAM-KENT—ESSEX conserve ses limites actuelles (106 144 habitants).

#### RÉGION DE SARNIA

La circonscription électorale actuelle de Sarnia—Lambton compte une population de 88 331 habitants, soit 17,94 pour cent au-dessous du quotient provincial. Le fait que cette circonscription constitue une circonscription urbanisée au sud de l'Ontario ne justifie pas, aux yeux de la commission, ce niveau de surreprésentation. Par conséquent, elle propose d'annexer les municipalités de Plympton-Wyoming, Petrolia, Oil Springs et Inniskillen à SARNIA—LAMBTON, de sorte que sa population s'élève à 104 556 habitants.

L'ajout proposé à SARNIA—LAMBTON signifie que la population de la circonscription électorale actuelle de Lambton—Kent—Middlesex devient insuffisante. Selon la commission, la meilleure façon de régler le problème est d'inclure dans cette circonscription toutes les municipalités (sauf Thames Centre), créant ainsi la circonscription de MIDDLESEX—KENT—LAMBTON avec une population de 105 291 habitants.

#### LONDON, ELGIN, ET THAMES CENTRE

Les trois circonscriptions électorales qui se situent entièrement dans la ville de London (LONDON-OUEST, LONDON-CENTRE-NORD et LONDON—FANSHAWE) ont des populations qui sont très près du quotient provincial. La commission ne voit donc aucune raison de proposer des modifications.

La circonscription électorale existante d'Elgin—Middlesex—London englobe maintenant des parties de deux municipalités récemment fusionnées (Middlesex Centre et Thames Centre) dans le comté de Middlesex. La commission propose que toute la municipalité de Middlesex Centre soit annexée à MIDDLESEX—KENT—LAMBTON et que toute la municipalité de Thames Centre soit annexée à ELGIN—MIDDLESEX—LONDON.

#### OXFORD, BRANT, HALDIMAND ET NORFOLK

Aucune modification ne s'avère nécessaire dans la circonscription électorale d'OXFORD. La circonscription d'Oxford englobe tout le comté d'Oxford.

La circonscription électorale actuelle de Brant englobe une partie seulement du comté de Brant, qui, à la suite des fusions, ne forme elle-même qu'une seule municipalité. La commission ne désire pas diviser cette nouvelle municipalité. Elle propose aussi d'annexer toutes les réserves indiennes dans la région à la nouvelle circonscription de BRANT, dont la population s'élève à 118 580 habitants.

La commission propose que la circonscription électorale de HALDIMAND—NORFOLK englobe les villes de Haldimand et Norfolk. Ces deux villes ont été créées à la suite de récentes fusions municipales, de sorte que la nouvelle circonscription englobe le territoire de l'ancienne ville de Dunnville qui se trouve actuellement dans la circonscription d'Erie—Lincoln. La nouvelle circonscription proposée de HALDIMAND—NORFOLK n'englobe désormais plus le territoire de l'ancienne ville de Burford (dans le comté de Brant), ni les réserves indiennes dans la région, qui font maintenant partie de la circonscription proposée de BRANT.

#### HURON, BRUCE ET GREY

La population de la circonscription électorale actuelle de Huron—Bruce n'est que de 93 460 habitants, soit 13,18 pour cent au-dessous du quotient provincial. On peut combler ce manque de population en y annexant les parties des municipalités récemment fusionnées de Brockton et South Bruce qui ne sont pas encore

The proposed electoral district of HURON—BRUCE has a population of 104,063.

The territory added to HURON—BRUCE is currently within the electoral district of Bruce—Grey—Owen Sound. The Commission proposes that all of the remaining municipalities within Grey County be added to this electoral district to create the new electoral district of GREY—BRUCE—OWEN SOUND.

#### PERTH, WELLINGTON, WATERLOO, AND DUFFERIN

As noted above, all of the municipalities within the County of Middlesex have already been allocated to the proposed electoral districts of MIDDLESEX—KENT—LAMBTON, and ELGIN—MIDDLESEX—LONDON. This means that the existing electoral district of Perth—Middlesex has to be significantly restructured. The Commission proposes that the municipalities of Minto, Wellington North, and Mapleton (all within Wellington County) be combined with Perth County to create the new electoral district of PERTH—WELLINGTON.

The current electoral districts of Waterloo—Wellington, Kitchener—Waterloo, Kitchener Centre, and Cambridge all have populations significantly above the provincial quotient. By removing the municipalities of Minto, Wellington North, and Mapleton from Waterloo—Wellington (as described above), the population of the area is reduced such that it can comfortably comprise four proposed electoral districts.

The Commission proposes that the electoral district of WATERLOO—WELLINGTON be expanded within the City of Kitchener so as to include that part of the city currently within the electoral district of Cambridge as well as the part that is south of the Conestoga Parkway and west of Shelly Avenue (i.e. Alpine Village) and currently within the electoral district of Kitchener Centre. The population of WATERLOO—WELLINGTON is 110,454.

The proposed electoral district of CAMBRIDGE comprises the City of Cambridge and the Township of North Dumfries. Its population is 119,141.

Because the Commission proposes to remove some of its territory in the south, the Commission also proposes that the existing electoral district of Kitchener Centre be extended north of Highland Road West to include the neighbourhoods of Beechwood Forest and Highland West. The population of the proposed electoral district of KITCHENER CENTRE is 116,821. Except for the removal of the territory north of Highland Road West, KITCHENER—WATERLOO is proposed to remain as is, with a population of 116,359.

The population of the existing electoral district of Guelph—Wellington is 122,601, or 13.90 per cent above the provincial quotient. In the Commission's view, this level of underrepresentation in this area of the province is unjustified. The Commission proposes to address the problem by attaching the Township of Puslinch to part of the City of Hamilton to create the electoral district of HAMILTON—PUSLINCH. The population of GUELPH—WELLINGTON is 117,344.

The population of Dufferin County is 51,013. By adding to it the Town of Erin in Wellington County and the northern portion of the municipality of Halton Hills (i.e. the Georgetown and Acton areas), the Commission proposes the electoral district of DUFFERIN—WELLINGTON—HALTON with a population of 98,255.

comprises dans la circonscription. La circonscription proposée de HURON—BRUCE compte une population de 104 063 habitants.

Le territoire annexé à HURON—BRUCE se trouve actuellement dans la circonscription électorale de Bruce—Grey—Owen Sound. La commission propose d'annexer toutes les autres municipalités dans le comté de Grey à cette circonscription pour créer la nouvelle circonscription de GREY—BRUCE—OWEN SOUND.

#### PERTH, WELLINGTON, WATERLOO ET DUFFERIN

Tel qu'il est mentionné ci-dessus, toutes les municipalités dans le comté de Middlesex sont déjà attribuées aux circonscriptions électorales proposées de MIDDLESEX—KENT—LAMBTON et ELGIN—MIDDLESEX—LONDON. Cela signifie que la circonscription électorale actuelle de Perth—Middlesex doit faire l'objet d'un important redécoupage. La commission propose de joindre les municipalités de Minto, Wellington North et Mapleton (toutes situées dans le comté de Wellington) au comté de Perth pour créer la nouvelle circonscription de PERTH—WELLINGTON.

Les circonscriptions électorales actuelles de Waterloo—Wellington, Kitchener—Waterloo, Kitchener-Centre et Cambridge ont toutes des populations qui sont nettement au-dessus du quotient provincial. En enlevant les municipalités de Minto, Wellington North et Mapleton qui forment Waterloo—Wellington (comme décrit ci-dessus), on réduit la population de la région de sorte qu'elle puisse facilement englober quatre circonscriptions proposées.

La commission propose d'agrandir la circonscription électorale de WATERLOO—WELLINGTON au sein de la ville de Kitchener de sorte qu'elle puisse inclure la partie de la ville qui se situe actuellement dans la circonscription de Cambridge ainsi que dans la partie qui se trouve au sud de la promenade Conestoga et à l'ouest de l'avenue Shelly (c'est-à-dire Alpine Village) et actuellement dans la circonscription de Kitchener-Centre. La population de WATERLOO—WELLINGTON s'élève à 110 454 habitants.

La circonscription électorale proposée de CAMBRIDGE englobe la ville de Cambridge et le canton de North Dumfries. Sa population s'élève à 119 141 habitants.

Parce que la commission propose d'enlever une partie de son territoire au sud, la commission propose aussi que la circonscription électorale actuelle de Kitchener-Centre soit élargie au nord du chemin Highland Ouest pour y inclure les environs de Beechwood Forest et Highland West. La population de la circonscription proposée de KITCHENER-CENTRE s'élève à 116 821 habitants. Sauf le retrait du territoire nord du chemin Highland West, la commission propose de conserver la circonscription KITCHENER—WATERLOO telle quelle, avec une population de 116 359 habitants.

La population de la circonscription électorale actuelle de Guelph—Wellington est de 122 601 habitants, soit 13,90 pour cent au-dessus du quotient provincial. Selon la commission, ce niveau de sous-représentation dans cette région de la province n'est pas justifié. La commission propose de résoudre le problème en annexant le canton de Puslinch à une partie de la ville de Hamilton pour créer la circonscription de HAMILTON—PUSLINCH. La population de GUELPH—WELLINGTON s'élève à 117 344 habitants.

La population du comté de Dufferin s'élève à 51 013 habitants. En y ajoutant la ville d'Erin dans le comté de Wellington et la partie nord de la municipalité de Halton Hills (c'est-à-dire les secteurs de Georgetown et Acton), la commission propose de créer la circonscription électorale de DUFFERIN—WELLINGTON—HALTON, dont la population s'élève à 98 255 habitants.

**THE NIAGARA PENINSULA AND HAMILTON**

Proposed changes in the boundaries of neighbouring electoral districts, relatively low rates of population growth, and the elimination of former municipal boundaries due to the creation of the new City of Hamilton require that substantial changes be made to electoral districts in this area, of which there currently are nine. Seven have populations below the provincial quotient and the other two are only slightly above. The net effect of the Commission's proposals is to remove one electoral district from this area.

The proposed electoral district of NIAGARA—FORT ERIE comprises the City of Niagara Falls and the Town of Fort Erie.

The proposed electoral district of ST. CATHARINES—NIAGARA-ON-THE-LAKE comprises the territory of the current electoral district of St. Catharines combined with the Town of Niagara-on-the-Lake.

The proposed electoral district of WELLAND comprises that part of the City of St. Catharines currently within the electoral district of Niagara Centre and the municipalities of Thorold, Welland, Port Colborne, and Wainfleet.

The remaining municipalities within the Regional Municipality of Niagara — Pelham, Lincoln, West Lincoln, and Grimsby — are not sufficiently populous to form a single electoral district. They are therefore combined with more suburban and rural parts of the City of Hamilton above the Niagara Escarpment to constitute the proposed electoral district of HAMILTON—LINCOLN.

Except to the south, the boundaries of the existing electoral district of Hamilton Mountain are defined by the municipal boundary between the old City of Hamilton and the former Township of Glanbrook. As the result of the creation of the new City of Hamilton, this municipal boundary on the south no longer exists. The Commission therefore proposes a new southerly boundary for HAMILTON MOUNTAIN, which can be seen in the accompanying maps and legal descriptions. On the northwest, the Commission proposes that the area east of Garth Street above the Escarpment be removed from the existing electoral district of Hamilton West and added to HAMILTON MOUNTAIN.

The proposed electoral district of HAMILTON EAST comprises all of the City of Hamilton below the Escarpment and east of Ottawa Street. Its population is 115,704.

The proposed electoral district of HAMILTON WEST consists mainly of that part of the City of Hamilton below the Escarpment between Ottawa Street on the east and Highway No. 403 on the west. Above the Escarpment, it includes the area west of Garth Street and east of Highway No. 403 and north of the Lincoln Alexander Parkway.

The remaining westerly portion of the City of Hamilton (including the former municipalities of Ancaster, Dundas, and Flamborough) has a population of only 104,362. The Commission proposes adding the Township of Puslinch (population 5,885) from Wellington County to this part of Hamilton to create the electoral district of HAMILTON—PUSLINCH.

Dated at Toronto, in the Province of Ontario, this 8th day of July, 2002.

THE HONOURABLE MR. JUSTICE DOUGLAS LISSAMAN  
*Chairman*  
*Federal Electoral Boundaries Commission*  
*for the Province of Ontario*

**LA PÉNINSULE DU NIAGARA ET HAMILTON**

Les modifications proposées aux limites des circonscriptions électorales avoisinantes, qui comptent des taux de croissance de population relativement faibles, et l'élimination des anciennes limites municipales en raison de la création de la nouvelle ville de Hamilton entraînent un redécoupage marqué des circonscriptions dans cette région, qui sont actuellement au nombre de neuf. Les populations de sept circonscriptions se situent au-dessous du quotient provincial et celles des deux autres sont légèrement au-dessus. Les propositions de la commission ont comme effet net de supprimer une circonscription dans cette région.

La circonscription électorale proposée de NIAGARA—FORT ERIE englobe les villes de Niagara Falls et Fort Erie.

La circonscription électorale proposée de ST. CATHARINES—NIAGARA-ON-THE-LAKE englobe le territoire de la circonscription actuelle de St. Catharines et celle de la ville de Niagara-on-the-Lake.

La circonscription électorale proposée de WELLAND englobe la partie de la ville de St. Catharines qui se trouve actuellement dans la circonscription de Niagara-Centre et les municipalités de Thorold, Welland, Port Colborne et Wainfleet.

Les autres municipalités qui se situent dans la municipalité régionale de Niagara — Pelham, Lincoln, West Lincoln, et Grimsby — ne sont pas assez denses pour ne former qu'une circonscription électorale. Elles sont par conséquent annexées aux banlieues et aux parties rurales de la ville de Hamilton située au-dessus de l'escarpement du Niagara pour former la circonscription proposée de HAMILTON—LINCOLN.

Sauf au sud, les limites de la circonscription électorale actuelle de Hamilton Mountain sont définies par la limite municipale entre la vieille ville de Hamilton et l'ancien canton de Glanbrook. À la suite de la création de la nouvelle ville de Hamilton, cette limite municipale du sud n'existe plus. La commission propose donc une nouvelle limite au sud pour HAMILTON MOUNTAIN, que l'on peut voir dans les cartes géographiques et les descriptions légales ci-jointes. Au nord-ouest, la commission propose d'enlever le secteur est de la rue Garth au-dessus de l'escarpement de la circonscription actuelle de Hamilton-Ouest et de l'annexer à HAMILTON MOUNTAIN.

La circonscription électorale proposée de HAMILTON-EST englobe toute la ville de Hamilton au-dessous de l'escarpement et à l'est de la rue Ottawa. Sa population s'élève à 115 704 habitants.

La circonscription électorale proposée de HAMILTON-OUEST est formée principalement de la partie de la ville de Hamilton au-dessous de l'escarpement entre la rue Ottawa à l'est et l'autoroute n° 403 à l'ouest. Au-dessus de l'escarpement, elle englobe le secteur ouest de la rue Garth, à l'est de l'autoroute n° 403 et au nord de la promenade Lincoln Alexander.

La partie ouest qui reste de la ville de Hamilton (y compris les anciennes municipalités d'Ancaster, Dundas et Flamborough) compte une population de 104 362 habitants seulement. La commission propose d'y annexer le canton de Puslinch (5 885 habitants) du comté de Wellington à cette partie de Hamilton pour créer la circonscription électorale de HAMILTON—PUSLINCH.

Toronto, dans la province de l'Ontario, ce 8<sup>e</sup> jour de juillet 2002.

*Le président*  
*Commission de délimitation des circonscriptions électorales*  
*fédérales pour la province de l'Ontario*  
L'HONORABLE DOUGLAS LISSAMAN

Table 1

**Current Electoral Districts and  
Their Variance from the Provincial Quotient**

**Representation Order of 1996**

2001 Provincial Quotient: 107,642				
Federal Electoral Districts	Population 1991	Population 2001	Variance %	
35001	Algoma—Manitoulin	76,253	73,398	-31.81
35002	Barrie—Simcoe—Bradford	102,097	154,942	43.94
35003	Beaches—East York	104,346	112,961	4.94
35004	Bramalea—Gore—Malton—Springdale	103,589	144,714	34.44
35005	Brampton Centre	100,431	119,971	11.45
35006	Brampton West—Mississauga	93,798	189,934	76.45
35007	Brant	101,730	109,016	1.28
35008	Toronto—Danforth	99,225	103,153	-4.17
35009	Bruce—Grey—Owen Sound	96,224	98,532	-8.46
35010	Burlington	96,779	101,993	-5.25
35011	Cambridge	105,581	125,952	17.01
35012	Davenport	101,785	103,618	-3.74
35013	Don Valley East	107,421	116,963	8.66
35014	Don Valley West	103,026	115,539	7.34
35015	Dufferin—Peel—Wellington—Grey	98,460	127,673	18.61
35016	Durham	91,254	122,101	13.43
35017	Eglinton—Lawrence	103,242	111,237	3.34
35018	Elgin—Middlesex—London	96,665	103,688	-3.67
35019	Erie—Lincoln	91,119	98,312	-8.67
35020	Essex	99,263	121,750	13.11
35021	Etobicoke Centre	102,526	105,620	-1.88
35022	Etobicoke—Lakeshore	103,438	113,914	5.83
35023	Etobicoke North	104,029	118,583	10.16
35024	Glengarry—Prescott—Russell	92,158	103,922	-3.46
35025	Ottawa—Orléans	91,859	108,378	0.68
35026	Guelph—Wellington	102,610	122,601	13.90
35027	Haldimand—Norfolk—Brant	95,652	101,558	-5.65
35028	Halton	100,335	154,033	43.10
35029	Hamilton East	98,567	98,163	-8.81
35030	Hamilton Mountain	98,477	111,325	3.42
35031	Hamilton West	101,471	102,432	-4.84
35032	Hastings—Frontenac—Lennox and Addington	90,424	98,150	-8.82
35033	Huron—Bruce	94,731	93,460	-13.18
35034	Kenora—Rainy River	76,320	78,758	-26.83
35035	Chatham—Kent Essex	102,125	106,144	-1.39
35036	Kingston and the Islands	106,780	112,872	4.86
35037	Kitchener Centre	107,181	112,506	4.52
35038	Kitchener—Waterloo	102,643	126,142	17.19

Tableau 1

**Circonscriptions électorales actuelles et  
leur écart par rapport au quotient provincial**

**Décret de représentation de 1996**

Quotient provincial 2001 : 107 642				
Circonscriptions électorales fédérales	Population 1991	Population 2001	Écart %	
35001	Algoma—Manitoulin	76 253	73 398	-31,81
35002	Barrie—Simcoe—Bradford	102 097	154 942	43,94
35003	Beaches—East York	104 346	112 961	4,94
35004	Bramalea—Gore—Malton—Springdale	103 589	144 714	34,44
35005	Brampton-Centre	100 431	119 971	11,45
35006	Brampton-Ouest—Mississauga	93 798	189 934	76,45
35007	Brant	101 730	109 016	1,28
35008	Toronto—Danforth	99 225	103 153	-4,17
35009	Bruce—Grey—Owen Sound	96 224	98 532	-8,46
35010	Burlington	96 779	101 993	-5,25
35011	Cambridge	105 581	125 952	17,01
35012	Davenport	101 785	103 618	-3,74
35013	Don Valley-Est	107 421	116 963	8,66
35014	Don Valley-Ouest	103 026	115 539	7,34
35015	Dufferin—Peel—Wellington—Grey	98 460	127 673	18,61
35016	Durham	91 254	122 101	13,43
35017	Eglinton—Lawrence	103 242	111 237	3,34
35018	Elgin—Middlesex—London	96 665	103 688	-3,67
35019	Erie—Lincoln	91 119	98 312	-8,67
35020	Essex	99 263	121 750	13,11
35021	Etobicoke-Centre	102 526	105 620	-1,88
35022	Etobicoke—Lakeshore	103 438	113 914	5,83
35023	Etobicoke-Nord	104 029	118 583	10,16
35024	Glengarry—Prescott—Russell	92 158	103 922	-3,46
35025	Ottawa—Orléans	91 859	108 378	0,68
35026	Guelph—Wellington	102 610	122 601	13,90
35027	Haldimand—Norfolk—Brant	95 652	101 558	-5,65
35028	Halton	100 335	154 033	43,10
35029	Hamilton-Est	98 567	98 163	-8,81
35030	Hamilton Mountain	98 477	111 325	3,42
35031	Hamilton-Ouest	101 471	102 432	-4,84
35032	Hastings—Frontenac—Lennox and Addington	90 424	98 150	-8,82
35033	Huron—Bruce	94 731	93 460	-13,18
35034	Kenora—Rainy River	76 320	78 758	-26,83
35035	Chatham—Kent Essex	102 125	106 144	-1,39
35036	Kingston et les Îles	106 780	112 872	4,86
35037	Kitchener-Centre	107 181	112 506	4,52
35038	Kitchener—Waterloo	102 643	126 142	17,19

Table 1 — Continued

2001 Provincial Quotient: 107,642				
Federal Electoral Districts	Population 1991	Population 2001	Variance %	
35039	Lambton—Kent—Middlesex	96,182	98,878	-8.14
35040	Lanark—Carleton	106,794	138,398	28.57
35041	Leeds—Grenville	90,235	96,606	-10.25
35042	London North Centre	102,470	107,672	0.03
35043	London—Fanshawe	97,152	107,314	-0.30
35044	London West	101,116	110,988	3.11
35045	Markham	104,430	142,408	32.30
35046	Mississauga Centre	98,140	122,864	14.14
35047	Mississauga East	103,261	108,459	0.76
35048	Mississauga South	99,333	101,647	-5.57
35049	Mississauga West	99,281	150,764	40.06
35050	Nepean—Carleton	99,709	126,638	17.65
35051	Niagara Centre	99,869	104,146	-3.25
35052	Niagara Falls	91,260	95,722	-11.07
35053	Nickel Belt	78,439	79,661	-25.99
35054	Nipissing	76,544	74,915	-30.40
35055	Northumberland	95,132	102,424	-4.85
35056	Oak Ridges	102,118	173,378	61.07
35057	Oakville	100,833	104,103	-3.29
35058	Oshawa	105,405	107,008	-0.59
35059	Ottawa Centre	106,562	114,032	5.94
35060	Ottawa South	107,915	118,472	10.06
35061	Ottawa—Vanier	102,795	106,196	-1.34
35062	Ottawa West—Nepean	107,336	112,232	4.26
35063	Oxford	92,888	99,270	-7.78
35064	Parkdale—High Park	104,159	107,968	0.30
35065	Parry Sound—Muskoka	79,179	85,377	-20.68
35066	Perth—Middlesex	91,496	97,216	-9.69
35067	Peterborough	107,289	112,111	4.15
35068	Pickering—Ajax—Uxbridge	101,510	137,518	27.75
35069	Prince Edward—Hastings	92,417	92,934	-13.66
35070	Renfrew—Nipissing—Pembroke	93,066	96,416	-10.43
35071	Sarnia—Lambton	92,049	88,331	-17.94
35072	Sault Ste. Marie	81,476	74,566	-30.73
35073	Scarborough—Agincourt	101,283	114,411	6.29
35074	Scarborough Centre	107,373	123,089	14.35
35075	Scarborough East	103,134	115,799	7.58
35076	Scarborough—Rouge River	111,257	126,382	17.41
35077	Scarborough Southwest	101,551	113,616	5.55
35078	Simcoe—Grey	99,584	123,786	15.00
35079	Simcoe North	98,440	112,089	4.13
35080	St. Catharines	105,299	103,678	-3.68
35081	St. Paul's	100,537	108,696	0.98
35082	Stoney Creek	98,198	109,970	2.16
35083	Stormont—Dundas—Charlottenburgh	92,846	94,267	-12.43

Tableau 1 (suite)

Quotient provincial 2001 : 107 642				
Circonscriptions électorales fédérales	Population 1991	Population 2001	Écart %	
35039	Lambton—Kent—Middlesex	96 182	98 878	-8,14
35040	Lanark—Carleton	106 794	138 398	28,57
35041	Leeds—Grenville	90 235	96 606	-10,25
35042	London-Centre-Nord	102 470	107 672	0,03
35043	London—Fanshawe	97 152	107 314	-0,30
35044	London-Ouest	101 116	110 988	3,11
35045	Markham	104 430	142 408	32,30
35046	Mississauga-Centre	98 140	122 864	14,14
35047	Mississauga-Est	103 261	108 459	0,76
35048	Mississauga-Sud	99 333	101 647	-5,57
35049	Mississauga-Ouest	99 281	150 764	40,06
35050	Nepean—Carleton	99 709	126 638	17,65
35051	Niagara-Centre	99 869	104 146	-3,25
35052	Niagara Falls	91 260	95 722	-11,07
35053	Nickel Belt	78 439	79 661	-25,99
35054	Nipissing	76 544	74 915	-30,40
35055	Northumberland	95 132	102 424	-4,85
35056	Oak Ridges	102 118	173 378	61,07
35057	Oakville	100 833	104 103	-3,29
35058	Oshawa	105 405	107 008	-0,59
35059	Ottawa-Centre	106 562	114 032	5,94
35060	Ottawa-Sud	107 915	118 472	10,06
35061	Ottawa—Vanier	102 795	106 196	-1,34
35062	Ottawa-Ouest—Nepean	107 336	112 232	4,26
35063	Oxford	92 888	99 270	-7,78
35064	Parkdale—High Park	104 159	107 968	0,30
35065	Parry Sound—Muskoka	79 179	85 377	-20,68
35066	Perth—Middlesex	91 496	97 216	-9,69
35067	Peterborough	107 289	112 111	4,15
35068	Pickering—Ajax—Uxbridge	101 510	137 518	27,75
35069	Prince Edward—Hastings	92 417	92 934	-13,66
35070	Renfrew—Nipissing—Pembroke	93 066	96 416	-10,43
35071	Sarnia—Lambton	92 049	88 331	-17,94
35072	Sault Ste. Marie	81 476	74 566	-30,73
35073	Scarborough—Agincourt	101 283	114 411	6,29
35074	Scarborough-Centre	107 373	123 089	14,35
35075	Scarborough-Est	103 134	115 799	7,58
35076	Scarborough—Rouge River	111 257	126 382	17,41
35077	Scarborough-Sud-Ouest	101 551	113 616	5,55
35078	Simcoe—Grey	99 584	123 786	15,00
35079	Simcoe-Nord	98 440	112 089	4,13
35080	St. Catharines	105 299	103 678	-3,68
35081	St. Paul's	100 537	108 696	0,98
35082	Stoney Creek	98 198	109 970	2,16
35083	Stormont—Dundas—Charlottenburgh	92 846	94 267	-12,43

**Table 1 — Continued**

2001 Provincial Quotient: 107,642				
Federal Electoral Districts	Population 1991	Population 2001	Variance %	
35084	Sudbury	87,692	79,342	-26.29
35085	Thornhill	95,291	116,840	8.54
35086	Thunder Bay—Atikokan	76,922	76,009	-29.39
35087	Thunder Bay—Superior North	81,625	75,237	-30.10
35088	Timiskaming—Cochrane	76,745	69,901	-35.06
35089	Timmins—James Bay	78,414	71,648	-33.44
35090	Toronto Centre—Rosedale	105,581	122,882	14.16
35091	Trinity—Spadina	101,070	103,368	-3.97
35092	Vaughan—King—Aurora	103,631	164,590	52.90
35093	Haliburton—Victoria—Brock	100,978	109,578	1.80
35094	Waterloo—Wellington	101,770	119,469	10.99
35095	Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot	88,661	104,775	-2.66
35096	Whitby—Ajax	99,844	128,164	19.07
35097	Willowdale	103,468	118,375	9.97
35098	Windsor—St. Clair	103,124	109,046	1.30
35099	Windsor West	102,282	117,041	8.73
35100	York Centre	103,889	107,055	-0.55
35101	York North	99,511	132,038	22.66
35102	York South—Weston	104,201	114,649	6.51
35103	York West	99,230	103,616	-3.74
<b>Population of Ontario</b>	<b>10,084,885</b>	<b>11,410,046</b>		

**Tableau 1 (suite)**

Quotient provincial 2001 : 107 642				
Circonscriptions électorales fédérales	Population 1991	Population 2001	Écart %	
35084	Sudbury	87 692	79 342	-26,29
35085	Thornhill	95 291	116 840	8,54
35086	Thunder Bay—Atikokan	76 922	76 009	-29,39
35087	Thunder Bay—Superior-Nord	81 625	75 237	-30,10
35088	Timiskaming—Cochrane	76 745	69 901	-35,06
35089	Timmins—Baie James	78 414	71 648	-33,44
35090	Toronto-Centre—Rosedale	105 581	122 882	14,16
35091	Trinity—Spadina	101 070	103 368	-3,97
35092	Vaughan—King—Aurora	103 631	164 590	52,90
35093	Haliburton—Victoria—Brock	100 978	109 578	1,80
35094	Waterloo—Wellington	101 770	119 469	10,99
35095	Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot	88 661	104 775	-2,66
35096	Whitby—Ajax	99 844	128 164	19,07
35097	Willowdale	103 468	118 375	9,97
35098	Windsor—St. Clair	103 124	109 046	1,30
35099	Windsor-Ouest	102 282	117 041	8,73
35100	York-Centre	103 889	107 055	-0,55
35101	York-Nord	99 511	132 038	22,66
35102	York-Sud—Weston	104 201	114 649	6,51
35103	York-Ouest	99 230	103 616	-3,74
<b>Population de l'Ontario</b>	<b>10 084 885</b>	<b>11 410 046</b>		

**Table 2**

**Proposed Electoral Districts and Their Variance from the Provincial Quotient**  
**Proposals — Redistribution 2004**

2001 Provincial Quotient: 107,642			
Federal Electoral Districts	Population 2001	Variance %	
35001	Ajax—Pickering	110,957	3.08
35002	Barrie	103,710	-3.65
35003	Beaches—East York	108,587	0.88
35004	Brampton Centre	109,136	1.39
35005	Brampton East—Caledon	107,422	-0.20
35006	Brampton West—Mississauga	106,792	-0.79
35007	Brant	118,580	10.16
35008	Burlington	117,093	8.78
35009	Cambridge	119,141	10.68
35010	Chatham-Kent—Essex	106,144	-1.39
35011	Clarington—Northumberland	113,396	5.35
35012	Davenport	109,616	1.83
35013	Don Valley East	110,373	2.54
35014	Don Valley West	115,539	7.34

**Tableau 2**

**Circonscriptions électorales proposées et leur écart par rapport au quotient provincial**  
**Propositions — Redécoupage 2004**

Quotient provincial 2001 : 107 642			
Circonscriptions électorales fédérales	Population 2001	Écart %	
35001	Ajax—Pickering	110 957	3,08
35002	Barrie	103 710	-3,65
35003	Beaches—East York	108 587	0,88
35004	Brampton-Centre	109 136	1,39
35005	Brampton-Est—Caledon	107 422	-0,20
35006	Brampton-Ouest—Mississauga	106 792	-0,79
35007	Brant	118 580	10,16
35008	Burlington	117 093	8,78
35009	Cambridge	119 141	10,68
35010	Chatham-Kent—Essex	106 144	-1,39
35011	Clarington—Northumberland	113 396	5,35
35012	Davenport	109 616	1,83
35013	Don Valley-Est	110 373	2,54
35014	Don Valley-Ouest	115 539	7,34

Table 2 — Continued

2001 Provincial Quotient: 107,642			
	Federal Electoral Districts	Population 2001	Variance %
35015	Dufferin—Wellington—Halton	98,255	-8.72
35016	Eglinton—Lawrence	111,237	3.34
35017	Elgin—Middlesex—London	104,564	-2.86
35018	Essex	114,330	6.21
35019	Etobicoke Centre	111,792	3.86
35020	Etobicoke—Lakeshore	113,914	5.83
35021	Etobicoke North	112,411	4.43
35022	Glengarry—Prescott—Russell	99,735	-7.35
35023	Greater Sudbury—Manitoulin	83,179	-22.73
35024	Grey—Bruce—Owen Sound	108,603	0.89
35025	Guelph—Wellington	117,344	9.01
35026	Haldimand—Norfolk	104,575	-2.85
35027	Halton	107,911	0.25
35028	Hamilton East	115,704	7.49
35029	Hamilton—Lincoln	111,397	3.49
35030	Hamilton Mountain	116,141	7.90
35031	Hamilton—Puslinch	110,247	2.42
35032	Hamilton West	112,113	4.15
35033	Huron—Bruce	104,063	-3.32
35034	Kawartha Lakes—Haliburton	97,406	-9.51
35035	Kenora—Rainy River	82,681	-23.19
35036	Kingston and the Islands	112,872	4.86
35037	Kitchener Centre	116,821	8.53
35038	Kitchener—Waterloo	116,359	8.10
35039	Lanark and the Lakes	96,400	-10.44
35040	Leeds—Frontenac	95,727	-11.07
35041	London—Fanshawe	107,341	-0.28
35042	London North Centre	107,672	0.03
35043	London West	110,988	3.11
35044	Malton—Peel Centre	105,596	-1.90
35045	Markham—Unionville	112,093	4.14
35046	Middlesex—Kent—Lambton	105,291	-2.18
35047	Mississauga Centre	116,984	8.68
35048	Mississauga East	108,459	0.76
35049	Mississauga—Port Credit	111,930	3.98
35050	Mississauga South	109,621	1.84
35051	Mississauga West	113,008	4.99
35052	Newmarket—King—Aurora	109,870	2.07
35053	Niagara—Fort Erie	106,958	-0.64
35054	Nipissing	84,922	-21.11
35055	Northumberland—Quinte	94,970	-11.77
35056	Oak Ridges—Markham	107,361	-0.26
35057	Oakville	114,035	5.94
35058	Oshawa	111,557	3.64
35059	Ottawa Centre	114,032	5.94
35060	Ottawa—Kanata	107,137	-0.47
35061	Ottawa—Nepean	110,424	2.58
35062	Ottawa—Orléans	106,725	-0.85

Tableau 2 (suite)

Quotient provincial 2001 : 107 642			
	Circonscriptions électorales fédérales	Population 2001	Écart %
35015	Dufferin—Wellington—Halton	98 255	-8,72
35016	Eglinton—Lawrence	111 237	3,34
35017	Elgin—Middlesex—London	104 564	-2,86
35018	Essex	114 330	6,21
35019	Etobicoke-Centre	111 792	3,86
35020	Etobicoke—Lakeshore	113 914	5,83
35021	Etobicoke-Nord	112 411	4,43
35022	Glengarry—Prescott—Russell	99 735	-7,35
35023	Grand Sudbury—Manitoulin	83 179	-22,73
35024	Grey—Bruce—Owen Sound	108 603	0,89
35025	Guelph—Wellington	117 344	9,01
35026	Haldimand—Norfolk	104 575	-2,85
35027	Halton	107 911	0,25
35028	Hamilton-Est	115 704	7,49
35029	Hamilton—Lincoln	111 397	3,49
35030	Hamilton Mountain	116 141	7,90
35031	Hamilton—Puslinch	110 247	2,42
35032	Hamilton-Ouest	112 113	4,15
35033	Huron—Bruce	104 063	-3,32
35034	Kawartha Lakes—Haliburton	97 406	-9,51
35035	Kenora—Rainy River	82 681	-23,19
35036	Kingston et les Îles	112 872	4,86
35037	Kitchener-Centre	116 821	8,53
35038	Kitchener—Waterloo	116 359	8,10
35039	Lanark et les Lacs	96 400	-10,44
35040	Leeds—Frontenac	95 727	-11,07
35041	London—Fanshawe	107 341	-0,28
35042	London-Centre-Nord	107 672	0,03
35043	London-Ouest	110 988	3,11
35044	Malton—Peel-Centre	105 596	-1,90
35045	Markham—Unionville	112 093	4,14
35046	Middlesex—Kent—Lambton	105 291	-2,18
35047	Mississauga-Centre	116 984	8,68
35048	Mississauga-Est	108 459	0,76
35049	Mississauga—Port Credit	111 930	3,98
35050	Mississauga-Sud	109 621	1,84
35051	Mississauga-Ouest	113 008	4,99
35052	Newmarket—King—Aurora	109 870	2,07
35053	Niagara—Fort Erie	106 958	-0,64
35054	Nipissing	84 922	-21,11
35055	Northumberland—Quinte	94 970	-11,77
35056	Oak Ridges—Markham	107 361	-0,26
35057	Oakville	114 035	5,94
35058	Oshawa	111 557	3,64
35059	Ottawa-Centre	114 032	5,94
35060	Ottawa—Kanata	107 137	-0,47
35061	Ottawa—Nepean	110 424	2,58
35062	Ottawa—Orléans	106 725	-0,85



Table 2 — Continued

2001 Provincial Quotient: 107,642			
	Federal Electoral Districts	Population 2001	Variance %
35063	Ottawa—Rideau	107,299	-0.32
35064	Ottawa South	114,982	6.82
35065	Ottawa—Vanier	113,473	5.42
35066	Oxford	99,270	-7.78
35067	Parkdale—High Park	110,639	2.78
35068	Parry Sound—Muskoka	81,705	-24.10
35069	Perth—Wellington	102,447	-4.83
35070	Peterborough	106,408	-1.15
35071	Pickering—Durham	99,646	-7.43
35072	Prince Edward—Hastings	106,169	-1.37
35073	Renfrew—Nipissing—Pembroke	96,421	-10.42
35074	Richmond Hill	109,394	1.63
35075	St. Catharines—Niagara-on-the-Lake	117,527	9.18
35076	St. Paul's	108,696	0.98
35077	Sarnia—Lambton	104,556	-2.87
35078	Sault Ste. Marie	83,261	-22.65
35079	Scarborough—Agincourt	114,411	6.29
35080	Scarborough Centre	123,089	14.35
35081	Scarborough East	123,066	14.33
35082	Scarborough—Rouge River	119,115	10.66
35083	Scarborough Southwest	113,616	5.55
35084	Simcoe North	111,057	3.17
35085	Simcoe South	111,389	3.48
35086	Stormont—Dundas—Grenville	106,488	-1.07
35087	Sudbury	83,710	-22.23
35088	Thornhill	116,840	8.54
35089	Thunder Bay	84,194	-21.78
35090	Thunder Bay—Superior North	82,655	-23.21
35091	Timiskaming—Greater Sudbury	87,058	-19.12
35092	Timmins—James Bay	86,733	-19.42
35093	Toronto Centre—Rosedale	113,976	5.88
35094	Toronto—Danforth	109,713	1.92
35095	Trinity—Spadina	111,668	3.74
35096	Vaughan	112,049	4.09
35097	Waterloo—Wellington	110,454	2.61
35098	Welland	116,640	8.36
35099	Whitby—Oshawa	114,907	6.75
35100	Willowdale	109,258	1.50
35101	Windsor—Tecumseh	116,466	8.20
35102	Windsor West	117,041	8.73
35103	York Centre	113,420	5.37
35104	York North—Simcoe	112,541	4.55
35105	York South—Weston	106,974	-0.62
35106	York West	110,384	2.55
<b>Population of Ontario</b>		<b>11,410,046</b>	

Tableau 2 (suite)

Quotient provincial 2001 : 107 642			
	Circonscriptions électorales fédérales	Population 2001	Écart %
35063	Ottawa—Rideau	107 299	-0,32
35064	Ottawa-Sud	114 982	6,82
35065	Ottawa—Vanier	113 473	5,42
35066	Oxford	99 270	-7,78
35067	Parkdale—High Park	110 639	2,78
35068	Parry Sound—Muskoka	81 705	-24,10
35069	Perth—Wellington	102 447	-4,83
35070	Peterborough	106 408	-1,15
35071	Pickering—Durham	99 646	-7,43
35072	Prince Edward—Hastings	106 169	-1,37
35073	Renfrew—Nipissing—Pembroke	96 421	-10,42
35074	Richmond Hill	109 394	1,63
35075	St. Catharines—Niagara-on-the-Lake	117 527	9,18
35076	St. Paul's	108 696	0,98
35077	Sarnia—Lambton	104 556	-2,87
35078	Sault Ste. Marie	83 261	-22,65
35079	Scarborough—Agincourt	114 411	6,29
35080	Scarborough-Centre	123 089	14,35
35081	Scarborough-Est	123 066	14,33
35082	Scarborough—Rouge River	119 115	10,66
35083	Scarborough-Sud-Ouest	113 616	5,55
35084	Simcoe-Nord	111 057	3,17
35085	Simcoe-Sud	111 389	3,48
35086	Stormont—Dundas—Grenville	106 488	-1,07
35087	Sudbury	83 710	-22,23
35088	Thornhill	116 840	8,54
35089	Thunder Bay	84 194	-21,78
35090	Thunder Bay—Superior-Nord	82 655	-23,21
35091	Timiskaming—Grand Sudbury	87 058	-19,12
35092	Timmins—Baie James	86 733	-19,42
35093	Toronto-Centre—Rosedale	113 976	5,88
35094	Toronto—Danforth	109 713	1,92
35095	Trinity—Spadina	111 668	3,74
35096	Vaughan	112 049	4,09
35097	Waterloo—Wellington	110 454	2,61
35098	Welland	116 640	8,36
35099	Whitby—Oshawa	114 907	6,75
35100	Willowdale	109 258	1,50
35101	Windsor—Tecumseh	116 466	8,20
35102	Windsor-Ouest	117 041	8,73
35103	York-Centre	113 420	5,37
35104	York-Nord—Simcoe	112 541	4,55
35105	York-Sud—Weston	106 974	-0,62
35106	York-Ouest	110 384	2,55
<b>Population de l'Ontario</b>		<b>11 410 046</b>	

*Maps, Proposed Boundaries and Names  
of Electoral Districts*

There shall be in the Province of Ontario one hundred and six (106) electoral districts, named and described as follows, each of which shall return one member.

In the following descriptions:

- (a) reference to “roads”, “hydroelectric transmission line”, “water features”, and “railways” signifies their centre line unless otherwise described;
- (b) reference to a “township” signifies a township which has its own local administration;
- (c) reference to a “geographical township” signifies a township without local administration;
- (d) all cities, towns, villages, and Indian reserves lying within the perimeter of the electoral district are included unless otherwise described;
- (e) wherever a word or expression is used to designate a territorial division, that word or expression designates the territorial division as it existed or was delimited on March 1, 2002; **EXCEPT**, where the term “former” is used to designate a territorial division, e.g. cities, municipalities, this word designates the territorial division as it existed or was delimited on:
  - (i) December 31, 2000, for the old cities of Sudbury, Valley East, Ottawa, Kanata, Nepean and the old Township of Goulbourn;
  - (ii) December 31, 1997, for the old cities of Chatham, Toronto, Scarborough, York, and old Borough of East York;
- (f) the translation of the terms “street”, “avenue”, and “boulevard” follows Treasury Board standards. The translation of all other public thoroughfare designations is based on commonly used terms but has no official recognition.

The population figure of each electoral district is derived from the 2001 decennial census.

1. AJAX—PICKERING

(Population: 110,957)

(Map 5)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of:

- (a) the Town of Ajax; and
- (b) that part of the City of Pickering lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the Town of Ajax with 3rd Concession Road; thence southwesterly along said road and its southwesterly production to Dixie Road; thence southerly along said road and its southerly production to Frenchman’s Bay; thence generally southerly along said bay and the channel to the southerly limit of the City of Pickering.

*Cartes géographiques, délimitations et noms proposés des  
circonscriptions électorales*

Dans la province de l’Ontario, il y a cent six (106) circonscriptions électorales, nommées et décrites comme suit, dont chacune doit élire un député.

Dans les descriptions suivantes :

- a) toute mention de « chemin », « ligne de transmission hydro-électrique », « cours d’eau » et « voie ferrée » fait référence à leur ligne médiane, à moins d’indication contraire;
- b) toute mention d’un « canton » signifie un canton qui a sa propre administration locale;
- c) toute mention d’un « canton géographique » signifie un canton qui n’a pas sa propre administration locale;
- d) les villes, villages et réserves indiennes situés à l’intérieur du périmètre de la circonscription électorale en font partie, à moins d’indication contraire;
- e) partout où il est fait usage d’un mot ou d’une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu’elle existait ou était délimitée le premier jour de mars 2002; **SAUF**, si le terme « ancienne » est utilisé pour désigner une division territoriale, p. ex. villes, municipalités, ce mot désigne la division territoriale telle qu’elle existait ou était délimitée :
  - (i) le 31 décembre 2000 pour les anciennes villes de Sudbury, Valley East, Ottawa, Kanata, Nepean et l’ancien canton de Goulbourn;
  - (ii) le 31 décembre 1997 pour les anciennes villes de Chatham, Toronto, Scarborough, York et l’ancien borough d’East York.
- f) la traduction des termes « rue », « avenue » et « boulevard » suit les normes du Conseil du Trésor. La traduction de toutes autres désignations de voie publique est basée sur des expressions fréquemment employées mais n’est pas reconnue de façon officielle.

Le chiffre de population de chaque circonscription est tiré du recensement décennal de 2001.

1. AJAX—PICKERING

(Population : 110 957)

(Carte 5)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée :

- a) de la ville d’Ajax;
- b) de la partie de la ville de Pickering située au sud et à l’est d’une ligne décrite comme suit : commençant à l’intersection de la limite ouest de la ville d’Ajax avec le chemin 3rd Concession; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin et son prolongement vers le sud-ouest jusqu’au chemin Dixie; de là vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement vers le sud jusqu’à la baie Frenchman’s; de là généralement vers le sud suivant ladite baie et le chenal jusqu’à la limite sud de la ville de Pickering.

## 2. BARRIE

(Population: 103,710)

(Map 2)

Consisting of that part of Simcoe County comprised of the City of Barrie.

## 3. BEACHES—EAST YORK

(Population: 108,587)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with Sunrise Avenue; thence westerly along Sunrise Avenue and its westerly production to the northerly limit of the former Borough of East York; thence generally southerly and westerly along the northerly limit of said former borough to the Don Valley Parkway; thence southerly along said parkway to Taylor Creek; thence generally easterly along said creek to the northeasterly production of Coxwell Boulevard; thence southwesterly along said production and Coxwell Boulevard to Coxwell Avenue; thence southerly along said avenue and its southerly production to Ashbridge's Bay; thence generally southerly along said bay to its southerly extremity; thence due south to the southerly limit of the City of Toronto; thence generally northeasterly along the southerly limit of said city to the limit of the former City of Scarborough; thence northerly along said limit to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the point of commencement.

## 4. BRAMPTON CENTRE

(Population: 109,136)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of the said city with Heart Lake Road; thence southeasterly along said road to Sandalwood Parkway East; thence northeasterly along said drive to Bramalea Road; thence southeasterly along said road to Queen Street East; thence southwesterly along said street to Etobicoke Creek; thence generally northwesterly along said creek to Mayfield Road; thence northeasterly along said road and the northwesterly limit of the City of Brampton to the point of commencement.

## 5. BRAMPTON EAST—CALEDON

(Population: 107,422)

(Map 2)

Consisting of those parts of the Regional Municipality of Peel comprised of:

- (a) the Town of Caledon; and
- (b) that part of the City of Brampton lying northeasterly of the line described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Heart Lake Road; thence southeasterly along said road to Sandalwood Parkway East;

## 2. BARRIE

(Population : 103 710)

(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Simcoe constituée de la ville de Barrie.

## 3. BEACHES—EAST YORK

(Population : 108 587)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Victoria Park avec l'avenue Sunrise; de là vers l'ouest suivant l'avenue Sunrise et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la limite nord de l'ancien borough d'East York; de là généralement vers le sud et vers l'ouest suivant la limite nord dudit ancien borough jusqu'à la promenade Don Valley; de là vers le sud suivant ladite promenade jusqu'au ruisseau Taylor; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers le nord-est du boulevard Coxwell; de là vers le sud-ouest suivant ledit prolongement et le boulevard Coxwell jusqu'à l'avenue Coxwell; de là vers le sud suivant ladite avenue et son prolongement vers le sud jusqu'à la baie Ashbridge's; de là généralement vers le sud suivant ladite baie jusqu'à son extrémité sud; de là franc sud jusqu'à la limite sud de la ville de Toronto; de là généralement vers le nord-est suivant la limite sud de ladite ville jusqu'à la limite de l'ancienne ville de Scarborough; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

## 4. BRAMPTON-CENTRE

(Population : 109 136)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville avec le chemin Heart Lake; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Sandalwood Est; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Bramalea; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Queen Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au ruisseau Etobicoke; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'au chemin Mayfield; de là vers le nord-est suivant ledit chemin et la limite nord-ouest de la ville de Brampton jusqu'au point de départ.

## 5. BRAMPTON-EST—CALEDON

(Population : 107 422)

(Carte 2)

Comprend les parties de la municipalité régionale de Peel constituées :

- a) de la ville de Caledon;
- b) de la partie de la ville de Brampton située au nord-est de la ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville avec le chemin Heart Lake; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade

thence northeasterly along said drive to Bramalea Road; thence southeasterly along said road to the southeasterly limit of the City of Brampton.

#### 6. BRAMPTON WEST—MISSISSAUGA

(Population: 106,792)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of those parts of the cities of Brampton and Mississauga described as follows: commencing at the northwesterly corner of the City of Brampton; thence northeasterly, northwesterly, northeasterly and southeasterly along the northwesterly limit of the City of Brampton to Mayfield Road; thence southwesterly along said road to Etobicoke Creek; thence generally southeasterly along said creek to Queen Street East; thence southwesterly along said street and Queen Street West to McMurchy Avenue South; thence southeasterly along said avenue to Steeles Avenue West; thence southwesterly along said avenue to McLaughlin Road; thence southeasterly along said road to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence southwesterly along said freeway to the limit of the City of Mississauga; thence northwesterly along the southwesterly limit of the cities of Mississauga and Brampton to the point of commencement.

#### 7. BRANT

(Population: 118,580)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the County of Brant; and
- (b) that part of New Credit Indian Reserve No. 40A and Six Nations Indian Reserve No. 40 comprised in the County of Haldimand.

#### 8. BURLINGTON

(Population: 117,093)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of that part of the City of Burlington lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Queen Elizabeth Way; thence southwesterly along Queen Elizabeth Way to Walkers Line; thence northwesterly along said line to Upper Middle Road; thence southwesterly along said road to Highway No. 407; thence northerly along said highway to Dundas Street; thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city.

#### 9. CAMBRIDGE

(Population: 119,141)

(Map 2)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of the City of Cambridge and the Township of North Dumfries.

Sandalwood Est; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Bramalea; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud-est de la ville de Brampton.

#### 6. BRAMPTON-OUEST—MISSISSAUGA

(Population : 106 792)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée des parties des villes de Brampton et Mississauga bornées comme suit : commençant à l'angle nord-ouest de la ville de Brampton; de là vers le nord-est, le nord-ouest, nord-est et le sud-est suivant la limite nord-ouest de la ville de Brampton jusqu'au chemin Mayfield; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au ruisseau Etobicoke; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau jusqu'à la rue Queen Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue et la rue Queen Ouest jusqu'à l'avenue McMurchy Sud; de là vers le sud-est suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Steeles Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'au chemin McLaughlin; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la limite de la ville de Mississauga; de là vers le nord-ouest suivant la limite sud-ouest des villes de Mississauga et Brampton jusqu'au point de départ.

#### 7. BRANT

(Population : 118 580)

(Carte 2)

Comprend :

- a) le comté de Brant;
- b) la partie des réserves indiennes New Credit n° 40A et Six Nations n° 40 comprise dans le comté de Haldimand.

#### 8. BURLINGTON

(Population : 117 093)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la partie de la ville de Burlington située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la ligne Walkers; de là vers le nord-ouest suivant ladite ligne jusqu'au chemin Upper Middle; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 407; de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

#### 9. CAMBRIDGE

(Population : 119 141)

(Carte 2)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée de la ville de Cambridge et du canton de North Dumfries.

## 10. CHATHAM-KENT—ESSEX

(Population: 106,144)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) that part of the Municipality of Chatham-Kent lying southeasterly of the Thames River and that part comprised of the former City of Chatham lying northwesterly of the Thames River; and
- (b) that part of the County of Essex comprised of the City of Leamington.

## 11. CLARINGTON—NORTHUMBERLAND

(Population: 113,396)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) that part of the Regional Municipality of Durham comprised of the Town of Clarington; and
- (b) that part of the County of Northumberland lying westerly of the Township of Alnwick/Haldimand.

## 12. DAVENPORT

(Population: 109,616)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Dundas Street West with the Canadian Pacific Railway situated westerly of Sterling Road; thence northwesterly along said railway to the southerly production of Keele Street; thence northerly along said production and Keele Street to Eglinton Avenue West; thence easterly along said avenue to Dufferin Street; thence southerly along said street to Rogers Road; thence easterly along said road to Oakwood Avenue; thence southerly along said avenue to Holland Park Avenue; thence easterly along said avenue to Winona Drive; thence southerly along said drive to Davenport Road; thence westerly along said road to Ossington Avenue; thence southerly along said avenue to Dundas Street West; thence westerly along said street to the point of commencement.

## 13. DON VALLEY EAST

(Population: 110,373)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with Finch Avenue East; thence westerly along Finch Avenue East to the Don River East Branch; thence generally southerly along the Don River East Branch to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence westerly along said freeway to Leslie Street; thence southerly along said street to the Canadian National Railway; thence southerly along said railway to Don Mills Road; thence southerly along said road to the Canadian Pacific Railway situated immediately north of Eglinton Avenue East; thence easterly along said railway to the Don River East Branch; thence generally southerly along the Don River East

## 10. CHATHAM-KENT—ESSEX

(Population : 106 144)

(Carte 2)

Comprend :

- a) la partie de la municipalité de Chatham-Kent située au sud-est de la rivière Thames et la partie constituée de l'ancienne ville de Chatham située au nord-ouest de la rivière Thames;
- b) la partie du comté d'Essex constituée de la ville de Leamington.

## 11. CLARINGTON—NORTHUMBERLAND

(Population : 113 396)

(Carte 3)

Comprend :

- a) la partie de la municipalité régionale de Durham constituée de la ville de Clarington;
- b) la partie du comté de Northumberland située à l'ouest du canton d'Alnwick/Haldimand.

## 12. DAVENPORT

(Population : 109 616)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rue Dundas Ouest avec la voie ferrée du Canadien Pacifique située à l'ouest du chemin Sterling; de là vers le nord-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Keele; de là vers le nord suivant ledit prolongement et la rue Keele jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Oakwood; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Holland Park; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la promenade Winona; de là vers le sud suivant ladite promenade jusqu'au chemin Davenport; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Ossington; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'au point de départ.

## 13. DON VALLEY-EST

(Population : 110 373)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Victoria Park avec l'avenue Finch Est; de là vers l'ouest suivant l'avenue Finch Est jusqu'à la branche est de la rivière Don; de là généralement vers le sud suivant la branche est de ladite rivière jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Leslie; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique située immédiatement au nord de l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la

Branch to the westerly production of Sunrise Avenue; thence easterly along said production and Sunrise Avenue to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the point of commencement.

branche est de la rivière Don; de là généralement vers le sud suivant la branche est de ladite rivière jusqu'au prolongement vers l'ouest de l'avenue Sunrise; de là vers l'est suivant ledit prolongement et l'avenue Sunrise jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

## 14. DON VALLEY WEST

(Population: 115,539)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401) with Yonge Street; thence southerly along said street to Broadway Avenue; thence easterly along said avenue to the former easterly limit of the City of Toronto; thence southerly, easterly, southerly, westerly and southeasterly along the former easterly limit of said city to the Canadian Pacific Railway; thence northeasterly along said railway to Millwood Road; thence southeasterly along said road to the Don River; thence generally easterly along said river to Taylor Creek; thence easterly along said creek to the Don Valley Parkway; thence northerly along said parkway to the northerly limit of the former Borough of East York; thence easterly and northerly along the northerly limit of said former borough to the westerly production of Sunrise Avenue; thence westerly along said production to the Don River East Branch; thence generally northerly along said branch to the Canadian Pacific Railway; thence southwesterly along said railway to Don Mills Road; thence northerly along said road to the Canadian National Railway; thence northerly along said railway to Leslie Street; thence northerly along said street to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence westerly along said freeway to the point of commencement.

## 14. DON VALLEY-OUEST

(Population : 115 539)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401) avec la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Broadway; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à l'ancienne limite est de la ville de Toronto; de là vers le sud, l'est, le sud, l'ouest et le sud-est suivant l'ancienne limite est de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Millwood; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers l'est suivant ladite rivière jusqu'au ruisseau Taylor; de là vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à la promenade Don Valley; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'à la limite nord de l'ancien borough d'East York; de là vers l'est et le nord suivant la limite nord dudit ancien borough jusqu'au prolongement vers l'ouest de l'avenue Sunrise; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement jusqu'à la branche est de la rivière Don; de là généralement vers le nord suivant ladite branche jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Leslie; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

## 15. DUFFERIN—WELLINGTON—HALTON

(Population: 98,255)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the County of Dufferin;
- (b) that part of the County of Wellington comprised of the Township of Erin; and
- (c) that part of the Regional Municipality of Halton comprised of that part of the Town of Halton Hills lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with 15th Side Road; thence northeasterly along said road to its most northerly intersection with Belmont Boulevard; thence in a straight line and in the same direction to Silver Creek; thence generally northeasterly along said creek to Adamson Street; thence northerly along said street to the northeasterly limit of the Town of Halton Hills.

## 15. DUFFERIN—WELLINGTON—HALTON

(Population : 98 255)

(Carte 2)

Comprend :

- a) le comté de Dufferin;
- b) la partie du comté de Wellington constituée du canton d'Erin;
- c) la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la partie de la ville de Halton Hills située au nord-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville avec le chemin 15th Side Road; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à son intersection la plus au nord avec le boulevard Belmont; de là en ligne droite en suivant la même direction jusqu'au ruisseau Silver; de là généralement vers le nord-est suivant ledit ruisseau jusqu'à la rue Adamson; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord-est de la ville de Halton Hills.

## 16. EGLINTON—LAWRENCE

(Population: 111,237)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Canadian National

## 16. EGLINTON—LAWRENCE

(Population : 111 237)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la voie ferrée du Canadien

Railway situated immediately west of Caledonia Road with the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along said freeway to Yonge Street; thence southerly along said street to Eglinton Avenue West; thence westerly along said avenue to the Belt Line Trail (formerly the Canadian National Railway) situated immediately south of Chaplin Crescent; thence westerly along the Belt Line Trail to Bathurst Street; thence northerly along said street to the former northerly limit of the City of Toronto; thence westerly and generally southerly along the former northerly and westerly limits of said city to Eglinton Avenue West; thence easterly along said avenue to Winona Drive; thence southerly along said drive to Holland Park Avenue; thence westerly along said avenue to Oakwood Avenue; thence northerly along said avenue to Rogers Road; thence westerly along said road to Dufferin Street; thence northerly along said street to Eglinton Avenue West; thence westerly along said avenue to the Canadian National Railway situated immediately west of Caledonia Road; thence northerly along said railway to the point of commencement.

National située immédiatement à l'ouest du chemin Caledonia avec l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au sentier Belt Line (anciennement la voie ferrée du Canadien National) situé immédiatement au sud du croissant Chaplin; de là vers l'ouest suivant le sentier Belt Line jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'ancienne limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'ouest et généralement vers le sud suivant les anciennes limites nord et ouest de ladite ville jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la promenade Winona; de là vers le sud suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Holland Park; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Oakwood; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest du chemin Caledonia; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'au point de départ.

## 17. ELGIN—MIDDLESEX—LONDON

(Population: 104,564)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the County of Elgin;
- (b) that part of the County of Middlesex comprised of:
  - (i) the Township of Thames Centre; and
  - (ii) that part of the City of London lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dingman Creek; thence generally easterly along said creek to the westerly production of Southdale Road West; thence easterly along said production, Southdale Road West and Southdale Road East to White Oak Road; thence southerly along said road to Exeter Road; thence easterly along said road to Meg Drive; thence northerly along said drive to Jalna Boulevard; thence westerly along said boulevard to Ernest Avenue; thence northerly along said avenue to Bradley Avenue; thence generally easterly along said avenue to Highbury Avenue South; thence northerly along said avenue to the westerly production of Arran Place; thence easterly along said production, Arran Place and Bradley Avenue to the easterly limit of said city.

## 18. ESSEX

(Population: 114,330)

(Map 2)

Consisting of the County of Essex, excepting: the City of Windsor and the towns of Leamington and Tecumseh.

## 19. ETOBICOKE CENTRE

(Population: 111,792)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the

## 17. ELGIN—MIDDLESEX—LONDON

(Population : 104 564)

(Carte 2)

Comprend :

- a) le comté d'Elgin;
- b) la partie du comté de Middlesex constituée :
  - (i) du canton de Thames Centre;
  - (ii) de la partie de la ville de London située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le ruisseau Dingman; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers l'ouest du chemin Southdale Ouest; de là vers l'est suivant ledit prolongement, le chemin Southdale Ouest et le chemin Southdale Est jusqu'au chemin White Oak; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au chemin Exeter; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Meg; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'au boulevard Jalna; de là vers l'ouest suivant ledit boulevard jusqu'à l'avenue Ernest; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Bradley; de là généralement vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Highbury Sud; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au prolongement vers l'ouest de la place Arran; de là vers l'est suivant ledit prolongement, la place Arran et l'avenue Bradley jusqu'à la limite est de ladite ville.

## 18. ESSEX

(Population : 114 330)

(Carte 2)

Comprend le comté d'Essex, à l'exception des villes de Windsor, Leamington et Tecumseh.

## 19. ETOBICOKE-CENTRE

(Population : 111 792)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de la ville de

City of Toronto with the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence northeasterly along said freeway to Dixon Road; thence easterly along said road and its production to the Humber River; thence generally southerly along said river to Dundas Street West; thence westerly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence southerly along said railway to Mimico Creek; thence generally westerly along said creek to Kipling Avenue; thence southerly along said avenue to Burnhamthorpe Road; thence westerly along said road to Highway No. 427; thence southerly along said highway to Dundas Street West; thence westerly along said street to the westerly limit of the City of Toronto; thence generally westerly, northwesterly and northerly along the westerly limit of said city to the point of commencement.

Toronto avec l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Dixon; de là vers l'est suivant ledit chemin et son prolongement vers l'est jusqu'à la rivière Humber; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Mimico; de là généralement vers l'ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Kipling; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au chemin Burnhamthorpe; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 427; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite ouest de la ville de Toronto; de là généralement vers l'ouest, vers le nord-ouest et vers le nord suivant la limite ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 20. ETOBICOKE—LAKESHORE

(Population: 113,914)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Humber River with Dundas Street West; thence westerly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence southerly along said railway to Mimico Creek; thence generally westerly along said creek to Kipling Avenue; thence southerly along said avenue to Burnhamthorpe Road; thence westerly along said road to Highway No. 427; thence southerly along said highway to Dundas Street West; thence westerly along said street to the westerly limit of the City of Toronto; thence generally southerly and northeasterly along the westerly and southerly limits of said city to the southeasterly production of the Humber River; thence generally northwesterly along said production and the Humber River to the point of commencement.

## 20. ETOBICOKE—LAKESHORE

(Population : 113 914)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Humber avec la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Mimico; de là généralement vers l'ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Kipling; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au chemin Burnhamthorpe; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 427; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite ouest de la ville de Toronto; de là généralement vers le sud et vers le nord-est suivant les limites ouest et sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud-est de la rivière Humber; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et la rivière Humber jusqu'au point de départ.

## 21. ETOBICOKE NORTH

(Population: 112,411)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of the City of Toronto with the Humber River; thence generally southeasterly along said river to the easterly production of Dixon Road; thence westerly along said production and Dixon Road to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence southwesterly along said freeway to the westerly limit of the City of Toronto; thence northerly and easterly along the westerly and northerly limits of said city to the point of commencement.

## 21. ETOBICOKE-NORD

(Population : 112 411)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de la ville de Toronto avec la rivière Humber; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'au prolongement vers l'est du chemin Dixon; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et le chemin Dixon jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la limite ouest de la ville de Toronto; de là le nord et l'est suivant les limites ouest et nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 22. GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL

(Population: 99,735)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the United Counties of Prescott and Russell;
- (b) the County of Glengarry; and

## 22. GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL

(Population : 99 735)

(Carte 3)

Comprend :

- a) les comtés unis de Prescott et Russell;
- b) le comté de Glengarry;



(c) that part of the Akwesasne Indian Reserve No. 59 comprised in the County of Glengarry.

c) la partie de la réserve indienne d'Akwesasne n° 59 comprise à l'intérieur du comté de Glengarry.

### 23. GREATER SUDBURY—MANITOULIN

(Population: 83,179)

(Map 1)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Timiskaming lying westerly of the geographic townships of Fallon and Cleaver;

(b) that part of the Territorial District of Sudbury comprised of:

(i) Whitefish Lake Indian Reserve No. 6;

(ii) the geographic townships of Bevin, Caen, Eden, Tilton, and Halifax; and

(iii) that part of the Territorial District of Sudbury described as follows: commencing at the southwest corner of said territorial district; thence generally northerly and generally westerly along the westerly limit of said territorial district to the southeast corner of the geographic Township of Edighoffer; thence northerly along the easterly limit of the geographic townships of Edighoffer, Burr, Singapore, Shipley, Blamey, Cunningham, Swayze, Rollo, Biggs, Pinogami, Carty, Lemoine and Shenango to the northerly limit of said territorial district; thence easterly, southerly, easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said territorial district to the northwest corner of the geographic Township of Stull; thence southerly along the westerly limit of the geographic townships of Stull, Valin, Cotton, Beresford and Creelman to the northerly limit of the City of Greater Sudbury; thence generally southerly and westerly along the northwesterly limit of said city to the northwest corner of the Town of Killarney; thence southerly along the northwesterly limit of said town to the southerly limit of the Territorial District of Sudbury; thence westerly along the southerly limit of said territorial district to the point of commencement;

(c) that part of the City of Greater Sudbury lying westerly and southerly of a line described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Lumsden; thence southerly, easterly and southerly along the westerly limit of the former City of Valley East to the northwest corner of the former City of Sudbury; thence generally southerly along the westerly limit of said former city to the northerly limit of the geographic Township of Broder; thence easterly along the northerly limit of said geographic township to Long Lake Road; thence northerly along said road to Highway No. 69; thence generally southeasterly along said highway to the southerly limit of said city;

(d) the Territorial District of Manitoulin, excepting the Town of Killarney and the unorganized territory of said territorial district lying on the north shore of Georgian Bay and easterly of the westerly limit of said town; and

(e) that part of the Territorial District of Algoma lying easterly of a line described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Butcher; thence southerly along the westerly limit of the geographic townships of Butcher, Hoffman, Pine, Menard, Jollineau, Hurlburt, Kane, Morin and Galbraith to the northerly limit of the Township of Plummer Additional; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said township to the southerly limit of said territorial district.

### 23. GRAND SUDBURY—MANITOULIN

(Population : 83 179)

(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Timiskaming située à l'ouest des cantons géographiques de Fallon et Cleaver;

b) la partie du district territorial de Sudbury constituée :

(i) de la réserve indienne Whitefish Lake n° 6;

(ii) des cantons géographiques de Bevin, Caen, Eden, Tilton et Halifax;

(iii) de la partie du district territorial de Sudbury bornée comme suit : commençant à l'angle sud-ouest dudit district territorial; de là généralement vers le nord et généralement vers l'ouest suivant la limite ouest dudit district territorial jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique d'Edighoffer; de là vers le nord suivant la limite est des cantons géographiques d'Edighoffer, Burr, Singapore, Shipley, Blamey, Cunningham, Swayze, Rollo, Biggs, Pinogami, Carty, Lemoine et Shenango jusqu'à la limite nord dudit district territorial; de là vers l'est, le sud, l'est et le sud suivant les limites nord et est dudit district territorial jusqu'à l'angle nord-ouest du canton géographique de Stull; de là vers le sud suivant la limite ouest des cantons géographiques de Stull, Valin, Cotton, Beresford et Creelman jusqu'à la limite nord de la ville du Grand Sudbury; de là généralement vers le sud et vers l'ouest suivant la limite nord-ouest de ladite ville jusqu'à l'angle nord-ouest de la ville de Killarney; de là vers le sud suivant la limite nord-ouest de ladite ville jusqu'à la limite sud du district territorial de Sudbury; de là vers l'ouest suivant la limite sud dudit district territorial jusqu'au point de départ;

c) la partie de la ville du Grand Sudbury située à l'ouest et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-ouest du canton géographique de Lumsden; de là vers le sud, l'est et le sud suivant la limite ouest de l'ancienne ville de Valley East jusqu'à l'angle nord-ouest de l'ancienne ville de Sudbury; de là généralement vers le sud suivant la limite ouest de ladite ancienne ville jusqu'à la limite nord du canton géographique de Broder; de là vers l'est suivant la limite nord dudit canton géographique jusqu'au chemin Long Lake; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la route n° 69; de là généralement vers le sud-est suivant ladite route jusqu'à la limite sud de ladite ville;

d) le district territorial de Manitoulin, à l'exception de la ville de Killarney et du territoire non organisé dudit district territorial situé sur la rive nord de la baie Georgienne et à l'est de la limite ouest de ladite ville;

e) la partie du district territorial d'Algoma située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-ouest du canton géographique de Butcher; de là vers le sud suivant les limites ouest des cantons géographiques de Butcher, Hoffman, Pine, Menard, Jollineau, Hurlburt, Kane, Morin et Galbraith jusqu'à la limite nord du canton de Plummer Additional; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est dudit canton jusqu'à la limite sud dudit district territorial.

## 24. GREY—BRUCE—OWEN SOUND

(Population: 108,603)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the County of Bruce lying northeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said county with the southerly boundary of the Township of Arran-Elderslie; thence westerly along the southerly boundary of said township to the southwest corner of the Township of Arran-Elderslie; thence northwesterly along the westerly boundary of said township and the easterly limit of the City of Saugeen Shores to Lake Huron; thence westerly to the international boundary between Canada and the United States of America; and

(b) the County of Grey.

## 25. GUELPH—WELLINGTON

(Population: 117,344)

(Map 2)

Consisting of that part of the County of Wellington comprised of the City of Guelph and the Township of Guelph/Eramosa.

## 26. HALDIMAND—NORFOLK

(Population: 104,575)

(Map 2)

Consisting of:

(a) the County of Haldimand excepting the New Credit Indian Reserve No. 40A and the Six Nations Indian Reserve No. 40; and

(b) the County of Norfolk.

## 27. HALTON

(Population: 107,911)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of:

(a) the City of Milton;

(b) that part of the City of Oakville lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Dundas Street East; thence southwesterly along said street to Trafalgar Road; thence southeasterly along said road to Upper Middle Road East; thence southwesterly along said road, Upper Middle Road West and its southwesterly production to the southwesterly limit of the City of Oakville;

(c) that part of the City of Burlington lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Queen Elizabeth Way; thence southwesterly along Queen Elizabeth Way to Walkers Line; thence northwesterly along said line to Upper Middle Road; thence southwesterly along said road to Highway No. 407; thence northerly along said highway to Dundas Street;

## 24. GREY—BRUCE—OWEN SOUND

(Population : 108 603)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Bruce située au nord-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est dudit comté avec la limite sud du canton d'Arran-Elderslie; de là vers l'ouest suivant la limite sud dudit canton jusqu'à l'angle sud-ouest du canton d'Arran-Elderslie; de là vers le nord ouest suivant la limite ouest dudit canton et la limite est de la ville de Saugeen Shores jusqu'au lac Huron; de là vers l'ouest jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

b) le comté de Grey.

## 25. GUELPH—WELLINGTON

(Population : 117 344)

(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Wellington constituée de la ville de Guelph et du canton de Guelph/Eramosa.

## 26. HALDIMAND—NORFOLK

(Population : 104 575)

(Carte 2)

Comprend :

a) le comté de Haldimand à l'exception des réserves indiennes New Credit n° 40A et Six Nations n° 40;

b) le comté de Norfolk.

## 27. HALTON

(Population : 107 911)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée :

a) de la ville de Milton;

b) de la partie de la ville d'Oakville située au nord-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Trafalgar; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Upper Middle Est; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin, le chemin Upper Middle Ouest et son prolongement vers le sud-ouest jusqu'à la limite sud-ouest de la ville d'Oakville;

c) de la partie de la ville de Burlington située au nord-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la ligne Walkers; de là vers le nord-ouest suivant ladite ligne jusqu'au chemin Upper Middle; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 407; de là vers le

thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city; and

(d) that part of the Town of Halton Hills lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with 15th Side Road; thence northeasterly along said road to its most northerly intersection with Belmont Boulevard; thence in a straight line and in the same direction to Silver Creek; thence generally northeasterly along said creek to Adamson Street; thence northerly along said street to the northeasterly limit of the Town of Halton Hills.

#### 28. HAMILTON EAST

(Population: 115,704)

(Map 8)

Consisting of that part of the City of Hamilton lying northerly of the Niagara Escarpment and easterly of Ottawa Street South and its southerly production, and Ottawa Street North and its northerly production.

#### 29. HAMILTON—LINCOLN

(Population: 111,397)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the City of Hamilton lying easterly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Glancaster Road (Highway No. 253); thence northerly along said road and its intermittent production to 20th Road West; thence easterly along said road to Upper James Street (Highway No. 6); thence northerly along said street to Rymal Road East; thence easterly along said road to Upper Wentworth Street; thence northerly along said street to Stone Church Road East; thence easterly along said road to Arbour Road; thence northerly along said road, and its northerly intermittent production to Mountain Brow Boulevard; thence northerly along said boulevard to Redhill Creek; thence easterly along said creek to the Niagara Escarpment; thence generally easterly along said escarpment to the easterly limit of the City of Hamilton; and

(b) that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of: the towns of Grimsby, Lincoln and Pelham; and the Township of West Lincoln.

#### 30. HAMILTON MOUNTAIN

(Population: 116,141)

(Map 8)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of the Niagara Escarpment with Redhill Creek; thence westerly along said creek to Mountain Brow Boulevard; thence southerly along said boulevard to Arbour Road; thence southerly along said road and its intermittent production to Stone Church Road East; thence

nord suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville;

d) de la partie de la ville de Halton Hills située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville avec le chemin 15th Side Road; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à son intersection la plus au nord avec le boulevard Belmont; de là en ligne droite en suivant la même direction jusqu'au ruisseau Silver; de là généralement vers le nord-est suivant ledit ruisseau jusqu'à la rue Adamson; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord-est de la ville de Halton Hills.

#### 28. HAMILTON-EST

(Population : 115 704)

(Carte 8)

Comprend la partie de la ville de Hamilton située au nord de l'escarpement Niagara et à l'est de la rue Ottawa Sud et son prolongement vers le sud, et de la rue Ottawa Nord et son prolongement vers le nord.

#### 29. HAMILTON—LINCOLN

(Population : 111 397)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie de la ville de Hamilton située à l'est et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec le chemin Glancaster (route n° 253); de là vers le nord suivant ledit chemin et son prolongement intermittent jusqu'au chemin 20th Ouest; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Upper James (route n° 6); de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'au chemin Rymal Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Upper Wentworth; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'au chemin Stone Church Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Arbour; de là vers le nord suivant ledit chemin et son prolongement intermittent jusqu'au boulevard Mountain Brow; de là vers le nord suivant ledit boulevard jusqu'au ruisseau Red Hill; de là vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à l'escarpement Niagara; de là généralement vers l'est suivant ledit escarpement jusqu'à la limite est de la ville de Hamilton;

b) la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée : des villes de Grimsby, Lincoln et Pelham; et du canton de West Lincoln.

#### 30. HAMILTON MOUNTAIN

(Population : 116 141)

(Carte 8)

Comprend la partie de la ville de Hamilton bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'escarpement Niagara avec le ruisseau Red Hill; de là vers l'ouest suivant ledit ruisseau jusqu'au boulevard Mountain Brow; de là vers le sud suivant ledit boulevard jusqu'au chemin Arbour; de là vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement intermittent jusqu'au chemin Stone

westerly along said road to Upper Wentworth Street; thence southerly along said street to Rymal Road East; thence westerly along said road to Upper James Street (Highway No. 6); thence southerly along said street to 20th Road West; thence westerly along said road to Glanaster Road; thence northerly along said road to Gardner Road (Highway No. 53); thence due north to Stone Church Road West; thence northwesterly along said road to Golf Links Road; thence northerly along said road to Lincoln M. Alexander Parkway (Highway No. 6); thence easterly along said parkway to Garth Street; thence northerly along said street and its northerly production to the Niagara Escarpment; thence generally easterly along said escarpment to the point of commencement.

Church Est; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Upper Wentworth; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au chemin Rymal Est; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Upper James (route n° 6); de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au chemin 20th Ouest; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Glanaster; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Gardner (route n° 53); de là franc nord jusqu'au chemin Stone Church Ouest; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Golf Links; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Lincoln M. Alexander (route n° 6); de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la rue Garth; de là vers le nord suivant ladite rue et son prolongement vers le nord jusqu'à l'escarpement Niagara; de là généralement vers l'est suivant ledit escarpement jusqu'au point de départ.

### 31. HAMILTON—PUSLINCH

(Population: 110,247)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the County of Wellington comprised of the Township of Puslinch; and

(b) that part of the City of Hamilton lying westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Glanaster Road (Highway No. 253); thence northerly along said road and its intermittent production to Gardner Road (Highway No. 53); thence due north to Stone Church Road West; thence northwesterly along said road to Golf Links Road; thence northerly along said road to Lincoln M. Alexander Parkway (Highway No. 6); thence westerly along said parkway to Highway No. 403; thence generally northeasterly along said highway to the Desjardins Canal; thence easterly along said canal and Hamilton Harbour to the northerly production of Queen Street North; thence northerly along said production to the limit of the City of Hamilton.

### 31. HAMILTON—PUSLINCH

(Population : 110 247)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Wellington constituée du canton de Puslinch;

b) la partie de la ville de Hamilton située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec le chemin Glanaster (route n° 253); de là vers le nord suivant ledit chemin et son prolongement intermittent jusqu'au chemin Gardner (route n° 53); de là franc nord jusqu'au chemin Stone Church Ouest; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Golf Links; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Lincoln M. Alexander (route n° 6); de là vers l'ouest suivant ladite promenade jusqu'à l'autoroute n° 403; de là généralement vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au canal Desjardins; de là vers l'est suivant ledit canal et le havre de Hamilton jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Queen Nord; de là vers le nord suivant ledit prolongement jusqu'à la limite de la ville de Hamilton.

### 32. HAMILTON WEST

(Population: 112,113)

(Map 8)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of Garth Street with Lincoln M. Alexander Parkway (Highway No. 6); thence westerly along said parkway to Highway No. 403; thence generally northeasterly along said highway to the Desjardins Canal; thence easterly along said canal and Hamilton Harbour to the northerly production of Queen Street North; thence northerly along said production to the limit of the City of Hamilton; thence generally northeasterly and generally southeasterly along the easterly limit of said city to the northerly production of Ottawa Street North; thence southerly along said production, Ottawa Street North, Ottawa Street South and its southerly production to the Niagara Escarpment; thence generally westerly along said escarpment to the northerly production of Garth Street; thence southerly along said production and Garth Street to the point of commencement.

### 32. HAMILTON-OUEST

(Population : 112 113)

(Carte 8)

Comprend la partie de la ville de Hamilton bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rue Garth avec la promenade Lincoln M. Alexander (route n° 6); de là vers l'ouest suivant ladite promenade jusqu'à l'autoroute n° 403; de là généralement vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au canal Desjardins; de là vers l'est suivant ledit canal et le havre de Hamilton jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Queen Nord; de là vers le nord suivant ledit prolongement jusqu'à la limite de la ville de Hamilton; de là généralement vers le nord-est et vers le sud-est suivant la limite est de ladite ville jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Ottawa Nord; de là vers le sud suivant ledit prolongement, la rue Ottawa Nord, la rue Ottawa Sud et son prolongement vers le sud jusqu'à l'escarpement Niagara; de là généralement vers l'ouest suivant ledit escarpement jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Garth; de là vers le sud suivant ledit prolongement et la rue Garth jusqu'au point de départ.

## 33. HURON—BRUCE

(Population: 104,063)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the County of Huron; and
- (b) that part of the County of Bruce lying southwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said county with the southerly boundary of the Township of Arran-Elderslie; thence westerly along the southerly boundary of said township to the southwest corner of the Township of Arran-Elderslie; thence northwesterly along the westerly boundary of said township and the easterly limit of the City of Saugeen Shores to Lake Huron; thence westerly to the international boundary between Canada and the United States of America.

## 34. KAWARTHA LAKES—HALIBURTON

(Population: 97,406)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the City of Kawartha Lakes;
- (b) the County of Haliburton, excepting the Township of Algonquin Highlands; and
- (c) that part of the County of Peterborough comprised of the townships of Cavan-Millbrook-North Monaghan, Galway-Cavendish and Harvey and North Kawartha.

## 35. KENORA—RAINY RIVER

(Population: 82,681)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the Territorial District of Kenora, excepting that part lying easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the northernmost point of the Territorial District of Thunder Bay (Albany River); thence due north to the northerly boundary of the Province of Ontario;
- (b) the Territorial District of Rainy River; and
- (c) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the 6th Base Line; thence easterly along said base line to the southeast corner of the geographic Township of Bertrand; thence northerly along the easterly limit of the geographic townships of Bertrand, McLaurin, Furlonge, Fletcher and Bulmer to the northeast corner of the last aforementioned township; thence due north to the northerly limit of said territorial district.

## 36. KINGSTON AND THE ISLANDS

(Population: 112,872)

(Map 9)

Consisting of that part of the County of Frontenac comprised of:

## 33. HURON—BRUCE

(Population : 104 063)

(Carte 2)

Comprend :

- a) le comté de Huron;
- b) la partie du comté de Bruce située au sud-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est dudit comté avec la limite sud du canton d'Arran-Elderslie; de là vers l'ouest suivant la limite sud dudit canton jusqu'à l'angle sud-ouest du canton d'Arran-Elderslie; de là vers le nord ouest suivant la limite ouest dudit canton et la limite est de la ville de Saugeen Shores jusqu'au lac Huron; de là vers l'ouest jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

## 34. KAWARTHA LAKES—HALIBURTON

(Population : 97 406)

(Carte 3)

Comprend :

- a) la ville de Kawartha Lakes;
- b) le comté de Haliburton, à l'exception du canton d'Algonquin Highlands;
- c) la partie du comté de Peterborough constituée des cantons de Cavan-Millbrook-North Monaghan, Galway-Cavendish and Harvey et North Kawartha.

## 35. KENORA—RAINY RIVER

(Population : 82 681)

(Carte 1)

Comprend :

- a) le district territorial de Kenora, à l'exception de la partie située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est situé le plus au nord du district territorial de Thunder Bay (rivière Albany); de là franc nord jusqu'à la frontière nord de la province de l'Ontario;
- b) le district territorial de Rainy River;
- c) la partie du district territorial de Thunder Bay située au nord et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial avec la 6<sup>e</sup> ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Bertrand; de là vers le nord suivant la limite est des cantons géographiques de Bertrand, McLaurin, Furlonge, Fletcher et Bulmer jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier; de là franc nord jusqu'à la limite nord dudit district territorial.

## 36. KINGSTON ET LES ÎLES

(Population : 112 872)

(Carte 9)

Comprend la partie du comté de Frontenac constituée :

- a) du canton de Frontenac Islands;

(a) the Township of Frontenac Islands; and  
 (b) the City of Kingston excepting that part of said city described as follows: commencing at the intersection of Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401) with the easterly limit of said city; thence westerly along said freeway to the Rideau Canal; thence generally northerly along the Rideau Canal, Colonel By Lake and Styx River to the northeast corner of said city; thence southerly along the easterly limit of said city to the point of commencement.

## 37. KITCHENER CENTRE

(Population: 116,821)

(Map 10)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of that part of the City of Kitchener described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Conestoga Parkway (Highway No. 7); thence northeasterly along said parkway to Shelley Drive; thence southerly along said drive to Courtland Avenue East; thence easterly along said avenue to Montgomery Creek; thence generally southerly along said creek to the most easterly track of the Canadian National Railway; thence generally easterly along said railway to the King's Highway (Highway No. 8); thence easterly along said highway to the Grand River; thence generally northerly along said river to Victoria Street North; thence southwesterly along said street and Victoria Street South to Fischer-Hallman Road (Highway No. 58); thence northwesterly along said road to Henry Sturn Creek; thence generally westerly along said creek to the Canadian National Railway; thence southwesterly along said railway to the westerly limit of the City of Kitchener; thence southeasterly along said limit to the point of commencement.

## 38. KITCHENER—WATERLOO

(Population: 116,359)

(Map 10)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of:

(a) the City of Waterloo; and  
 (b) that part of the City of Kitchener lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with the Canadian National Railway (north of Highland Road West); thence northeasterly along said railway to Henry Sturn Creek; thence generally easterly along said creek to Fischer-Hallman Road (Highway No. 58); thence southeasterly along said road to Victoria Street South; thence northeasterly along said street and Victoria Street North to the easterly limit of the City of Kitchener.

## 39. LANARK AND THE LAKES

(Population: 96,400)

(Map 3)

Consisting of:

(a) that part of the County of Frontenac lying northerly of the Township of South Frontenac;

b) de la ville de Kingston à l'exception de la partie de ladite ville bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401) avec la limite est de ladite ville; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au canal Rideau; de là généralement vers le nord suivant le canal Rideau, le lac Colonel By et la rivière Styx jusqu'à l'angle nord-est de ladite ville; de là vers le sud suivant la limite est de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 37. KITCHENER-CENTRE

(Population : 116 821)

(Carte 10)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée de la partie de la ville de Kitchener bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la promenade Conestoga (route n° 7); de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'à la promenade Shelley; de là vers le sud suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Courtland Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau Montgomery; de là généralement vers le sud suivant ledit ruisseau jusqu'à la voie la plus à l'est de la voie ferrée du Canadien National; de là généralement vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la route King's (route n° 8); de là vers l'est suivant ladite route jusqu'à la rivière Grand; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'à la rue Victoria Nord; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue et la rue Victoria Sud jusqu'au chemin Fischer-Hallman (route n° 58); de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'au ruisseau Henry Sturn; de là généralement vers l'ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite ouest de la ville de Kitchener; de là vers le sud-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

## 38. KITCHENER—WATERLOO

(Population : 116 359)

(Carte 10)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée :

a) de la ville de Waterloo; et  
 b) de la partie de la ville de Kitchener située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la voie ferrée du Canadien National (au nord du chemin Highland Ouest); de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Henry Sturn; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au chemin Fischer-Hallman (route n° 58); de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Victoria Sud; de là vers le nord-est suivant ladite rue et la rue Victoria Nord jusqu'à la limite est de la ville de Kitchener.

## 39. LANARK ET LES LACS

(Population : 96 400)

(Carte 3)

Comprend :

a) la partie du comté de Frontenac située au nord du canton de South Frontenac;

(b) the County of Lennox and Addington excepting the Town of Greater Napanee and the Township of Loyalist;

(c) that part of the County of Hastings lying easterly and northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said county with the northwest corner of the Township of Marmora and Lake; thence northeasterly and southeasterly along the northwesterly and northeasterly limits of said township to the northwest corner of the Township of Madoc; thence along the northwesterly limit of said township to the westerly limit of the Township of Tweed; thence southeasterly and northeasterly along the westerly and southerly limits of said township to the easterly limit of said county; and

(d) the County of Lanark.

#### 40. LEEDS—FRONTENAC

(Population: 95,727)

(Map 3)

Consisting of:

(a) the United Counties of Leeds and Grenville excepting the Townships of North Grenville and Edwardsburgh/Cardinal; and

(b) that part of the County of Frontenac comprised of:

(i) that part of the City of Kingston described as follows: commencing at the intersection of the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401) with the easterly limit of said city; thence westerly along said freeway to the Rideau Canal; thence generally northerly along the Rideau Canal, Colonel By Lake and Styx River to the northeast corner of said city; thence southerly along the easterly limit of said city to the point of commencement;

(ii) the Township of South Frontenac.

#### 41. LONDON—FANSHAWE

(Population: 107,341)

(Map 11)

Consisting of that part of the County of Middlesex comprised of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Highbury Avenue North; thence southerly along said avenue to the Thames River; thence generally westerly along said river to the Canadian National Railway; thence southerly along said railway to Commissioners Road East; thence westerly along said road to Wharncliffe Road South; thence southerly along said road to Southdale Road East; thence easterly along said road to White Oak Road; thence southerly along said road to Exeter Road; thence easterly along said road to Meg Drive; thence northerly along said drive to Jalna Boulevard; thence westerly along said boulevard to Ernest Avenue; thence northerly along said avenue to Bradley Avenue; thence generally easterly along said avenue to Highbury Avenue South; thence northerly along said avenue to the westerly production of Arran Place; thence easterly along said production, Arran Place and Bradley Avenue to the easterly limit of said city; thence generally northerly, generally northwesterly and westerly along the easterly and northerly limits of said city to the point of commencement.

b) le comté de Lennox and Addington, à l'exception de la ville de Greater Napanee et du canton de Loyalist;

c) la partie du comté de Hastings située à l'est et au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection entre la limite ouest dudit comté avec l'angle nord-ouest du canton de Marmora and Lake; de là vers le nord-est et le sud-est suivant la limite nord-ouest et nord-est dudit canton jusqu'à l'angle nord-ouest du canton de Madoc; de là suivant la limite nord-ouest dudit canton jusqu'à la limite ouest du canton de Tweed; de là vers le sud-est et le nord-est suivant les limites ouest et sud dudit canton jusqu'à la limite est dudit comté;

d) le comté de Lanark.

#### 40. LEEDS—FRONTENAC

(Population : 95 727)

(Carte 3)

Comprend :

a) les comtés unis de Leeds et Grenville à l'exception des cantons de North Grenville et Edwardsburgh/Cardinal;

b) la partie du comté de Frontenac constituée :

(i) de la partie de la ville de Kingston bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401) avec la limite est de ladite ville; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au canal Rideau; de là généralement vers le nord suivant le canal Rideau, le lac Colonel By et la rivière Styx jusqu'à l'angle nord-est de ladite ville; de là vers le sud suivant la limite est de ladite ville jusqu'au point de départ;

(ii) du canton de South Frontenac.

#### 41. LONDON—FANSHAWE

(Population : 107 341)

(Carte 11)

Comprend la partie du comté de Middlesex constituée de la partie de la ville de London bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec l'avenue Highbury Nord; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rivière Thames; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Commissioners Est; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Wharncliffe Sud; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au chemin Southdale Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin White Oak; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au chemin Exeter; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Meg; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'au boulevard Jalna; de là vers l'ouest suivant ledit boulevard jusqu'à l'avenue Ernest; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Bradley; de là généralement vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Highbury Sud; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au prolongement vers l'ouest de la place Arran; de là vers l'est suivant ledit prolongement, la place Arran et l'avenue Bradley jusqu'à la limite est de ladite ville; de là généralement vers le nord, vers le nord-ouest et

vers l'ouest suivant les limites est et nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 42. LONDON NORTH CENTRE

(Population: 107,672)

(Map 11)

Consisting of that part of the County of Middlesex comprised of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Wonderland Road North; thence southerly along said road to Oxford Street West; thence easterly along said street to Wharncliffe Road North; thence southerly along said road to the Thames River; thence generally easterly along said river to Highbury Avenue North; thence northerly along said avenue to the northerly limit of the City of London; thence westerly along the northerly limit of said city to the point of commencement.

## 43. LONDON WEST

(Population: 110,988)

(Map 11)

Consisting of that part of the County of Middlesex comprised of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dingman Creek; thence generally easterly along said creek to the westerly production of Southdale Road West; thence easterly along said production and Southdale Road West to Wharncliffe Road South; thence northerly along said road to Commissioners Road East; thence easterly along said road to the Canadian National Railway; thence northerly along said railway to the Thames River; thence generally westerly along said river to Wharncliffe Road North; thence northerly along said road to Oxford Street West; thence westerly along said street to Wonderland Road North; thence northerly along said road to the northerly limit of said city; thence generally southwesterly along the northerly and westerly limits of said city to the point of commencement.

## 44. MALTON—PEEL CENTRE

(Population: 105,596)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of those parts of the cities of Mississauga and Brampton described as follows: commencing at the intersection of the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401) with the northeasterly limit of the City of Mississauga; thence southwesterly along said freeway to McLaughlin Road; thence northwesterly along said road to Steeles Avenue West; thence northeasterly along said avenue to McMurchy Avenue South; thence northwesterly along said avenue to Queen Street West; thence northeasterly along said street and Queen Street East to Bramalea Road; thence southeasterly along said road to the northwesterly limit of the City of Mississauga; thence generally northeasterly

## 42. LONDON-CENTRE-NORD

(Population : 107 672)

(Carte 11)

Comprend la partie du comté de Middlesex constituée de la partie de la ville de London bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec le chemin Wonderland Nord; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la rue Oxford Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'au chemin Wharncliffe Nord; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Thames; de là généralement vers l'est suivant ladite rivière jusqu'à l'avenue Highbury Nord; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord de la ville de London; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 43. LONDON-OUEST

(Population : 110 988)

(Carte 11)

Comprend la partie du comté de Middlesex constituée de la partie de la ville de London bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le ruisseau Dingman; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers l'ouest du chemin Southdale Ouest; de là vers l'est suivant ledit prolongement et le chemin Southdale Ouest jusqu'au chemin Wharncliffe Sud; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Commissioners Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Thames; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'au chemin Wharncliffe Nord; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la rue Oxford Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Wonderland Nord; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest suivant les limites nord et ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 44. MALTON—PEEL-CENTRE

(Population : 105 596)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée des parties des villes de Mississauga et Brampton bornées comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401) avec la limite nord-est de la ville de Mississauga; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin McLaughlin; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Steeles Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue McMurchy Sud; de là vers le nord-ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Queen Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite rue et la rue Queen Est jusqu'au chemin Bramalea; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord-ouest de la ville de Mississauga; de là



and southwesterly along the northwesterly and northeasterly limits of said city to the point of commencement.

généralement vers le nord-est et vers le sud-ouest suivant les limites nord-ouest et nord-est de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 45. MARKHAM—UNIONVILLE

(Population: 112,093)

(Map 17)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of that part of the Town of Markham described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said town with Highway No. 404; thence northerly along said highway to 16th Avenue; thence easterly along said avenue to McCowan Road; thence southerly along said road to Highway No. 7; thence easterly along said highway to 9th Line Road; thence southerly along said road to the southerly limit of the Town of Markham; thence westerly along the southerly limit of said town to the point of commencement.

## 45. MARKHAM—UNIONVILLE

(Population : 112 093)

(Carte 17)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de la partie de la ville de Markham bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec l'autoroute n° 404; de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'à la 16<sup>e</sup> Avenue; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au chemin McCowan; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la route n° 7; de là vers l'est suivant ladite route jusqu'au chemin 9<sup>e</sup> Ligne; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud de la ville de Markham; de là vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 46. MIDDLESEX—KENT—LAMBTON

(Population: 105,291)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) that part of the County of Lambton comprised of: the City of Lambton Shores; the townships of Brooke-Alvinston, Dawn-Euphemia and Warwick; Kettle Point Indian Reserve No. 44, Stoney Point Indian Reserve No. 43 and Walpole Island Indian Reserve No. 46;
- (b) that part of the Municipality of Chatham-Kent lying northwesterly of the Thames River, excepting the former City of Chatham; and
- (c) the County of Middlesex excepting the City of London and the Township of Thames Centre.

## 46. MIDDLESEX—KENT—LAMBTON

(Population : 105 291)

(Carte 2)

Comprend :

- a) la partie du comté de Lambton constituée : de la ville de Lambton Shores; des cantons de Brooke-Alvinston, Dawn-Euphemia et Warwick; des réserves indiennes de Kettle Point n° 44, Stoney Point n° 43 et Walpole Island n° 46;
- b) la partie de la municipalité de Chatham-Kent située au nord-ouest de la rivière Thames, à l'exception de l'ancienne ville de Chatham;
- c) le comté de Middlesex à l'exception de la ville de London et le canton de Thames Centre.

## 47. MISSISSAUGA CENTRE

(Population: 116,984)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the Credit River with the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence northeasterly along the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401) to Highway No. 403; thence southeasterly and southwesterly along said highway to Hurontario Street (Highway No. 10); thence southeasterly along said street to Burnhamthorpe Road West; thence southwesterly along said road to the Credit River; thence generally northwesterly along said river to the point of commencement.

## 47. MISSISSAUGA-CENTRE

(Population : 116 984)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Credit avec l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers le nord-est suivant l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401) jusqu'à l'autoroute n° 403; de là vers le sud-est et le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Hurontario (route n° 10); de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'au chemin Burnhamthorpe Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Credit; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

## 48. MISSISSAUGA EAST

(Population: 108,459)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as

## 48. MISSISSAUGA-EST

(Population : 108 459)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga bornée comme suit :

follows: commencing at the intersection of Hurontario Street (Highway No. 10) with the Queensway East; thence northwesterly along said street to Highway No. 403; thence northeasterly and northwesterly along said highway to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence northeasterly along said freeway to the northeasterly limit of the City of Mississauga; thence generally southeasterly along the northeasterly limit of said city to the Queensway East; thence southwesterly along the said Queensway to the point of commencement.

#### 49. MISSISSAUGA—PORT CREDIT

(Population: 111,930)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga lying north of the Credit River and southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the Credit River with Burnhamthorpe Road West; thence northeasterly along said road to Hurontario Street (Highway No. 10); thence southeasterly along said street to the Queensway East; thence northeasterly along said Queensway to the northeasterly limit of the City of Mississauga.

#### 50. MISSISSAUGA SOUTH

(Population: 109,621)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga lying south of the Credit River and southeast of Highway No. 403.

#### 51. MISSISSAUGA WEST

(Population: 113,008)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the westernmost corner of said city along the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence generally northeasterly along said freeway to the Credit River; thence generally southeasterly along said river to Highway No. 403; thence southwesterly along said highway to the southwesterly limit of the City of Mississauga; thence northwesterly along said limit to the point of commencement.

#### 52. NEWMARKET—KING—AURORA

(Population: 109,870)

(Map 17)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

- (a) the Town of Newmarket;
- (b) that part of the Township of King lying southerly of Highway No. 9; and
- (c) that part of the Town of Aurora lying westerly of Yonge Street.

commençant à l'intersection de la rue Hurontario (route n° 10) avec le Queensway Est; de là vers le nord-ouest suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 403; de là vers le nord-est et le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la limite nord-est de la ville de Mississauga; de là généralement vers le sud-est suivant la limite nord-est de ladite ville jusqu'au Queensway Est; de là vers le sud-ouest suivant ledit Queensway jusqu'au point de départ.

#### 49. MISSISSAUGA—PORT CREDIT

(Population : 111 930)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga située au nord de la rivière Credit et au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Credit avec le chemin Burnhamthorpe Ouest; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Hurontario (route n° 10); de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'au Queensway Est; de là vers le nord-est suivant ledit Queensway jusqu'à la limite nord-est de la ville de Mississauga.

#### 50. MISSISSAUGA-SUD

(Population : 109 621)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga située au sud de la rivière Credit et au sud-est de l'autoroute n° 403.

#### 51. MISSISSAUGA-OUEST

(Population : 113 008)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga bornée comme suit : commençant à l'angle le plus à l'ouest de ladite ville sur l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là généralement vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Credit; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'à l'autoroute n° 403; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la limite sud-ouest de la ville de Mississauga; de là vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

#### 52. NEWMARKET—KING—AURORA

(Population : 109 870)

(Carte 17)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de :

- a) la ville de Newmarket;
- b) la partie du canton de King située au sud de la route n° 9;
- c) la partie de la ville d'Aurora située à l'ouest de la rue Yonge.

## 53. NIAGARA—FORT ERIE

(Population: 106,958)

(Map 2)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of the cities of Fort Erie and Niagara Falls.

## 54. NIPISSING

(Population: 84,922)

(Map 3)

Consisting of that part of the territorial districts of Nipissing and Parry Sound described as follows: commencing at the north-east corner of the Township of Papineau-Cameron situated on the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence generally southerly along the easterly limit of said township to the northeast corner of the geographic Township of Deacon; thence westerly and southerly along northerly and westerly limits of said geographic township to the northeast corner of the geographic Township of Lister; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly limits of said geographic township to the northeast corner of the geographic Township of Freswick; thence southerly along the easterly limit of the geographic townships of Freswick, Bower and Sproule to the southeast corner of the last aforementioned geographic township; thence westerly along the southerly limit of the geographic townships of Sproule, Canisbay, Peck and Finlayson to the easterly limit of the Township of Lake of Bays; thence northerly along the easterly limit of said township to its northeast corner; thence westerly along the northerly limit of said township and the northerly limit of the Town of Huntsville to the southwest corner of the Township of Perry; thence northerly and easterly along the westerly and northerly limits of said township to the southwest corner of the Township of Armour; thence generally northerly along the westerly limit of the townships of Armour, Strong, Machar and Nipissing to the northwest corner of the last aforementioned township; thence northwesterly to the southeast corner of the geographic Township of Springer; thence northerly along the easterly limit of said geographic township to the northerly limit of Nipissing Indian Reserve No. 10; thence easterly along the northerly limit of said Indian reserve to the westerly limit of the geographic Township of Beaucage; thence northerly along the westerly limit of said geographic township to its northwest corner; thence easterly along the northerly limit of the geographic townships of Beaucage and Commanda and along the northerly limit of the City of North Bay to the southeast corner of the geographic Township of Mulock; thence northerly along the easterly limit of said geographic township to the southwest corner of the geographic Township of Jocko; thence easterly along the southerly limit of the geographic townships of Jocko and Eddy to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence southeasterly along said boundary to the point of commencement.

## 55. NORTHUMBERLAND—QUINTE

(Population: 94,970)

(Map 3)

Consisting of:

(a) that part of the County of Northumberland lying easterly of the Township of Hamilton;

## 53. NIAGARA—FORT ERIE

(Population : 106 958)

(Carte 2)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée des villes de Fort Erie et Niagara Falls.

## 54. NIPISSING

(Population : 84 922)

(Carte 3)

Comprend la partie des districts territoriaux de Nipissing et Parry Sound bornée comme suit : commençant à l'angle nord-est du canton de Papineau-Cameron situé sur la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là généralement vers le sud suivant la limite est dudit canton jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Deacon; de là vers l'ouest et le sud suivant les limites nord et ouest dudit canton géographique jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Lister; de là vers l'ouest, le sud et l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit canton géographique jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Freswick; de là vers le sud suivant la limite est des cantons géographiques de Freswick, Bower et Sproule jusqu'à l'angle sud-est de ce dernier; de là vers l'ouest suivant la limite sud des cantons géographiques de Sproule, Canisbay, Peck et Finlayson jusqu'à la limite est du canton de Lake of Bays; de là vers le nord suivant la limite est dudit canton jusqu'à son angle nord-est; de là vers l'ouest suivant la limite nord dudit canton et la limite nord de la ville de Huntsville jusqu'à l'angle sud-ouest du canton de Perry; de là vers le nord et l'est suivant les limites ouest et nord dudit canton jusqu'à l'angle sud-ouest du canton d'Armour; de là généralement vers le nord suivant la limite ouest des cantons d'Armour, Strong, Machar et Nipissing jusqu'à l'angle nord-ouest de ce dernier; de là vers le nord-ouest jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Springer; de là vers le nord suivant la limite est dudit canton géographique jusqu'à la limite nord de la réserve indienne de Nipissing n° 10; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite réserve indienne jusqu'à la limite ouest du canton géographique de Beaucage; de là vers le nord suivant la limite ouest dudit canton géographique jusqu'à son angle nord-ouest; de là vers l'est suivant la limite nord des cantons géographiques de Beaucage et Commanda et la limite nord de la ville de North Bay jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Mulock; de là vers le nord suivant la limite est dudit canton géographique jusqu'à l'angle sud-ouest du canton géographique de Jocko; de là vers l'est suivant la limite sud des cantons géographiques de Jocko et Eddy jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers le sud-est suivant ladite frontière jusqu'au point de départ.

## 55. NORTHUMBERLAND—QUINTE

(Population : 94 970)

(Carte 3)

Comprend :

a) la partie du comté de Northumberland située à l'est du canton de Hamilton;

(b) that part of the County of Peterborough comprised of the Township of Havelock-Belmont-Methuen; and

(c) that part of the County of Hastings lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said county with the north-west corner of the Township of Marmora and Lake; thence northeasterly and southeasterly along the northwesterly and northeasterly limits of said township to the northwest corner of the Township of Madoc; thence northeasterly, southeasterly and southwesterly along the northwesterly, northeasterly and southeasterly limits of said township to the northeast corner of the Township of Centre Hastings; thence southeasterly and southwesterly along the northeasterly and southeasterly limits of said township to the northeast corner of the City of Quinte West; thence generally southeasterly along the easterly limit of said city to the southerly limit of the County of Hastings.

#### 56. OAK RIDGES—MARKHAM

(Population: 107,361)

(Map 17)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

(a) the Town of Whitchurch-Stouffville;

(b) that part of the Town of Aurora lying easterly of Yonge Street;

(c) that part of the Town of Richmond Hill lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said town with Gamble Road; thence easterly along said road to Yonge Street; thence southerly along said street to Elgin Mills Road East; thence easterly along said road to the easterly limit of the Town of Richmond Hill; and

(d) that part of the Town of Markham lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of the Town of Richmond Hill with 16th Avenue; thence easterly along said avenue to McCowan Road; thence southerly along said road to Highway No. 7; thence easterly along said highway to 9th Line Road; thence southerly along said road to the southerly limit of the Town of Markham.

#### 57. OAKVILLE

(Population: 114,035)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of that part of the City of Oakville lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Dundas Street East; thence southwesterly along said street to Trafalgar Road; thence southeasterly along said road to Upper Middle Road East; thence southwesterly along said road, Upper Middle Road West and its southwesterly production to the southwesterly limit of the City of Oakville.

#### 58. OSHAWA

(Population: 111,557)

(Map 5)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of that part of the City of Oshawa lying southerly of a

b) la partie du comté de Peterborough constituée du canton de Havelock-Belmont-Methuen;

c) la partie du comté de Hastings située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection entre la limite ouest dudit comté avec l'angle nord-ouest du canton de Marmora and Lake; de là vers le nord-est et le sud-est suivant les limites nord-ouest et nord-est dudit canton jusqu'à l'angle nord-ouest du canton de Madoc; de là vers le nord-est, le sud-est et le sud-ouest suivant les limites nord-ouest, nord-est et sud-est dudit canton jusqu'à l'angle nord-est du canton de Centre Hastings; de là vers le sud-est et le sud-ouest suivant les limites nord-est et sud-est dudit canton jusqu'à l'angle nord-est de la ville de Quinte West; de là généralement vers le sud-est suivant la limite est de ladite ville jusqu'à la limite sud du comté de Hastings.

#### 56. OAK RIDGES—MARKHAM

(Population : 107 361)

(Carte 17)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de :

a) la ville de Whitchurch-Stouffville;

b) la partie de la ville d'Aurora située à l'est de la rue Yonge;

c) la partie de la ville de Richmond Hill située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Gamble; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au chemin Elgin Mills Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de la ville de Richmond Hill;

d) la partie de la ville de Markham située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est de la ville de Richmond Hill avec la 16<sup>e</sup> Avenue; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au chemin McCowan; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la route n<sup>o</sup> 7; de là vers l'est suivant ladite route jusqu'au chemin 9<sup>e</sup> Ligne; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud de la ville de Markham.

#### 57. OAKVILLE

(Population : 114 035)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la partie de la ville d'Oakville située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Trafalgar; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Upper Middle Est; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin, le chemin Upper Middle Ouest et son prolongement vers le sud-ouest jusqu'à la limite sud-ouest de la ville d'Oakville.

#### 58. OSHAWA

(Population : 111 557)

(Carte 5)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée de la partie de la ville d'Oshawa située au sud d'une

line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Rossland Road West (Highway No. 28); thence easterly along said road and Rossland Road East (Highway No. 28) to Ritson Road North (Highway No. 16); thence northerly along said road to Taunton Road East (Highway No. 4); thence easterly along said road to the easterly limit of said city.

## 59. OTTAWA CENTRE

(Population: 114,032)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial boundary between Ontario and Quebec with a line running N 45°00' W from the northern end of the Rideau Canal; thence S 45°00' E along said line to the northern end of the Rideau Canal; thence generally southeasterly along the Rideau Canal to the southwesterly production of Mann Avenue; thence northeasterly along said production to Nicholas Street; thence southeasterly along Nicholas Street to the Queensway (Highway No. 417); thence easterly along said highway to the Rideau River; thence generally southerly along the Rideau River to the easterly limit of the former City of Nepean; thence generally northwesterly and southwesterly along the easterly and northerly limits of said former city to Merivale Road; thence northerly along said road to Carling Avenue; thence southwesterly along said avenue to the Queensway (Highway No. 417); thence southwesterly along said highway to Maitland Avenue; thence northwesterly along said avenue and Sherbourne Road to the intersection of Sherbourne Road with Richmond Road; thence N 30°00' W to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence easterly along said interprovincial boundary to the point of commencement.

## 60. OTTAWA—KANATA

(Population: 107,137)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Ottawa lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of the City of Ottawa with the northwesterly limit of the former Township of Goulbourn; thence northeasterly along the northwesterly limit of said former township to the southwesterly limit of the former City of Kanata; thence generally southeasterly, easterly and northerly along the southwesterly, southerly and easterly limits of said former city to the Queensway (Highway No. 417); thence northeasterly along said highway to the southwest Transitway; thence generally northerly along said Transitway and the Ottawa River Parkway to the northerly production of McEwen Avenue; thence northerly along said production to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec.

## 61. OTTAWA—NEPEAN

(Population: 110,424)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial

ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Rossland Ouest (route n° 28); de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Rossland Est (route n° 28) jusqu'au chemin Ritson Nord (route n° 16); de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Taunton Est (route n° 4); de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de ladite ville.

## 59. OTTAWA-CENTRE

(Population : 114 032)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec avec une ligne N 45°00' O depuis l'extrémité nord du canal Rideau; de là S 45°00' E suivant ladite ligne jusqu'à l'extrémité nord du canal Rideau; de là généralement vers le sud-est suivant le canal Rideau jusqu'au prolongement vers le sud-ouest de l'avenue Mann; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement jusqu'à la rue Nicholas; de là vers le sud-est suivant la rue Nicholas jusqu'au Queensway (autoroute n° 417); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Rideau; de là généralement vers le sud suivant la rivière Rideau jusqu'à la limite est de l'ancienne ville de Nepean; de là généralement vers le nord-ouest et le sud-ouest suivant les limites est et nord de ladite ancienne ville jusqu'au chemin Merivale; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Carling; de là vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'au Queensway (autoroute n° 417); de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Maitland; de là vers le nord-ouest suivant ladite avenue et le chemin Sherbourne jusqu'à l'intersection du chemin Sherbourne avec le chemin Richmond; de là N 30°00' O jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers l'est suivant ladite frontière interprovinciale jusqu'au point de départ.

## 60. OTTAWA—KANATA

(Population : 107 137)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa située au nord-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de la ville d'Ottawa avec la limite nord-ouest de l'ancien canton de Goulbourn; de là vers le nord-est suivant la limite nord-ouest dudit ancien canton jusqu'à la limite sud-ouest de l'ancienne ville de Kanata; de là généralement vers le sud-est, vers l'est et vers le nord suivant les limites sud-ouest, sud et est de ladite ancienne ville jusqu'au Queensway (autoroute n° 417); de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au Transitway sud-ouest; de là généralement vers le nord suivant ledit Transitway et la promenade de la Rivière-des-Outaouais jusqu'au prolongement vers le nord de l'avenue McEwen; de là vers le nord suivant ledit prolongement jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec.

## 61. OTTAWA—NEPEAN

(Population : 110 424)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre

boundary between Quebec and Ontario with the production (N 30°00' W) from the intersection of Sherbourne Road with Richmond Road; thence S 30°00' E to the intersection of said roads; thence generally southeasterly along Sherbourne Road and Maitland Avenue to the Queensway (Highway No. 417); thence northeasterly along said highway to Carling Avenue; thence northeasterly along said avenue to Merivale Road; thence generally southerly along said road to the northerly limit of the former City of Nepean; thence generally northeasterly and southeasterly along the northerly and easterly limits of said former city to the Rideau River; thence southerly along said river to West Hunt Club Road; thence generally southwesterly along said road to Richmond Road; thence southerly along said road to the easterly limit of the former City of Kanata; thence northerly, westerly and northerly along the easterly limit of said former city to the Queensway (Highway No. 417); thence northeasterly along said highway to the southwest Transitway; thence generally northerly along said Transitway and the Ottawa River Parkway to the northerly production of McEwen Avenue; thence northerly along said production to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence northeasterly along said boundary to the point of commencement.

## 62. OTTAWA—ORLÉANS

(Population: 106,725)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Ottawa lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southeasterly limit of the City of Ottawa with Highway No. 417; thence generally northwesterly along said highway to the abandoned Canadian Pacific Railway line; thence easterly along said railway line approximately 250 metres to a hydroelectric transmission line; thence northerly along said hydroelectric transmission line to Green's Creek; thence generally northerly along said creek to the south shore of the Ottawa River; thence due north to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec.

## 63. OTTAWA—RIDEAU

(Population: 107,299)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Ottawa lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of the City of Ottawa with the northwesterly limit of the former Township of Goulbourn; thence northeasterly along the southwesterly limit of said former township to the southwesterly limit of the former City of Kanata; thence generally southeasterly, easterly and northerly along the southwesterly, southerly and easterly limits of said former city to Richmond Road; thence northerly along said road to West Hunt Club Road; thence generally northeasterly along said road and Hunt Club Road to the Airport Parkway; thence southerly along said parkway to Alert Road; thence easterly along said road to Lester Road; thence northeasterly along said road and Davidson Road to Conroy Road; thence northwesterly along said road to Hunt Club Road; thence northeasterly along said road to Hawthorne Road; thence northwesterly along said road to Walkley Road; thence northeasterly along said road to Highway No. 417; thence

le Québec et l'Ontario avec le prolongement (N 30°00' O) du point d'intersection du chemin Sherbourne avec le chemin Richmond; de là S 30°00' E jusqu'au point d'intersection desdits chemins; de là généralement vers le sud-est suivant le chemin Sherbourne et l'avenue Maitland jusqu'au Queensway (autoroute n° 417); de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Carling; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Merivale; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord de l'ancienne ville de Nepean; de là généralement vers le nord-est et vers le sud-est suivant les limites nord et est de ladite ancienne ville jusqu'à la rivière Rideau; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chemin West Hunt Club; de là généralement vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Richmond; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de l'ancienne ville de Kanata; de là vers le nord, l'ouest et le nord suivant la limite est de ladite ancienne ville jusqu'au Queensway (autoroute n° 417); de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au Transitway sud-ouest; de là généralement vers le nord suivant ledit Transitway et la promenade de la Rivière-des-Outaouais jusqu'au prolongement vers le nord de l'avenue McEwen; de là vers le nord suivant ledit prolongement jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers le nord-est suivant ladite frontière jusqu'au point de départ.

## 62. OTTAWA—ORLÉANS

(Population : 106 725)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-est de la ville d'Ottawa avec l'autoroute n° 417; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée abandonnée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée sur une distance d'environ 250 mètres jusqu'à une ligne de transmission hydroélectrique; de là vers le nord suivant ladite ligne de transmission hydroélectrique jusqu'au ruisseau Green's; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'à la rive sud de la rivière des Outaouais; de là franc nord jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec.

## 63. OTTAWA—RIDEAU

(Population : 107 299)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de la ville d'Ottawa avec la limite nord-ouest de l'ancien canton de Goulbourn; de là vers le nord-est suivant la limite sud-ouest dudit ancien canton jusqu'à la limite sud-ouest de l'ancienne ville de Kanata; de là généralement vers le sud-est, vers l'est et vers le nord suivant les limites sud-ouest, sud et est de ladite ancienne ville jusqu'au chemin Richmond; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin West Hunt Club; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin et le chemin Hunt Club jusqu'à la promenade de l'Aéroport; de là vers le sud suivant ladite promenade jusqu'au chemin Alert; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Lester; de là vers le nord-est suivant ledit chemin et le chemin Davidson jusqu'au chemin Conroy; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Hunt Club; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Hawthorne; de là vers le nord-ouest suivant ledit

generally easterly along said highway to the southeasterly limit of the City of Ottawa.

## 64. OTTAWA SOUTH

(Population: 114,982)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the Rideau River with the Queensway (Highway No. 417); thence easterly along said highway to the former easterly limit of the City of Ottawa; thence generally southeasterly along the former easterly limit of said city to the Canadian Pacific Railway line; thence easterly along said railway line to Highway No. 417; thence southerly along said highway to Walkley Road; thence southwesterly along said road to Hawthorne Road; thence southeasterly along said road to Hunt Club Road; thence southwesterly along said road to Conroy Road; thence southeasterly along said road to Davidson Road; thence southwesterly along said road and Lester Road to Alert Road; thence westerly along said road to the Airport Parkway; thence northerly along said parkway to Hunt Club Road; thence southwesterly along said road to the Rideau River; thence northerly along said river to the point of commencement.

## 65. OTTAWA—VANIER

(Population: 113,473)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial boundary between Ontario and Quebec with a line running N 45°00' W from the northern end of the Rideau Canal; thence S 45°00' E along said line to the northern end of the Rideau Canal; thence generally southeasterly along the Rideau Canal to the southwesterly production of Mann Avenue; thence northeasterly along said production to Nicholas Street; thence southeasterly along Nicholas Street to the Queensway (Highway No. 417); thence easterly along said highway to the former easterly limit of the City of Ottawa; thence generally southeasterly along the former easterly limit of said city to the Canadian Pacific Railway line; thence easterly along said railway line to a hydroelectric transmission line located approximately 250 metres east of Highway No. 417; thence northerly along said hydroelectric transmission line to Green's Creek; thence generally northerly along said creek to the south shore of the Ottawa River; thence due north to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence generally westerly along said interprovincial boundary to the point of commencement.

## 66. OXFORD

(Population: 99,270)

(Map 2)

Consisting of the County of Oxford.

chemin jusqu'au chemin Walkley; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 417; de là généralement vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la limite sud-est de la ville d'Ottawa.

## 64. OTTAWA-SUD

(Population : 114 982)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Rideau avec le Queensway (autoroute n° 417); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à l'ancienne limite est de la ville d'Ottawa; de là généralement vers le sud-est suivant l'ancienne limite est de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Walkley; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Hawthorne; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Hunt Club; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Conroy; de là vers sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Davidson; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin et le chemin Lester jusqu'au chemin Alert; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à la promenade de l'Aéroport; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'au chemin Hunt Club; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Rideau; de là vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

## 65. OTTAWA—VANIER

(Population : 113 473)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec avec une ligne N 45°00' O depuis l'extrémité nord du canal Rideau; de là S 45°00' E suivant ladite ligne jusqu'à l'extrémité nord du canal Rideau; de là généralement vers le sud-est suivant le canal Rideau jusqu'au prolongement vers le sud-ouest de l'avenue Mann; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement jusqu'à la rue Nicholas; de là vers le sud-est suivant la rue Nicholas jusqu'au Queensway (autoroute n° 417); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à l'ancienne limite est de la ville d'Ottawa; de là généralement vers le sud-est suivant l'ancienne limite est de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à une ligne de transmission hydroélectrique située environ 250 mètres à l'est de l'autoroute n° 417; de là vers le nord suivant ladite ligne de transmission hydroélectrique jusqu'au ruisseau Green's; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'à la rive sud de la rivière des Outaouais; de là franc nord jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là généralement vers l'ouest suivant ladite frontière interprovinciale jusqu'au point de départ.

## 66. OXFORD

(Population : 99 270)

(Carte 2)

Comprend le comté d'Oxford.

## 67. PARKDALE—HIGH PARK

(Population: 110,639)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Humber River with the Canadian Pacific Railway; thence easterly along said railway to the Canadian National Railway; thence southeasterly along said railway to Dundas Street West; thence easterly along said street to Dufferin Street; thence southerly along said street to the Gardiner Expressway; thence westerly along said expressway to the southerly production of Spencer Avenue; thence southerly along said production to the southerly limit of the City of Toronto; thence generally westerly along the southerly limit of said city to the southeasterly production of the Humber River; thence generally northwesterly along said production and the Humber River to the point of commencement.

## 68. PARRY SOUND—MUSKOKA

(Population: 81,705)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) that part of the Territorial District of Parry Sound lying westerly of the townships of Nipissing, Machar, Strong, Armour and Perry;
- (b) the District Municipality of Muskoka, including Moose Point Indian Reserve No. 79 and Wahta Mohawk Territory Indian Reserve situated within the perimeter of the said district municipality;
- (c) that part of the County of Haliburton comprised of the Township of Algonquin Highlands;
- (d) that part of the Territorial District of Manitoulin comprised of: the Town of Killarney and the unorganized territory of said territorial district lying on the north shore of Georgian Bay and easterly of the westerly limit of said town; and
- (e) that part of the Territorial District of Sudbury comprised of: the towns of French River, Killarney and St.-Charles, and the geographic townships of Secord, Burwash, Hendrie, Laura, Servos, Waldie and Cox.

## 69. PERTH—WELLINGTON

(Population: 102,447)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the County of Perth; and
- (b) that part of the County of Wellington comprised of the Town of Minto and the townships of Mapleton and Wellington North.

## 70. PETERBOROUGH

(Population: 106,408)

(Map 3)

Consisting of that part of the County of Peterborough described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit

## 67. PARKDALE—HIGH PARK

(Population : 110 639)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Humber avec la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute Gardiner; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Spencer; de là vers le sud suivant ledit prolongement jusqu'à la limite sud de la ville de Toronto; de là généralement vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud-est de la rivière Humber; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et la rivière Humber jusqu'au point de départ.

## 68. PARRY SOUND—MUSKOKA

(Population : 81 705)

(Carte 3)

Comprend :

- a) la partie du district territorial de Parry Sound située à l'ouest des cantons de Nipissing, Machar, Strong, Armour et Perry;
- b) la municipalité de district de Muskoka, incluant les réserves indiennes de Moose Point n<sup>o</sup> 79 et Wahta Mohawk Territory situées à l'intérieur du périmètre de ladite municipalité de district;
- c) la partie du comté de Haliburton constituée du canton d'Algonquin Highlands;
- d) la partie du district territorial de Manitoulin constituée : de la ville de Killarney; du territoire non organisé dudit district situé sur la rive nord de la baie Georgienne et à l'est de la limite ouest de ladite ville;
- e) la partie du district territorial de Sudbury constituée : des villes de Rivière des Français, Killarney et St.-Charles; des cantons géographiques de Secord, Burwash, Hendrie, Laura, Servos, Waldie et Cox.

## 69. PERTH—WELLINGTON

(Population : 102 447)

(Carte 2)

Comprend :

- a) le comté de Perth;
- b) la partie du comté de Wellington constituée de la ville de Minto et des cantons de Mapleton et Wellington North.

## 70. PETERBOROUGH

(Population : 106 408)

(Carte 3)

Comprend la partie du comté de Peterborough bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud dudit comté



of said county with the southwest corner of the Township of Otonabee-South Monaghan; thence generally northerly along the westerly limit of said township to the southerly limit of the City of Peterborough; thence generally northwesterly along the southerly and westerly limits of said city to the southerly limit of the Township of Smith-Ennismore-Lakefield; thence westerly, northerly and generally northeasterly along the southerly, westerly and northerly limits of said township to the northerly limit of the Township of Douro-Dummer; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said township and the easterly limit of the Township of Asphodel-Norwood to the southeasterly limit of the County of Peterborough; thence generally southwest-erly along the southeasterly limit of said county to the point of commencement.

## 71. PICKERING—DURHAM

(Population: 99,646)

(Map 3)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of:

- (a) that part of the said regional municipality lying northerly of the cities of Pickering and Oshawa and the towns of Whitby and Clarington; and
- (b) the City of Pickering excepting that part of said city lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the Town of Ajax with 3rd Concession Road; thence southwesterly along said road and its southwesterly production to Dixie Road; thence southerly along said road and its southerly production to Frenchman's Bay; thence generally southerly along said bay and the channel to the southerly limit of the City of Pickering.

## 72. PRINCE EDWARD—HASTINGS

(Population: 106,169)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the County of Prince Edward;
- (b) that part of the County of Hastings lying easterly of the City of Quinte West and southerly of the townships of Centre Hastings and Tweed; and
- (c) that part of the County of Lennox and Addington comprised of the Town of Greater Napanee and the Township of Loyalist.

## 73. RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE

(Population: 96,421)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the County of Renfrew; and
- (b) that part of the Territorial District of Nipissing lying easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the geographic Township of Deacon; thence westerly and southerly along the northerly and westerly limits of said geographic township to the northeast corner of the geographic Township of Lister; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly limits of said geographic township to the northeast corner of the

avec l'angle sud-ouest du canton Otonabee-South Monaghan; de là généralement vers le nord suivant la limite ouest dudit canton jusqu'à la limite sud de la ville de Peterborough; de là généralement vers le nord-ouest suivant les limites sud et ouest de ladite ville jusqu'à la limite sud du canton de Smith-Ennismore-Lakefield; de là vers l'ouest, le nord et généralement vers le nord-est suivant les limites sud, ouest et nord dudit canton jusqu'à la limite nord du canton Douro-Dummer; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est dudit canton et la limite est du canton Asphodel-Norwood jusqu'à la limite sud-est du comté de Peterborough; de là généralement vers le sud-ouest suivant la limite sud-est dudit comté jusqu'au point de départ.

## 71. PICKERING—DURHAM

(Population : 99 646)

(Carte 3)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée :

- a) de la partie de ladite municipalité régionale située au nord des villes de Pickering, Whitby, Oshawa et Clarington;
- b) de la ville de Pickering à l'exception de la partie de ladite ville située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de la ville d'Ajax avec le chemin 3rd Concession; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin et son prolongement vers le sud-ouest jusqu'au chemin Dixie; de là vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement vers le sud jusqu'à la baie Frenchman's; de là généralement vers le sud suivant ladite baie et le chenal jusqu'à la limite sud de la ville de Pickering.

## 72. PRINCE EDWARD—HASTINGS

(Population : 106 169)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le comté de Prince Edward;
- b) la partie du comté de Hastings située à l'est de la ville de Quinte West et au sud des cantons de Centre Hastings et de Tweed;
- c) la partie du comté de Lennox and Addington constituée de la ville de Greater Napanee et du canton de Loyalist.

## 73. RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE

(Population : 96 421)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le comté de Renfrew;
- b) la partie du district territorial de Nipissing située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du township géographique de Deacon; de là vers l'ouest et le sud suivant les limites nord et ouest dudit township géographique jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Lister; de là vers l'ouest, le sud et l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit township géographique jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Freswick; de là vers le sud

geographic Township of Freswick; thence southerly along the easterly limits of the geographic townships of Freswick, Bower and Sproule to the southeast corner of the aforementioned geographic township; thence westerly along the southerly limit of said geographic township to the northeast corner of the geographic Township of Nightingale; thence southerly along the easterly limits of the geographic townships of Nightingale and Clyde to the northwest corner of the County of Hastings.

## 74. RICHMOND HILL

(Population: 109,394)

(Map 17)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of that part of the Town of Richmond Hill lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said town with Gamble Road; thence easterly along said road to Yonge Street; thence southerly along said street to Elgin Mills Road East; thence easterly along said road to the easterly limit of the Town of Richmond Hill.

## 75. ST. CATHARINES—NIAGARA-ON-THE-LAKE

(Population: 117,527)

(Map 13)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of:

- (a) the Town of Niagara-on-the-Lake; and
- (b) that part of the City of St. Catharines lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with St. Paul Street West; thence generally easterly along said street to St. Paul Crescent; thence northeasterly along said crescent to the Old Welland Canal; thence generally northeasterly and generally southeasterly along said canal to Westchester Crescent (to the east of Collier Street); thence easterly along said crescent to the northwest corner of the Garden City municipal golf course; thence generally southeasterly along the middle of said golf course to the spur line of the Canadian National Railway; thence southeasterly and easterly along said spur line and said railway to the southerly limit of the City of St. Catharines.

## 76. ST. PAUL'S

(Population: 108,696)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Canadian Pacific Railway with Ossington Avenue; thence northerly along said avenue to Davenport Road; thence easterly along said road to Winona Drive; thence northerly along said drive to Eglinton Avenue West; thence westerly along said avenue to the former westerly limit of the City of Toronto; thence generally northerly and easterly along the former westerly and northerly limits of said city to Bathurst Street; thence southerly along said street to the Belt Line Trail (formerly the Canadian National Railway) situated immediately south of Chaplin Crescent; thence easterly along the Belt Line Trail to Eglinton Avenue West; thence easterly along said avenue to Yonge Street; thence northerly along said street to

suisant la limite est des townships géographiques de Freswick, Bower et Sproule jusqu'à l'angle sud-est de ce dernier; de là vers l'ouest suivant la limite sud dudit township géographique jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Nightingale; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques de Nightingale et Clyde jusqu'à l'angle nord-ouest du comté de Hastings.

## 74. RICHMOND HILL

(Population : 109 394)

(Carte 17)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de la partie de la ville de Richmond Hill située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Gamble; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au chemin Elgin Mills Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de la ville de Richmond Hill.

## 75. ST. CATHARINES—NIAGARA-ON-THE-LAKE

(Population : 117 527)

(Carte 13)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée :

- a) de la ville Niagara-on-the-Lake;
- b) de la partie de la ville de St. Catharines située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la rue St. Paul Ouest; de là généralement vers l'est suivant ladite rue jusqu'au croissant St. Paul; de là vers le nord-est suivant ledit croissant jusqu'au vieux canal de Welland; de là généralement vers le nord-est et vers le sud-est suivant ledit canal jusqu'au croissant Westchester (à l'est de la rue Collier); de là vers l'est suivant ledit croissant jusqu'à l'angle nord-ouest du terrain de golf municipal Garden City; de là généralement vers le sud-est suivant le milieu dudit terrain de golf jusqu'à l'embranchement de la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud-est et l'est suivant ledit embranchement et ladite voie ferrée jusqu'à la limite sud de la ville de St. Catharines.

## 76. ST. PAUL'S

(Population : 108 696)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la voie ferrée du Canadien Pacifique avec l'avenue Ossington; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au chemin Davenport; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Winona; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'ancienne limite ouest de la ville de Toronto; de là généralement vers le nord et vers l'est suivant les anciennes limites ouest et nord de ladite ville jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au sentier Belt Line (anciennement la voie ferrée du Canadien National) situé immédiatement au sud du croissant Chaplin; de là vers l'est suivant le sentier Belt Line jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là

Broadway Avenue; thence easterly along said avenue to the former easterly limit of the City of Toronto; thence southerly, easterly and southerly along the former easterly limit of said city to the southeast corner of the Mount Pleasant Cemetery, at the intersection of Bayview Avenue with Moore Avenue; thence generally westerly along the southerly limit of said cemetery to the ravine situated easterly of Avoca Avenue; thence southerly along said ravine to the easterly production of Rosehill Avenue; thence westerly along said production and Rosehill Avenue to the westerly limit of the Rosehill Reservoir; thence southerly, easterly and southerly along the westerly limit of said reservoir to Woodlawn Avenue East; thence westerly along said avenue to Yonge Street; thence southerly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence westerly along said railway to the point of commencement.

## 77. SARNIA—LAMBTON

(Population: 104,556)

(Map 2)

Consisting of that part of the County of Lambton comprised of: the City of Sarnia; the towns of Petrolia and Plymton-Wyoming; the villages of Oil Springs and Point Edward; the townships of Enniskillen and St. Clair; and Sarnia Indian Reserve No. 45.

## 78. SAULT STE. MARIE

(Population: 83,261)

(Map 1)

Consisting of that part of the Territorial District of Algoma lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the westerly production of the northerly limit of the Township of Prince; thence easterly along said production and the northerly limit of said township to the northwest corner of the City of Sault Ste. Marie; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said city to the northwest corner of Garden River Indian Reserve No. 14; thence easterly and generally southerly along the northerly and easterly limits of said Indian reserve to the northerly limit of the Township of Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said township to the northwest corner of the Township of Plummer Additional; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said township to the southerly limit of said territorial district.

## 79. SCARBOROUGH—AGINCOURT

(Population: 114,411)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of the City of Toronto with Victoria Park Avenue; thence easterly along the northerly limit of said city to the Canadian National Railway situated immediately west of Midland Avenue; thence southerly along said railway to Ellesmere Road; thence westerly along said road to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the point of commencement.

vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Broadway; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à l'ancienne limite est de la ville de Toronto; de là vers le sud, l'est et le sud suivant l'ancienne limite est de ladite ville jusqu'à l'angle sud-est du cimetière Mount Pleasant, à l'intersection des avenues Bayview et Moore; de là généralement vers l'ouest suivant la limite sud dudit cimetière jusqu'au ravin situé à l'est de l'avenue Avoca; de là vers le sud suivant ledit ravin jusqu'au prolongement vers l'est de l'avenue Rosehill; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et l'avenue Rosehill jusqu'à la limite ouest du réservoir Rosehill; de là vers le sud, l'est et le sud suivant la limite ouest dudit réservoir jusqu'à l'avenue Woodlawn Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au point de départ.

## 77. SARNIA—LAMBTON

(Population : 104 556)

(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Lambton constituée : des villes de Petrolia, Plymton-Wyoming et Sarnia; des villages de Oil Springs et Point Edward; des cantons d'Enniskillen et St. Clair; et de la réserve indienne de Sarnia n° 45.

## 78. SAULT STE. MARIE

(Population : 83 261)

(Carte 1)

Comprend la partie du district territorial d'Algoma située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers l'ouest de la limite nord du canton de Prince; de là vers l'est suivant ledit prolongement et la limite nord dudit canton jusqu'à l'angle nord-ouest de la ville de Sault Ste. Marie; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'à l'angle nord-ouest de la réserve indienne de Garden River n° 14; de là vers l'est et généralement vers le sud suivant les limites nord et est de ladite réserve indienne jusqu'à la limite nord du canton de Macdonald, Meredith et Aberdeen Additional; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est dudit canton jusqu'à l'angle nord-ouest du canton de Plummer Additional; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est dudit canton jusqu'à la limite sud dudit district territorial.

## 79. SCARBOROUGH—AGINCOURT

(Population : 114 411)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de la ville de Toronto avec l'avenue Victoria Park; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest de l'avenue Midland; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Ellesmere; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

## 80. SCARBOROUGH CENTRE

(Population: 123,089)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Eglinton Avenue East with Victoria Park Avenue; thence northerly along Victoria Park Avenue to Ellesmere Road; thence easterly along said road to the Canadian National Railway situated immediately west of Midland Avenue; thence northerly along said railway to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along said freeway to the branch of Highland Creek East situated immediately west of Eaglewing Court; thence generally southeasterly along said branch and Highland Creek East to Ellesmere Road; thence westerly along said road to Scarborough Golf Club Road; thence southerly along said road to Lawrence Avenue East; thence westerly along said avenue to Markham Road; thence southerly along said road to Eglinton Avenue East; thence westerly along said avenue to the point of commencement.

## 81. SCARBOROUGH EAST

(Population: 123,066)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of the City of Toronto with the southeasterly production of Bellamy Ravine Creek; thence northwesterly along said production and Bellamy Ravine Creek to the southwesterly production of Hill Crescent; thence northeasterly along said production and Hill Crescent to Scarborough Golf Club Road; thence northerly along said road to Kingston Road; thence northeasterly along said road to the Canadian National Railway; thence westerly along said railway to Markham Road; thence northerly along said road to Lawrence Avenue East; thence easterly along said avenue to Scarborough Golf Club Road; thence northerly along said road to Ellesmere Road; thence easterly along said road to Highland Creek East; thence generally northwesterly along said creek and its branch situated immediately west of Eaglewing Court to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence westerly along said freeway to Markham Road; thence northerly along said road to Sheppard Avenue East; thence easterly along said avenue to Twyn Rivers Drive; thence easterly, northerly and easterly along said drive to the easterly limit of the City of Toronto; thence generally southeasterly and southwesterly along the easterly and southerly limits of said city to the point of commencement.

## 82. SCARBOROUGH—ROUGE RIVER

(Population: 119,115)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Canadian National Railway situated immediately west of Midland Avenue with the northerly limit of the City of Toronto; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said city to Twyn Rivers Drive; thence westerly, southerly and westerly along said

## 80. SCARBOROUGH-CENTRE

(Population : 123 089)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Eglinton Est avec l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant l'avenue Victoria Park jusqu'au chemin Ellesmere; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest de l'avenue Midland; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la branche du ruisseau Highland Est située immédiatement à l'ouest de la cour Eaglewing; de là généralement vers le sud-est suivant ladite branche et le ruisseau Highland Est jusqu'au chemin Ellesmere; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Scarborough Golf Club; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Lawrence Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au chemin Markham; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

## 81. SCARBOROUGH-EST

(Population : 123 066)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de la ville de Toronto avec le prolongement vers le sud-est du ruisseau Bellamy Ravine; de là vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et le ruisseau Bellamy Ravine jusqu'au prolongement vers le sud-ouest du croissant Hill; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement et le croissant Hill jusqu'au chemin Scarborough Golf Club; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Kingston; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Markham; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Lawrence Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Scarborough Golf Club; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Ellesmere; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au ruisseau Highland Est; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit ruisseau et sa branche située immédiatement à l'ouest de la cour Eaglewing jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Markham; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Sheppard Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la promenade Twyn Rivers; de là vers l'est, le nord et l'est suivant ladite promenade jusqu'à la limite est de la ville de Toronto; de là généralement vers le sud-est et vers le sud-ouest suivant les limites est et sud de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 82. SCARBOROUGH—ROUGE RIVER

(Population : 119 115)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest de l'avenue Midland avec la limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'à la promenade Twyn Rivers; de là vers l'ouest, le sud et l'ouest suivant ladite

drive to Sheppard Avenue East; thence westerly along said avenue to Markham Road; thence southerly along said road to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence westerly along said freeway to the Canadian National Railway situated immediately west of Midland Avenue; thence northerly along said railway to the point of commencement.

### 83. SCARBOROUGH SOUTHWEST

(Population: 113,616)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with Eglinton Avenue East; thence easterly along Eglinton Avenue East to Markham Road; thence northerly along said road to the Canadian National Railway; thence easterly along said railway to Kingston Road; thence southwesterly along said road to Scarborough Golf Club Road; thence southerly along said road to Hill Crescent; thence southwesterly along said crescent and its production to Bellamy Ravine Creek; thence generally southeasterly along said creek and its production to the southerly limit of the City of Toronto; thence southwesterly along the southerly limit of said city to the limit of the former City of Scarborough; thence northerly along said limit to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the point of commencement.

### 84. SIMCOE NORTH

(Population: 111,057)

(Map 2)

Consisting of that part of the County of Simcoe lying northerly of a line described as follows: commencing on the southeasterly limit of said county at the southeast corner of the Township of Ramara; thence southwesterly along the southerly limit of the County of Simcoe to the northeast corner of the Town of Innisfil on the southerly boundary of the Township of Oro-Medonte; thence westerly and generally northerly along the southerly and westerly boundaries of said township to the southeasterly boundary of the Township of Tay; thence southwesterly and northwesterly along the southeasterly and northwesterly boundaries of said township to the southerly boundary of the Township of Tiny; thence southwesterly and northwesterly along the southerly boundary of said township to the westerly limit of the County of Simcoe.

### 85. SIMCOE SOUTH

(Population: 111,389)

(Map 2)

Consisting of that part of the County of Simcoe lying westerly and southerly of a line described as follows: commencing at the southeast corner of the Town of New Tecumseth; thence northerly along the easterly limit of said town and the Township of Essa to the southwest corner of the City of Barrie; thence northerly and generally easterly along the westerly and northerly limits of said city to the easterly boundary of the Township of Springwater; thence generally northwesterly along the

promenade jusqu'à l'avenue Sheppard Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au chemin Markham; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest de l'avenue Midland; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'au point de départ.

### 83. SCARBOROUGH-SUD-OUEST

(Population : 113 616)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Victoria Park avec l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant l'avenue Eglinton Est jusqu'au chemin Markham; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Kingston; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Scarborough Golf Club; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au croissant Hill; de là vers le sud-ouest suivant ledit croissant et son prolongement vers le sud-ouest jusqu'au ruisseau Bellamy Ravine; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau et son prolongement vers le sud-est jusqu'à la limite sud de la ville de Toronto; de là vers le sud-ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'à la limite de l'ancienne ville de Scarborough; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

### 84. SIMCOE-NORD

(Population : 111 057)

(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Simcoe située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant sur la limite sud-est dudit comté à l'angle sud-est du canton de Ramara; de là vers le sud-ouest suivant la limite sud du comté de Simcoe jusqu'à l'angle nord-est de la ville d'Innisfil sur la limite sud du canton d'Oro-Medonte; de là vers l'ouest et généralement vers le nord suivant les limites sud et ouest dudit canton jusqu'à la limite sud-est du canton de Tay; de là vers le sud-ouest et le nord-ouest suivant les limites sud-est et nord-ouest dudit canton jusqu'à la limite sud du canton de Tiny; de là vers le sud-ouest et le nord-ouest suivant la limite sud dudit canton jusqu'à la limite ouest du comté de Simcoe.

### 85. SIMCOE-SUD

(Population : 111 389)

(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Simcoe située à l'ouest et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle sud-est de la ville de New Tecumseth; de là vers le nord suivant la limite est de ladite ville et du canton d'Essa jusqu'à l'angle sud-ouest de la ville de Barrie; de là vers le nord et généralement vers l'est suivant les limites ouest et nord de ladite ville jusqu'à la limite est du canton de Springwater; de là généralement vers le nord-ouest suivant la limite nord-est dudit canton jusqu'à la limite

northeasterly boundary of said township to the southeasterly boundary of the Township of Tay; thence southwesterly and northwesterly along the southeasterly and northwesterly boundaries of said township to the southerly boundary of the Township of Tiny; thence southwesterly and northwesterly along the southerly boundary of said township to the westerly limit of the County of Simcoe.

## 86. STORMONT—DUNDAS—GRENVILLE

(Population: 106,488)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the counties of Stormont and Dundas;
- (b) that part of the United Counties of Leeds and Grenville comprised of the townships of North Grenville and Edwardsburgh/Cardinal; and
- (c) that part of the Akwesasne Indian Reserve No. 59 comprised in the County of Stormont.

## 87. SUDBURY

(Population: 83,710)

(Map 6)

Consisting of that part of the City of Greater Sudbury described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Highway No. 69; thence generally northwesterly along said highway to Long Lake Road; thence southerly along said road to the northerly limit of the geographic Township of Broder; thence westerly along the northerly limit of said geographic township to the westerly limit of the former City of Sudbury; thence generally northerly, generally easterly and southerly along the westerly, northerly and easterly limits of said former city to Highway No. 17; thence generally easterly along said highway to the easterly limit of the City of Greater Sudbury; thence southerly and westerly along the easterly and southerly limits of said city to the point of commencement.

## 88. THORNHILL

(Population: 116,840)

(Map 17)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

- (a) that part of the City of Vaughan lying easterly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Highway No. 400; thence northerly along said highway to Rutherford Road; thence easterly along said road to the westerly limit of the Town of Richmond Hill; and
- (b) that part of the Town of Markham lying westerly of Highway No. 404.

## 89. THUNDER BAY

(Population: 84,194)

(Map 14)

Consisting of that part of the Territorial District of Thunder Bay lying southerly and westerly of a line described as follows:

sud-est du canton de Tay; de là vers le sud-ouest et le nord-ouest suivant les limites sud-est et nord-ouest dudit canton jusqu'à la limite sud du canton de Tiny; de là vers le sud-ouest et le nord-ouest suivant la limite sud dudit canton jusqu'à la limite ouest du comté de Simcoe.

## 86. STORMONT—DUNDAS—GRENVILLE

(Population : 106 488)

(Carte 3)

Comprend :

- a) les comtés de Stormont et Dundas;
- b) la partie des comtés unis de Leeds et Grenville constituée des cantons de North Grenville et Edwardsburgh/Cardinal;
- c) la partie de la réserve indienne d'Akwesasne n° 59 comprise à l'intérieur du comté de Stormont.

## 87. SUDBURY

(Population : 83 710)

(Carte 6)

Comprend la partie de la ville du Grand Sudbury bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec la route n° 69; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite route jusqu'au chemin Long Lake; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord du canton géographique de Broder; de là vers l'ouest suivant la limite nord dudit canton géographique jusqu'à la limite ouest de l'ancienne ville de Sudbury; de là généralement vers le nord, généralement vers l'est et vers le sud suivant les limites ouest, nord et est de ladite ancienne ville jusqu'à la route n° 17; de là généralement vers l'est suivant ladite route jusqu'à la limite est de la ville du Grand Sudbury; de là vers le sud et l'ouest suivant les limites est et sud de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 88. THORNHILL

(Population : 116 840)

(Carte 17)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de :

- a) la partie de la ville de Vaughan située à l'est et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec l'autoroute n° 400; de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Rutherford; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite ouest de la ville de Richmond Hill;
- b) la partie de la ville de Markham située à l'ouest de l'autoroute n° 404.

## 89. THUNDER BAY

(Population : 84 194)

(Carte 14)

Comprend la partie du district territorial de Thunder Bay située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à

commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the 6th Base Line; thence easterly along said base line to 90°00' W longitude; thence southerly along said longitude to its most southerly intersection with Dog River; thence generally southerly along said river to the west shore of Dog Lake; thence generally southerly along the west shore of said lake to the northerly limit of the geographic Township of Fowler; thence westerly, southerly and easterly along the northerly and westerly limits of said geographic township to the Kaministiquia River; thence generally southerly along said river to the northerly limit of the Township of Oliver Paipoonge; thence easterly along the northerly limit of said township to the northwest corner of the City of Thunder Bay; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said city to Highway No. 17; thence southwesterly along said highway to Oliver Road; thence easterly along said road and John Street to Water Street; thence S 30° E to the international boundary between Canada and the United States of America.

l'intersection de la limite ouest dudit district territorial avec la 6<sup>e</sup> ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'au 90°00' O de longitude; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à son intersection la plus au sud avec la rivière Dog; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la rive ouest du lac Dog; de là généralement vers le sud suivant la rive ouest dudit lac jusqu'à la limite nord du canton géographique de Fowler; de là vers l'ouest, le sud et l'est suivant les limites nord et ouest dudit canton géographique jusqu'à la rivière Kaministiquia; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du canton d'Oliver Paipoonge; de là vers l'est suivant la limite nord dudit canton jusqu'à l'angle nord-ouest de la ville de Thunder Bay; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'à la route n° 17; de là vers le sud-ouest suivant ladite route jusqu'au chemin Oliver; de là vers l'est suivant ledit chemin et la rue John jusqu'à la rue Water; de là S 30° E jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

#### 90. THUNDER BAY—SUPERIOR NORTH

(Population: 82,655)

(Map 1)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said territorial district with a line running due north from the northeast corner of the geographic Township of Bulmer; thence due south to the northeast corner of said geographic township; thence southerly along the easterly limit of the geographic townships of Bulmer, Fletcher, Furlonge, McLaurin and Bertrand to the 6th Base Line; thence easterly along said base line to 90°00' W longitude; thence southerly along said longitude to its most southerly intersection with the Dog River; thence generally southerly along said river to the west shore of Dog Lake; thence generally southerly along the west shore of said lake to the northerly limit of the geographic Township of Fowler; thence westerly, southerly and easterly along the northerly and westerly limits of said geographic township to the Kaministiquia River; thence generally southerly along said river to the northerly limit of the Township of Oliver Paipoonge; thence easterly along the northerly limit of said township to the northwest corner of the City of Thunder Bay; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said city to Highway No. 17; thence southwesterly along said highway to Oliver Road; thence easterly along said road and John Street to Water Street; thence S 30° E to the international boundary between Canada and the United States of America;

(b) the Territorial District of Algoma, excepting that part of said territorial district lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the westerly production of the northerly limit of the Township of Prince; thence easterly along said production and the northerly limit of said township to the northwest corner of the City of Sault Ste. Marie; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said city to the northwest corner of Garden River Indian Reserve No. 14; thence easterly and generally southerly along the northerly and easterly limits of said Indian reserve to the northerly limit of the Township of Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said township to the northwest corner of

#### 90. THUNDER BAY—SUPERIOR-NORD

(Population : 82 655)

(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Thunder Bay située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord dudit district territorial avec une ligne tirée franc nord depuis l'angle nord-est du canton géographique de Bulmer; de là franc sud jusqu'à l'angle nord-est dudit canton géographique; de là vers le sud suivant la limite est des cantons géographiques de Bulmer, Fletcher, Furlonge, McLaurin et Bertrand jusqu'à la 6<sup>e</sup> ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'au 90°00' O de longitude; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à son intersection la plus au sud avec la rivière Dog; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la rive ouest du lac Dog; de là généralement vers le sud suivant la rive ouest dudit lac jusqu'à la limite nord du canton géographique de Fowler; de là vers l'ouest, le sud et l'est suivant les limites nord et ouest dudit canton géographique jusqu'à la rivière Kaministiquia; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du canton d'Oliver Paipoonge; de là vers l'est suivant la limite nord dudit canton jusqu'à l'angle nord-ouest de la ville de Thunder Bay; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'à la route n° 17; de là vers le sud-ouest suivant ladite route jusqu'au chemin Oliver; de là vers l'est suivant ledit chemin et la rue John jusqu'à la rue Water; de là S 30° E jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

b) le district territorial d'Algoma à l'exception de la partie dudit district territorial située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers l'ouest de la limite nord du canton de Prince; de là vers l'est suivant ledit prolongement et la limite nord dudit canton jusqu'à l'angle nord-ouest de la ville de Sault Ste. Marie; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'à l'angle nord-ouest de la réserve indienne de Garden River n° 14; de là vers l'est et généralement vers le sud suivant les limites nord et est de ladite réserve indienne jusqu'à la limite nord du canton de Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est dudit canton jusqu'à l'angle nord-ouest du canton de Plummer Additional; de là vers

the Township of Plummer Additional; thence easterly along the northerly limit of said township to the southwest corner of the geographic Township of Galbraith; thence northerly along the westerly limits of the geographic townships of Galbraith, Morin, Kane, Hurlburt, Jollineau, Menard, Pine, Hoffman and Butcher to the limit of said territorial district; and

(c) that part of the Territorial District of Sudbury lying westerly of the easterly limit of the geographic townships of Shenango, Lemoine, Carty, Pinogami, Biggs, Rollo, Swayze, Cunningham, Blamey, Shipley, Singapore, Burr and Edighoffer.

#### 91. TIMISKAMING—GREATER SUDBURY

(Population: 87,058)

(Map 1)

Consisting of:

(a) the Territorial District of Timiskaming, excepting that part lying westerly of the geographic townships of Fallon and Cleaver;

(b) that part of the Territorial District of Sudbury described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Stull; thence southerly along the westerly limit of the geographic townships of Stull, Valin, Cotton, Beresford and Creelman to the northerly limit of the City of Greater Sudbury; thence generally easterly and generally southerly along the northerly and easterly limits of said city to the northwest corner of the geographic Township of Hendrie; thence easterly along the northerly limit of said geographic township to the westerly limit of the Town of St.-Charles; thence northerly, easterly, southerly and easterly along the westerly and northerly limits of said town to its northeast corner; thence easterly along the southerly limit of the geographic Township of Dunnet to its southeast corner lying on the easterly limit of the Territorial District of Sudbury; thence generally northerly and westerly along the easterly and northerly limits of said territorial district to the point of commencement;

(c) that part of the Territorial District of Nipissing lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the southeast corner of the geographic Township of Eddy; thence westerly along the southerly limit of the geographic townships of Eddy and Jocko to the northeast corner of the geographic Township of Mulock; thence southerly along the easterly limit of said geographic township to the northeast corner of the City of North Bay; thence westerly along the northerly limit of said city and along the northerly limit of the geographic townships of Commanda and Beaucage to the easterly limit of the geographic Township of Pedley; thence southerly along the easterly limit of said geographic township to the northerly limit of Nipissing Indian Reserve No. 10; thence westerly along the northerly limit of said Indian reserve to the easterly limit of the geographic Township of Springer; thence southerly along the easterly limit of said geographic township to its southeast corner; thence S 45°00' E to the northerly limit of the Territorial District of Parry Sound; and

(d) that part of the City of Greater Sudbury and Wanapitei Indian Reserve No. 11 lying easterly and northerly of a line described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Howell; thence southerly, easterly and southerly along the westerly limit of the former City of Valley East to the northerly limit of the former City of Sudbury; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said former city to Highway No. 17; thence generally easterly along said highway to the easterly limit of said city.

l'est suivant la limite nord dudit canton jusqu'à l'angle sud-ouest du canton géographique de Galbraith; de là vers le nord suivant les limites ouest des cantons géographiques de Galbraith, Morin, Kane, Hurlburt, Jollineau, Menard, Pine, Hoffman et Butcher jusqu'à la limite dudit district territorial;

c) la partie du district territorial de Sudbury située à l'ouest de la limite est des cantons géographiques de Shenango, Lemoine, Carty, Pinogami, Biggs, Rollo, Swayze, Cunningham, Blamey, Shipley, Singapore, Burr et Edighoffer.

#### 91. TIMISKAMING—GRAND SUDBURY

(Population : 87 058)

(Carte 1)

Comprend :

a) le district territorial de Timiskaming, à l'exception de la partie située à l'ouest des cantons géographiques de Fallon et Cleaver;

b) la partie du district territorial de Sudbury bornée comme suit : commençant à l'angle nord-ouest du canton géographique de Stull; de là vers le sud suivant la limite ouest des cantons géographiques de Stull, Valin, Cotton, Beresford et Creelman jusqu'à la limite nord de la ville du Grand Sudbury; de là généralement vers l'est et généralement vers le sud suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'à l'angle nord-ouest du canton géographique de Hendrie; de là vers l'est suivant la limite nord dudit canton géographique jusqu'à la limite ouest de la ville de St.-Charles; de là vers le nord, l'est, le sud et l'est suivant les limites ouest et nord de ladite ville jusqu'à l'angle nord-est de ladite ville; de là vers l'est suivant la limite sud du canton géographique de Dunnet jusqu'à son angle sud-est situé sur la limite est du district territorial de Sudbury; de là généralement vers le nord et vers l'ouest suivant les limites est et nord dudit district territorial jusqu'au point de départ;

c) la partie du district territorial de Nipissing située au nord et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle sud-est du canton géographique d'Eddy; de là vers l'ouest suivant la limite sud des cantons géographiques d'Eddy et Jocko jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Mulock; de là vers le sud suivant la limite est dudit canton géographique jusqu'à l'angle nord-est de la ville de North Bay; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville et suivant la limite nord des cantons géographiques de Commanda et Beaucage jusqu'à la limite est du canton géographique de Pedley; de là vers le sud suivant la limite est dudit canton géographique jusqu'à la limite nord de la réserve indienne Nipissing n° 10; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite réserve indienne jusqu'à la limite est du canton géographique de Springer; de là vers le sud suivant la limite est dudit canton géographique jusqu'à son angle sud-est; de là S 45°00' E jusqu'à la limite nord du district territorial de Parry Sound;

d) la partie de la ville du Grand Sudbury et de la réserve indienne Wanapitei n° 11 située à l'est et au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-ouest du canton géographique de Howell; de là vers le sud, l'est et le sud suivant la limite ouest de l'ancienne ville de Valley East jusqu'à la limite nord de l'ancienne ville de Sudbury; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est de ladite ancienne ville jusqu'à la route n° 17; de là généralement vers l'est suivant ladite route jusqu'à la limite est de ladite ville.



## 92. TIMMINS—JAMES BAY

(Population: 86,733)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the Territorial District of Cochrane; and  
 (b) that part of the Territorial District of Kenora lying easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the northernmost point of the Territorial District of Thunder Bay (Albany River); thence due north to the northerly boundary of the Province of Ontario.

## 93. TORONTO CENTRE—ROSEDALE

(Population: 113,976)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Avenue Road with the Canadian Pacific Railway; thence easterly along said railway to Yonge Street; thence northerly along said street to Woodlawn Avenue East; thence easterly along said avenue to the westerly limit of the Rosehill Reservoir; thence northerly, westerly and northerly along the westerly limit of said reservoir to Rosehill Avenue; thence easterly along said avenue and its production to the ravine situated easterly of Avoca Avenue; thence northerly along said ravine to the southerly limit of the Mount Pleasant Cemetery; thence generally easterly along the southerly limit of said cemetery to the former easterly limit of the City of Toronto; thence southeasterly along the former easterly limit of said city to the Canadian Pacific Railway; thence northeasterly along said railway to Bayview Avenue; thence generally southerly along said avenue to Pottery Road; thence northeasterly and southerly along said road to the Don River; thence generally southerly along said river to the Keating Channel; thence westerly along said channel and its production to the southerly production of Yonge Street; thence northerly along said production and Yonge Street to College Street; thence westerly along said street to University Avenue; thence northerly along said avenue, Queen's Park Crescent West and Avenue Road to the point of commencement.

## 94. TORONTO—DANFORTH

(Population: 109,713)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of the City of Toronto with a line drawn due south from the southerly extremity of Ashbridge's Bay; thence due north along said line to the southerly extremity of Ashbridge's Bay; thence generally northerly along said bay to the southerly production of Coxwell Avenue; thence northerly along said production and Coxwell Avenue to Coxwell Boulevard; thence northeasterly along said boulevard and its production to Taylor Creek; thence generally westerly along said creek and the Don River East Branch to the Don River; thence generally westerly along said river to Millwood Road; thence northwesterly along said road to the Canadian Pacific Railway; thence southwesterly along said railway

## 92. TIMMINS—BAIE JAMES

(Population : 86 733)

(Carte 1)

Comprend :

- a) le district territorial de Cochrane;  
 b) la partie du district territorial de Kenora située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est le plus au nord du district territorial de Thunder Bay (rivière Albany); de là franc nord jusqu'à la frontière nord de la province de l'Ontario.

## 93. TORONTO-CENTRE—ROSEDALE

(Population : 113 976)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection du chemin Avenue avec la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Woodlawn Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la limite ouest du réservoir Rosehill; de là vers le nord, l'ouest et le nord suivant la limite ouest dudit réservoir jusqu'à l'avenue Rosehill; de là vers l'est suivant ladite avenue et son prolongement vers l'est jusqu'au ravin situé à l'est de l'avenue Avoca; de là vers le nord suivant ledit ravin jusqu'à la limite sud du cimetière Mount Pleasant; de là généralement vers l'est suivant la limite sud dudit cimetière jusqu'à l'ancienne limite est de la ville de Toronto; de là vers le sud-est suivant l'ancienne limite est de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Bayview; de là généralement vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au chemin Pottery; de là vers le nord-est et le sud suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chenal Keating; de là vers l'ouest suivant ledit chenal et son prolongement vers l'ouest jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Yonge; de là vers le nord suivant ledit prolongement et la rue Yonge jusqu'à la rue College; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à l'avenue University; de là vers le nord suivant ladite avenue, le croissant Queen's Park Ouest et le chemin Avenue jusqu'au point de départ.

## 94. TORONTO—DANFORTH

(Population : 109 713)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de la ville de Toronto avec une ligne tirée franc sud à partir de l'extrémité sud de la baie Ashbridge's; de là franc nord suivant ladite ligne jusqu'à l'extrémité sud de la baie Ashbridge's; de là généralement vers le nord suivant ladite baie jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Coxwell; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Coxwell jusqu'au boulevard Coxwell; de là vers le nord-est suivant ledit boulevard et son prolongement jusqu'au ruisseau Taylor; de là généralement vers l'ouest suivant ledit ruisseau et la branche est de la rivière Don jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'au chemin Millwood; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la

to Bayview Avenue; thence generally southerly along said avenue to Pottery Road; thence northeasterly and southerly along said road to the Don River; thence generally southerly along said river to the Keating Channel; thence westerly along said channel and its westerly production to the southerly production of Parliament Street; thence southerly to the southerly extremity of the Eastern Channel of Toronto Harbour; thence southerly to the corner of the southerly limit of the City of Toronto, said corner being situated southerly of the Outer Harbour East Headland (Leslie Street Spit); thence generally northeasterly along the southerly limit of said city to the point of commencement.

voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Bayview; de là généralement vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au chemin Pottery; de là vers le nord-est et le sud suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chenal Keating; de là vers l'ouest suivant ledit chenal et son prolongement vers l'ouest jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Parliament; de là vers le sud jusqu'à l'extrémité sud du chenal est du port de Toronto; de là vers le sud jusqu'à l'angle de la limite sud de la ville de Toronto, ledit angle étant situé au sud de la flèche Outer Harbour East (Leslie Street Spit); de là généralement vers le nord-est suivant la limite sud de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 95. TRINITY—SPADINA

(Population: 111,668)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Ossington Avenue with the Canadian Pacific Railway situated immediately north of Dupont Street; thence easterly along said railway to Avenue Road; thence southerly along said road, Queen's Park Crescent West and University Avenue to College Street; thence easterly along said street to Yonge Street; thence southerly along said street and its southerly production to the westerly production of the Keating Channel; thence easterly along said production to the westerly extremity of said channel; thence southerly to the southerly extremity of the Eastern Channel of Toronto Harbour; thence southerly to the corner of the southerly limit of the City of Toronto, said corner being situated southerly of the Outer Harbour East Headland (Leslie Street Spit); thence southwesterly, generally northerly and westerly along the southerly limit of said city to the southerly production of Spencer Avenue; thence northerly along said production to the Gardiner Expressway; thence easterly along said expressway to Dufferin Street; thence northerly along said street to Dundas Street West; thence easterly along said street to Ossington Avenue; thence northerly along said avenue to the point of commencement.

## 95. TRINITY—SPADINA

(Population : 111 668)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Ossington avec la voie ferrée du Canadien Pacifique située immédiatement au nord de la rue Dupont; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Avenue; de là vers le sud suivant ledit chemin, le croissant Queen's Park Ouest et l'avenue University jusqu'à la rue College; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue et son prolongement vers le sud jusqu'au prolongement vers l'ouest du chenal Keating; de là vers l'est suivant ledit prolongement jusqu'à l'extrémité ouest dudit chenal; de là vers le sud jusqu'à l'extrémité sud du chenal est du port de Toronto; de là vers le sud jusqu'à l'angle de la limite sud de la ville de Toronto, ledit angle étant situé au sud de la flèche Outer Harbour East (Leslie Street Spit); de là vers le sud-ouest, généralement vers le nord et vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Spencer; de là vers le nord suivant ledit prolongement jusqu'à l'autoroute Gardiner; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Ossington; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

## 96. VAUGHAN

(Population: 112,049)

(Map 17)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of that part of the City of Vaughan lying westerly and northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Highway No. 400; thence northerly along said highway to Rutherford Road; thence easterly along said road to the westerly limit of the Town of Richmond Hill.

## 96. VAUGHAN

(Population : 112 049)

(Carte 17)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de la partie de la ville de Vaughan située à l'ouest et au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec l'autoroute n° 400; de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Rutherford; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite ouest de la ville de Richmond Hill.

## 97. WATERLOO—WELLINGTON

(Population: 110,454)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of:

- (i) the townships of Wilmot, Wellesley and Woolwich; and
- (ii) that part of the City of Kitchener lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Conestoga Parkway (Highway No. 7); thence northeasterly along said parkway to Shelley Drive; thence southerly along said drive to Courtland Avenue East; thence easterly along said avenue to Montgomery Creek; thence generally southerly along said creek to the most easterly track of the Canadian National Railway; thence generally easterly along said track to the King's Highway (Highway No. 8); thence easterly along said highway to the Grand River; thence generally northeasterly along said river to the easterly limit of the City of Kitchener; and

(b) that part of the County of Wellington comprised of the Township of Centre Wellington.

## 98. WELLAND

(Population: 116,640)

(Map 2)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of:

- (a) the cities of Port Colborne, Thorold and Welland;
- (b) the Township of Wainfleet; and
- (c) that part of the City of St. Catharines lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with St. Paul Street West; thence generally easterly along said street to St. Paul Crescent; thence northeasterly along said crescent to the Old Welland Canal; thence generally northeasterly and generally southeasterly along said canal to Westchester Crescent (to the east of Collier Street); thence easterly along said crescent to the northwest corner of the Garden City municipal golf course; thence generally southeasterly along the middle of said golf course to the spur line of the Canadian National Railway; thence southeasterly and easterly along said spur line and said railway to the southerly limit of the City of St. Catharines.

## 99. WHITBY—OSHAWA

(Population: 114,907)

(Map 5)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of:

- (a) the Town of Whitby; and
- (b) that part of the City of Oshawa lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Rossland Road West (Highway No. 28); thence easterly along said road and Rossland Road East (Highway No. 28) to Ritson Road North (Highway No. 16); thence northerly along said road to Taunton Road East

## 97. WATERLOO—WELLINGTON

(Population : 110 454)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée :

- (i) des cantons de Wilmot, Wellesley et Woolwich;
- (ii) de la partie de la ville de Kitchener située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la promenade Conestoga (route n° 7); de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'à la promenade Shelley; de là vers le sud suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Courtland Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau Montgomery; de là généralement vers le sud suivant ledit ruisseau jusqu'à la voie la plus à l'est de la voie ferrée du Canadien National; de là généralement vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la route King's (route n° 8); de là vers l'est suivant ladite route jusqu'à la rivière Grand; de là généralement vers le nord-est suivant ladite rivière jusqu'à la limite est de la ville de Kitchener;

b) la partie du comté de Wellington constituée du canton de Centre Wellington.

## 98. WELLAND

(Population : 116 640)

(Carte 2)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée :

- a) des villes de Port Colborne, Thorold et de Welland;
- b) du canton de Wainfleet;
- c) de la partie de la ville de St. Catharines située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la rue St. Paul Ouest; de là généralement vers l'est suivant ladite rue jusqu'au croissant St. Paul; de là vers le nord-est suivant ledit croissant jusqu'au vieux canal de Welland; de là généralement vers le nord-est et vers le sud-est suivant ledit canal jusqu'au croissant Westchester (à l'est de la rue Collier); de là vers l'est suivant ledit croissant jusqu'à l'angle nord-ouest du terrain de golf municipal Garden City; de là généralement vers le sud-est suivant le milieu dudit terrain de golf jusqu'à l'embranchement de la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud-est et l'est suivant ledit embranchement et ladite voie ferrée jusqu'à la limite sud de la ville de St. Catharines.

## 99. WHITBY—OSHAWA

(Population : 114 907)

(Carte 5)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée :

- a) de la ville de Whitby;
- b) de la partie de la ville d'Oshawa située au nord-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Rossland Ouest (route n° 28); de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Rossland Est (route n° 28) jusqu'au chemin Ritson Nord (route n° 16); de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin

(Highway No. 4); thence easterly along said road to the easterly limit of said city.

Taunton Est (route n° 4); de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de ladite ville.

#### 100. WILLOWDALE

(Population: 109,258)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of the City of Toronto with Victoria Park Avenue; thence southerly along said avenue to Finch Avenue East; thence westerly along said avenue to the Don River East Branch; thence generally southerly along the Don River East Branch to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence westerly along said freeway to the Don River West Branch; thence generally north-westerly along the Don River West Branch to Bathurst Street; thence northerly along said street to the hydroelectric transmission line situated northerly of Finch Avenue West; thence easterly along said hydroelectric transmission line to Yonge Street; thence northerly along said street to the northerly limit of the City of Toronto; thence easterly along the northerly limit of said city to the point of commencement.

#### 100. WILLOWDALE

(Population : 109 258)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de la ville de Toronto avec l'avenue Victoria Park; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la branche est de la rivière Don; de là généralement vers le sud suivant la branche est de ladite rivière jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la branche ouest de la rivière Don; de là généralement vers le nord-ouest suivant la branche ouest de ladite rivière jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydro-électrique située au nord de l'avenue Finch Ouest; de là vers l'est suivant ladite ligne de transport d'énergie hydro-électrique jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

#### 101. WINDSOR—TECUMSEH

(Population: 116,466)

(Map 16)

Consisting of that part of the County of Essex comprised of:

- (a) the Town of Tecumseh; and
- (b) that part of the City of Windsor lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the northwesterly production of Langlois Avenue; thence southeasterly along said production and Langlois Avenue to Tecumseh Road East; thence easterly along said road to Pillette Road; thence southeasterly along said road, its southeasterly projection and Pillette Road to the southerly limit of the City of Windsor.

#### 101. WINDSOR—TECUMSEH

(Population : 116 466)

(Carte 16)

Comprend la partie du comté d'Essex constituée de :

- a) la ville de Tecumseh;
- b) la partie de la ville de Windsor située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers le nord-ouest de l'avenue Langlois; de là vers le sud-est suivant ledit prolongement et l'avenue Langlois jusqu'au chemin Tecumseh Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Pillette; de là vers le sud-est suivant ledit chemin, son prolongement vers le sud-est et le chemin Pillette jusqu'à la limite sud de la ville de Windsor.

#### 102. WINDSOR WEST

(Population: 117,041)

(Map 16)

Consisting of that part of the County of Essex comprised of that part of the City of Windsor lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the northwesterly production of Langlois Avenue; thence southeasterly along said production and Langlois Avenue to Tecumseh Road East; thence easterly along said road to Pillette Road; thence southeasterly along said road, its southeasterly projection and Pillette Road to the southerly limit of the City of Windsor.

#### 102. WINDSOR-OUEST

(Population : 117 041)

(Carte 16)

Comprend la partie du comté d'Essex constituée de la partie de la ville de Windsor située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers le nord-ouest de l'avenue Langlois; de là vers le sud-est suivant ledit prolongement et l'avenue Langlois jusqu'au chemin Tecumseh Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Pillette; de là vers le sud-est suivant ledit chemin, son prolongement vers le sud-est et le chemin Pillette jusqu'à la limite sud de la ville de Windsor.

## 103. YORK CENTRE

(Population: 113,420)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of the City of Toronto with Yonge Street; thence southerly along said street to the hydroelectric transmission line situated northerly of Finch Avenue West; thence westerly along said hydroelectric transmission line to Bathurst Street; thence southerly along said street to the Don River West Branch; thence generally southeasterly along the Don River West Branch to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence southwesterly and westerly along said freeway to Jane Street; thence northerly along said street to Sheppard Avenue West; thence easterly along said avenue to Black Creek; thence generally northwesterly along said creek to Grandravine Drive; thence easterly along said drive to Keele Street; thence northerly along said street to the northerly limit of the City of Toronto; thence easterly along the northerly limit of said city to the point of commencement.

## 104. YORK NORTH—SIMCOE

(Population: 112,541)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) that part of the Regional Municipality of York comprised of:
- (i) the towns of East Gwillimbury and Georgina; and
  - (ii) that part of the Township of King lying northerly of Highway No. 9;
- (b) Chippewas of Georgina Island First Nation Indian Reserve; and
- (c) that part of the County of Simcoe comprised of the towns of Bradford West Gwillimbury and Innisfil.

## 105. YORK SOUTH—WESTON

(Population: 106,974)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Humber River with the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along said freeway to the Canadian National Railway situated immediately west of Caledonia Road; thence southerly along said railway to Eglinton Avenue West; thence westerly along said avenue to Keele Street; thence southerly along said street and its southerly production to the Canadian National Railway; thence southeasterly along said railway to the Canadian Pacific Railway; thence westerly along said railway to the Humber River; thence generally northerly along said river to the point of commencement.

## 103. YORK-CENTRE

(Population : 113 420)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de la ville de Toronto avec la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située au nord de l'avenue Finch Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite ligne de transport d'énergie hydroélectrique jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la branche ouest de la rivière Don; de là généralement vers le sud-est suivant la branche ouest de ladite rivière jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers le sud-ouest et l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Jane; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Sheppard Ouest; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau Black; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à la promenade Grandravine; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la rue Keele; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

## 104. YORK-NORD—SIMCOE

(Population : 112 541)

(Carte 2)

Comprend :

- a) la partie de la municipalité régionale de York constituée :
- (i) des villes d'East Gwillimbury et de Georgina;
  - (ii) de la partie du canton de King située au nord de la route n° 9;
- b) de la réserve indienne Chippewas of Georgina Island First Nation;
- c) de la partie du comté de Simcoe constituée des villes de Bradford West Gwillimbury et d'Innisfil.

## 105. YORK-SUD—WESTON

(Population : 106 974)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Humber avec l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest du chemin Caledonia; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Keele; de là vers le sud suivant ladite rue et son prolongement vers le sud jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Humber; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

## 106. YORK WEST

(Population: 110,384)

(Map 15)

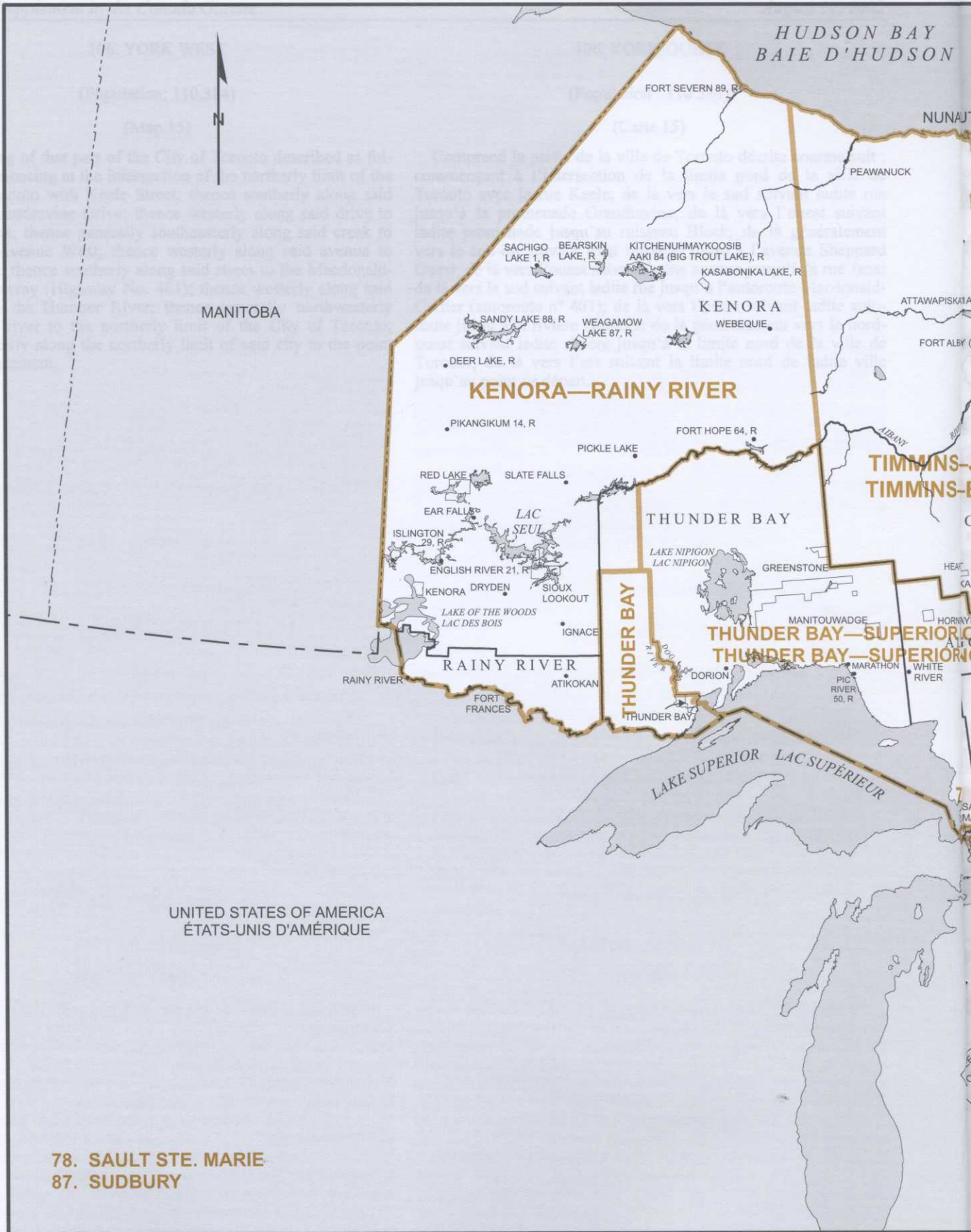
Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of the City of Toronto with Keele Street; thence southerly along said street to Grandravine Drive; thence westerly along said drive to Black Creek; thence generally southeasterly along said creek to Sheppard Avenue West; thence westerly along said avenue to Jane Street; thence southerly along said street to the Macdonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence westerly along said freeway to the Humber River; thence generally northwesterly along said river to the northerly limit of the City of Toronto; thence easterly along the northerly limit of said city to the point of commencement.

## 106. YORK-OUEST

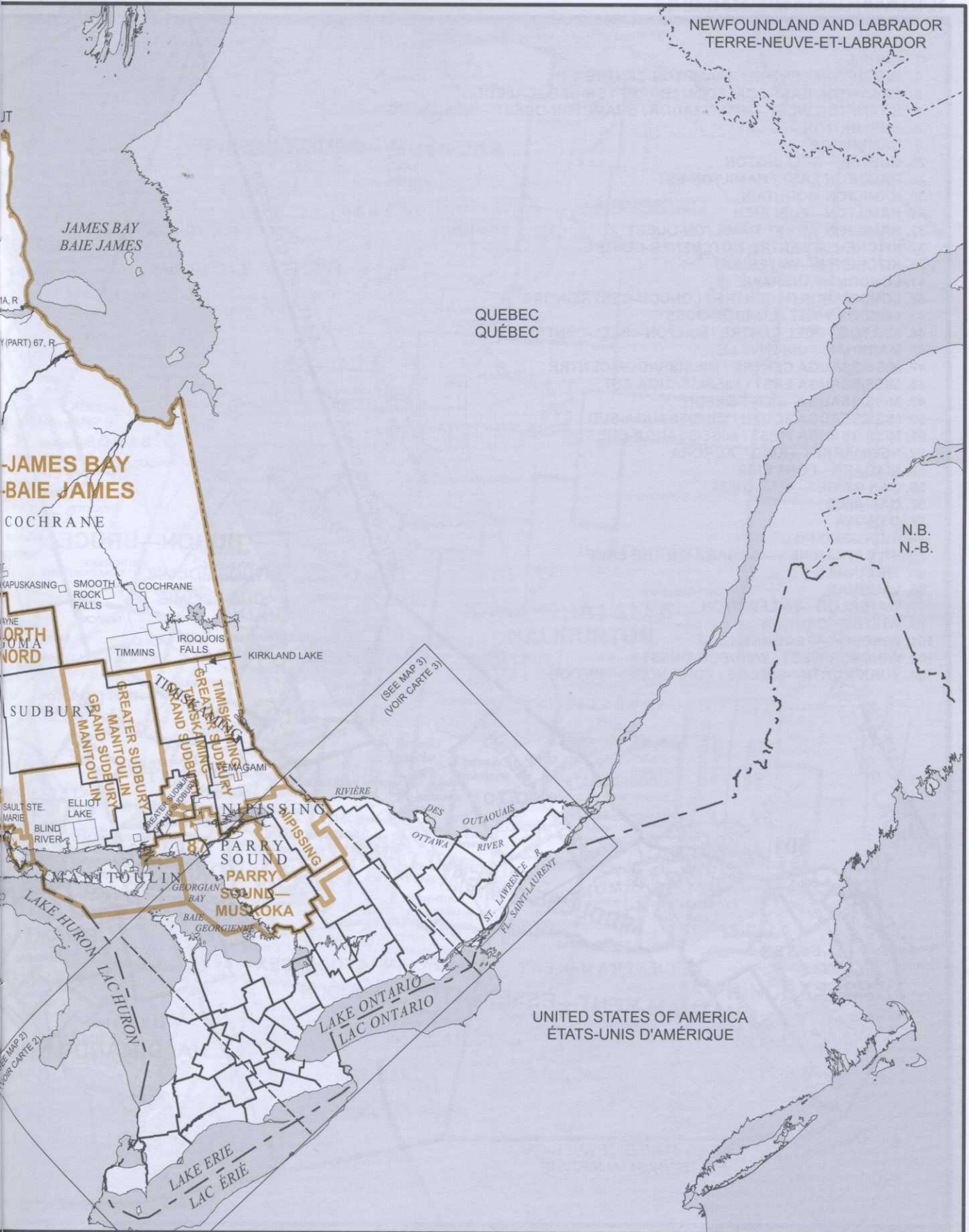
(Population : 110 384)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de la ville de Toronto avec la rue Keele; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la promenade Grandravine; de là vers l'ouest suivant ladite promenade jusqu'au ruisseau Black; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Sheppard Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Jane; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute Macdonald-Cartier (autoroute n° 401); de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Humber; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'au point de départ.



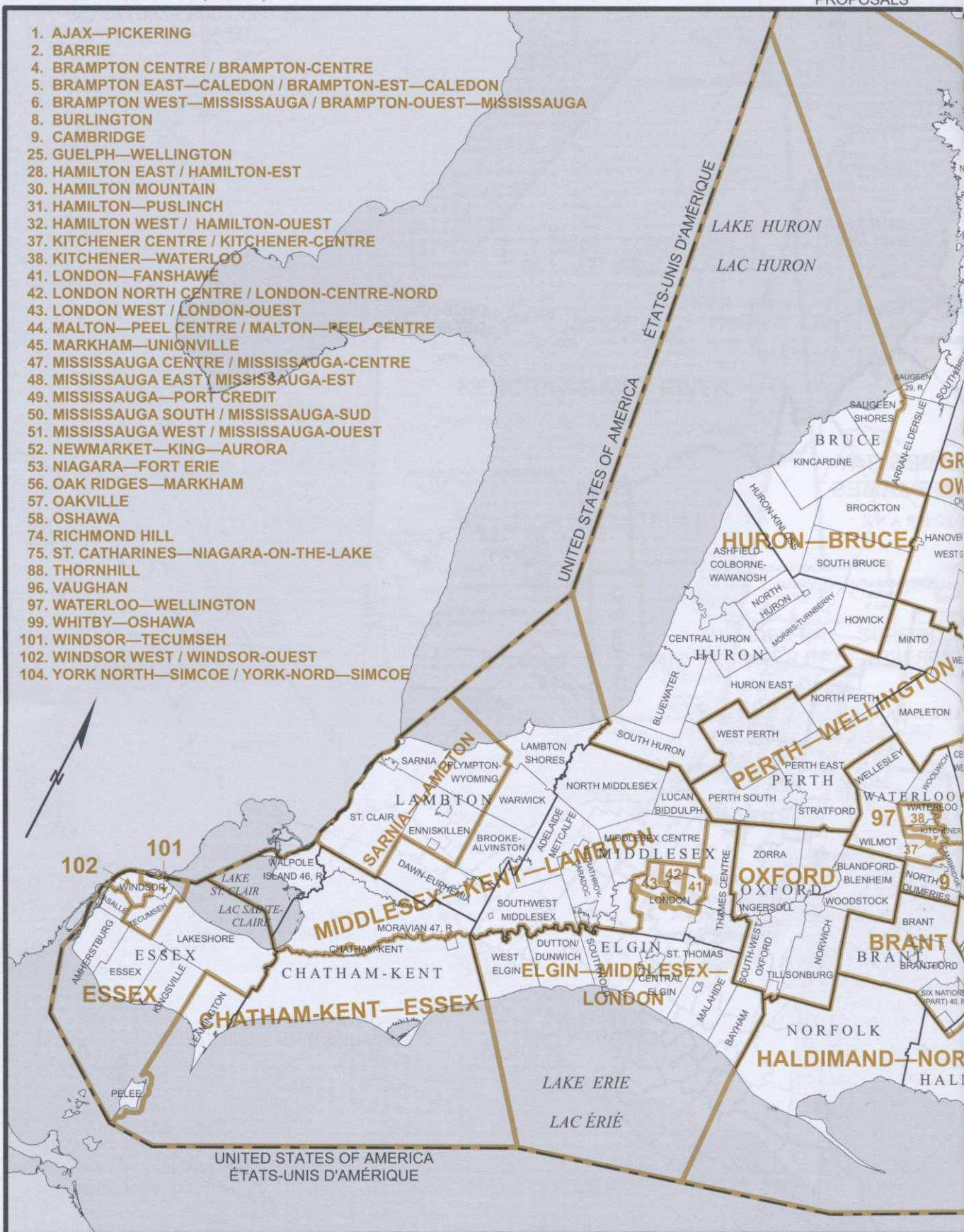
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.



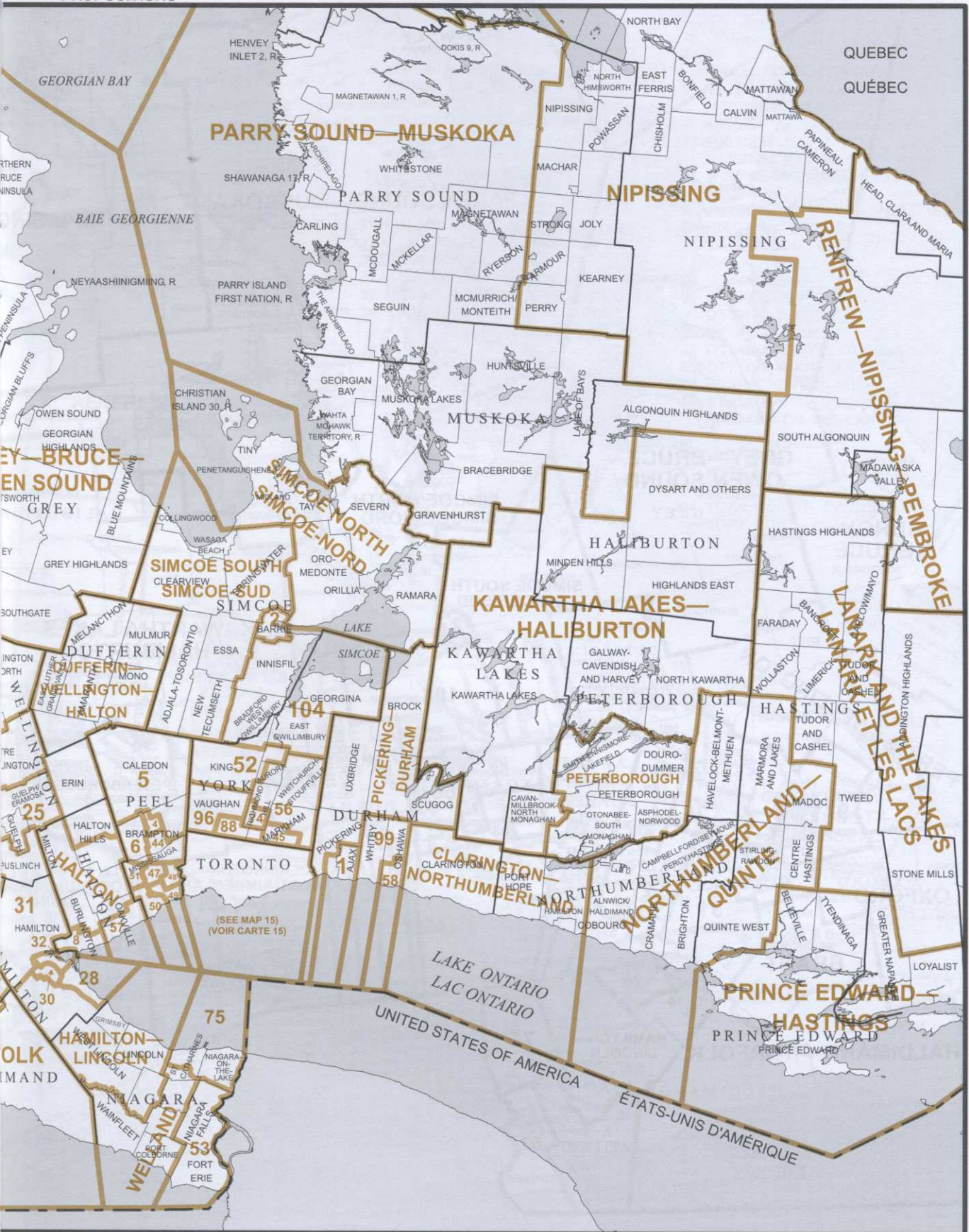
SOURCES : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,  
ÉLECTIONS CANADA.  
© 2000. GOUVERNEMENT DU CANADA AVEC LA  
PERMISSION DE RESSOURCES NATURELLES CANADA.



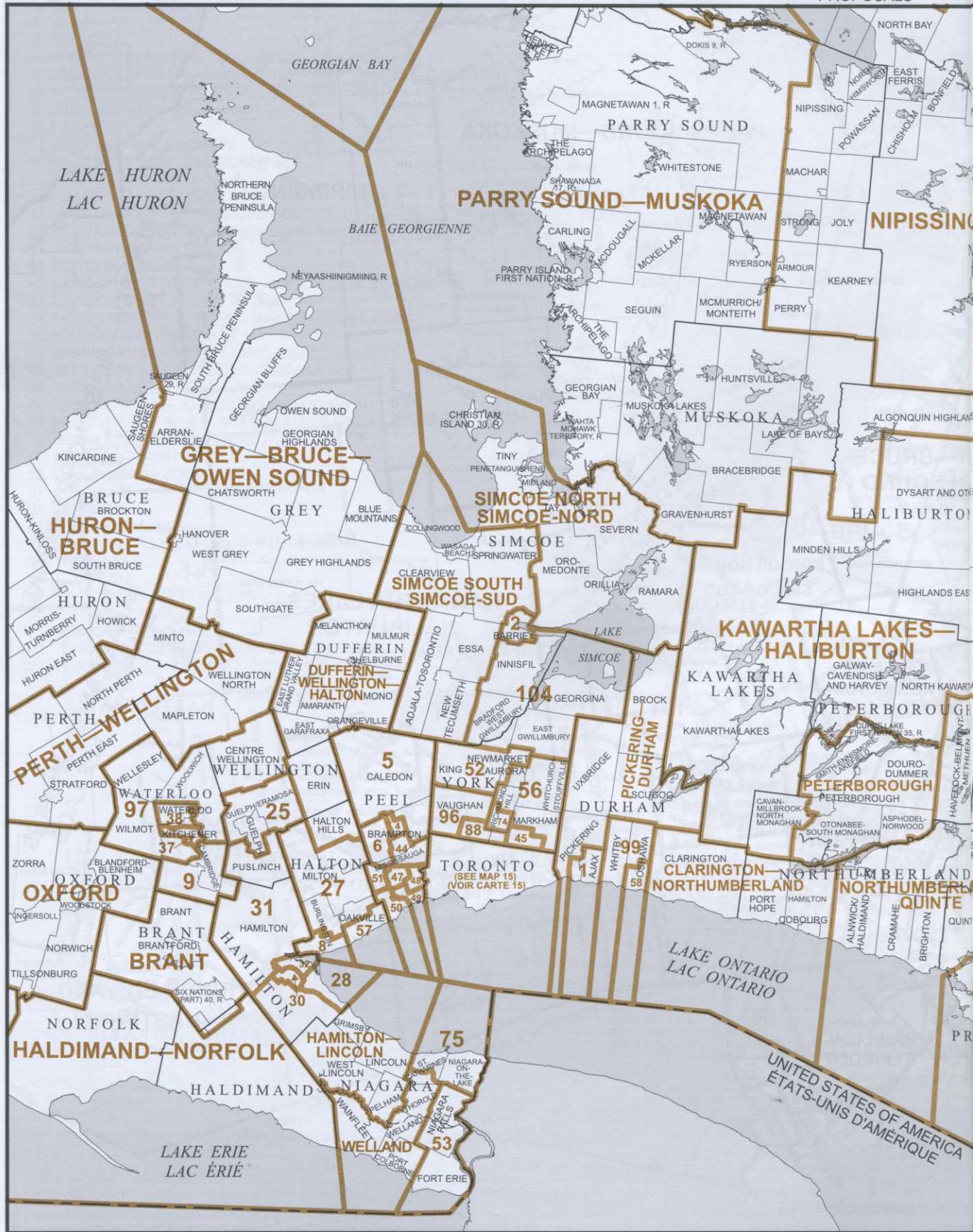
1. AJAX—PICKERING
2. BARRIE
4. BRAMPTON CENTRE / BRAMPTON-CENTRE
5. BRAMPTON EAST—CALEDON / BRAMPTON-EST—CALEDON
6. BRAMPTON WEST—MISSISSAUGA / BRAMPTON-OUEST—MISSISSAUGA
8. BURLINGTON
9. CAMBRIDGE
25. GUELPH—WELLINGTON
28. HAMILTON EAST / HAMILTON-EST
30. HAMILTON MOUNTAIN
31. HAMILTON—PUSLINCH
32. HAMILTON WEST / HAMILTON-OUEST
37. KITCHENER CENTRE / KITCHENER-CENTRE
38. KITCHENER—WATERLOO
41. LONDON—FANSHAWÉ
42. LONDON NORTH CENTRE / LONDON-CENTRE-NORD
43. LONDON WEST / LONDON-OUEST
44. MALTON—PEEL CENTRE / MALTON—PEEL CENTRE
45. MARKHAM—UNIONVILLE
47. MISSISSAUGA CENTRE / MISSISSAUGA-CENTRE
48. MISSISSAUGA EAST / MISSISSAUGA-EST
49. MISSISSAUGA—PORT CREDIT
50. MISSISSAUGA SOUTH / MISSISSAUGA-SUD
51. MISSISSAUGA WEST / MISSISSAUGA-OUEST
52. NEWMARKET—KING—AURORA
53. NIAGARA—FORT ERIE
56. OAK RIDGES—MARKHAM
57. OAKVILLE
58. OSHTAWA
74. RICHMOND HILL
75. ST. CATHARINES—NIAGARA-ON-THE-LAKE
88. THORNHILL
96. VAUGHAN
97. WATERLOO—WELLINGTON
99. WHITBY—OSHAWA
101. WINDSOR—TECUMSEH
102. WINDSOR WEST / WINDSOR-OUEST
104. YORK NORTH—SIMCOE / YORK-NORD—SIMCOE



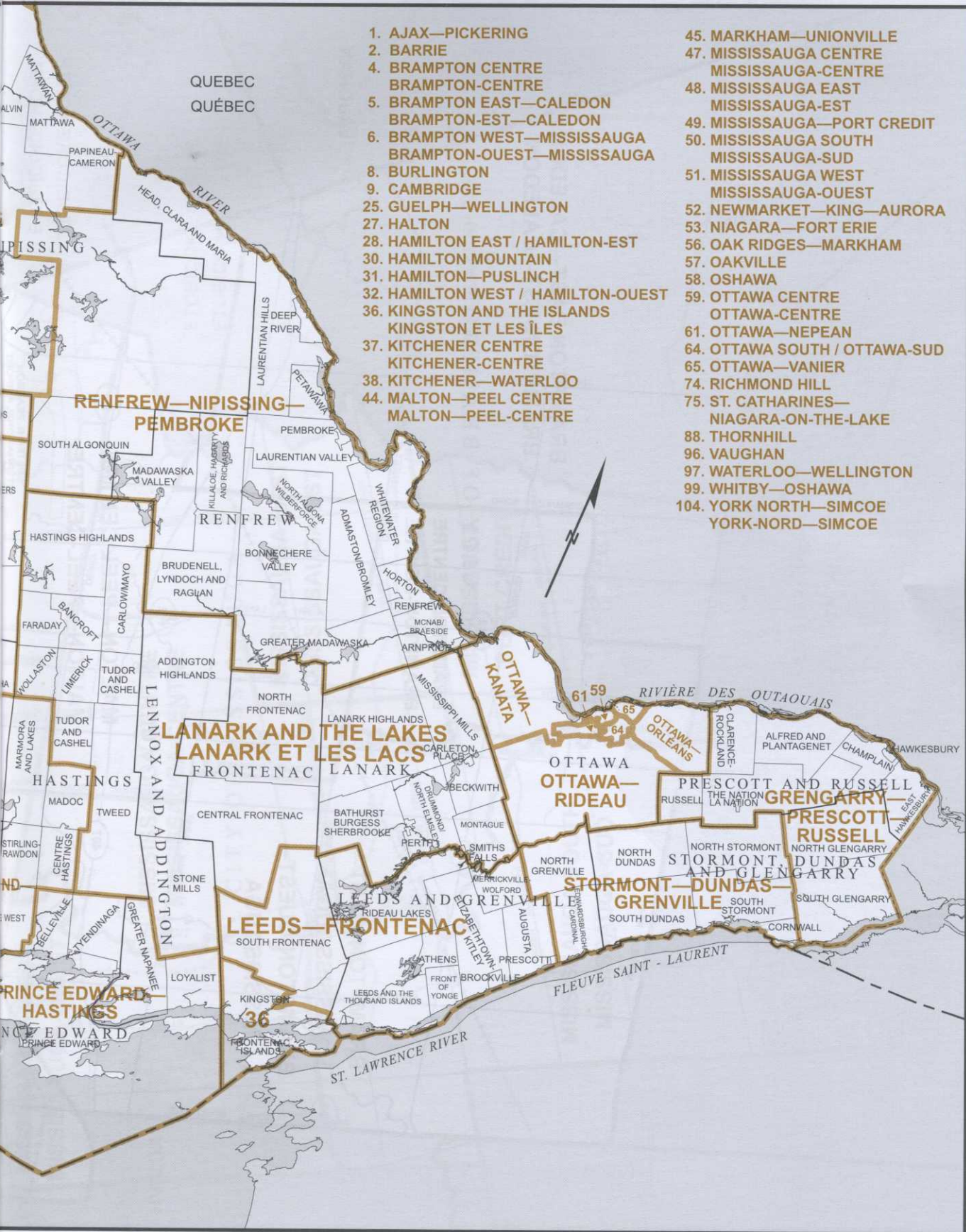
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.

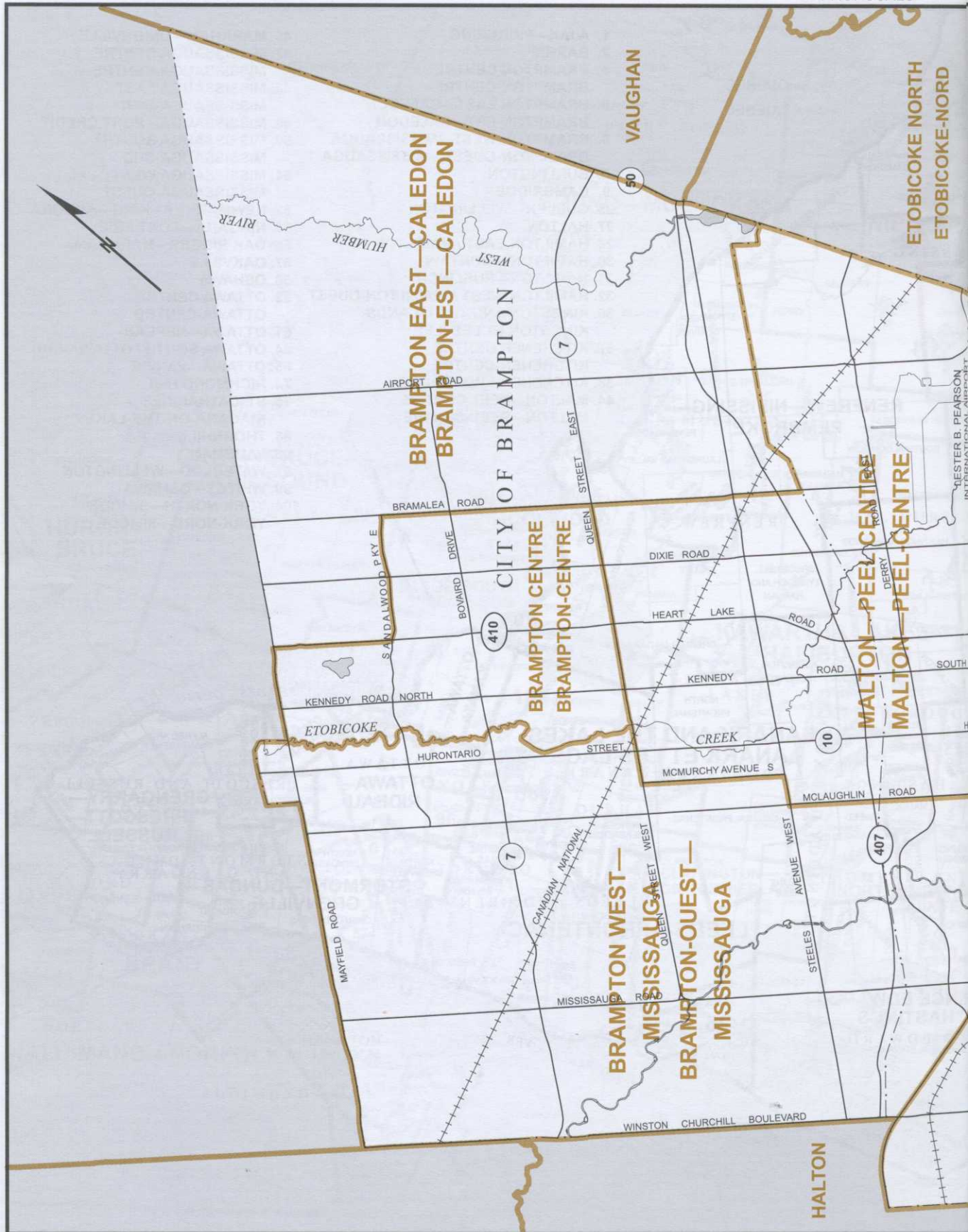


SOURCES : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,  
ÉLECTIONS CANADA.  
© 2000. GOUVERNEMENT DU CANADA AVEC LA  
PERMISSION DE RESSOURCES NATURELLES CANADA.

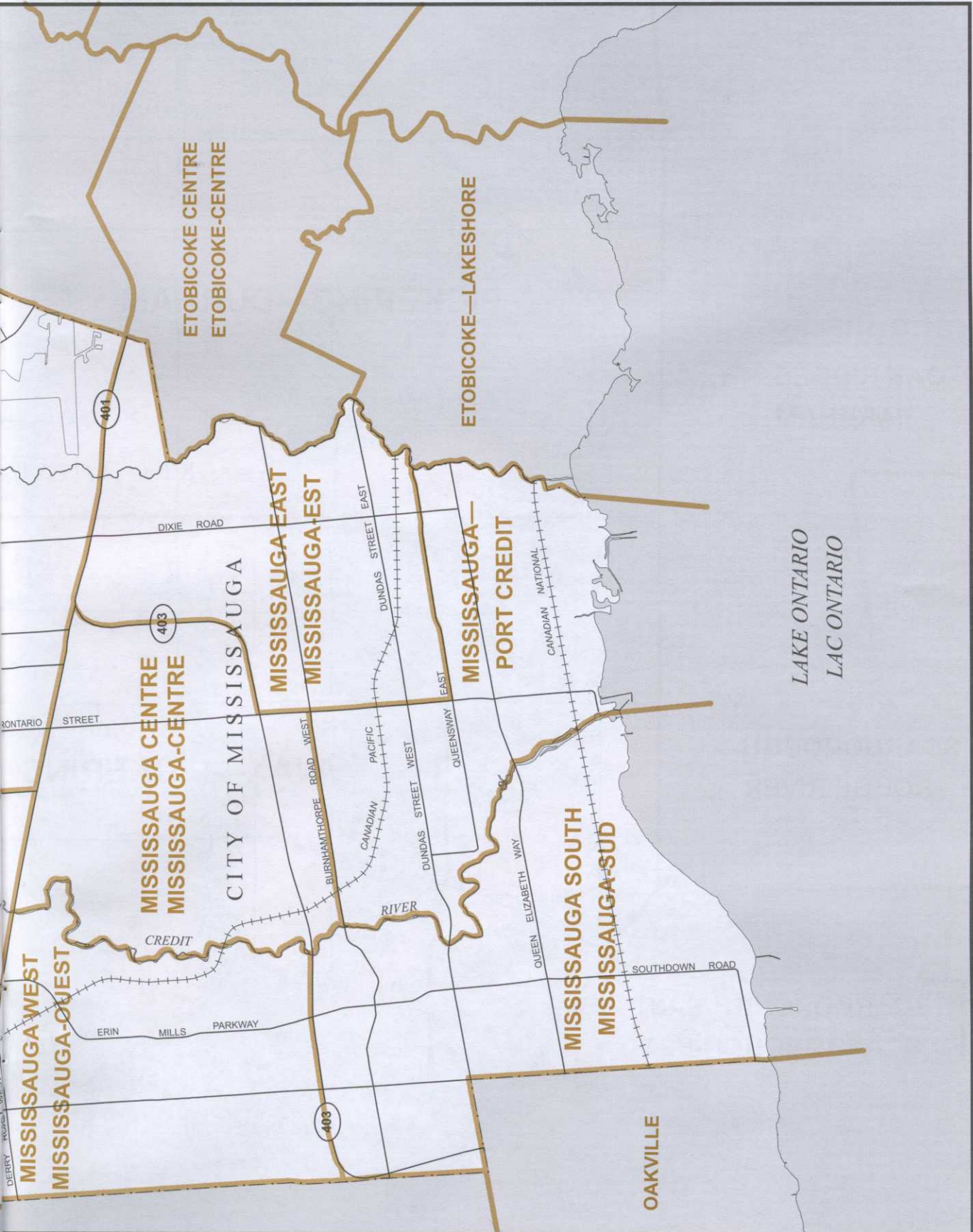


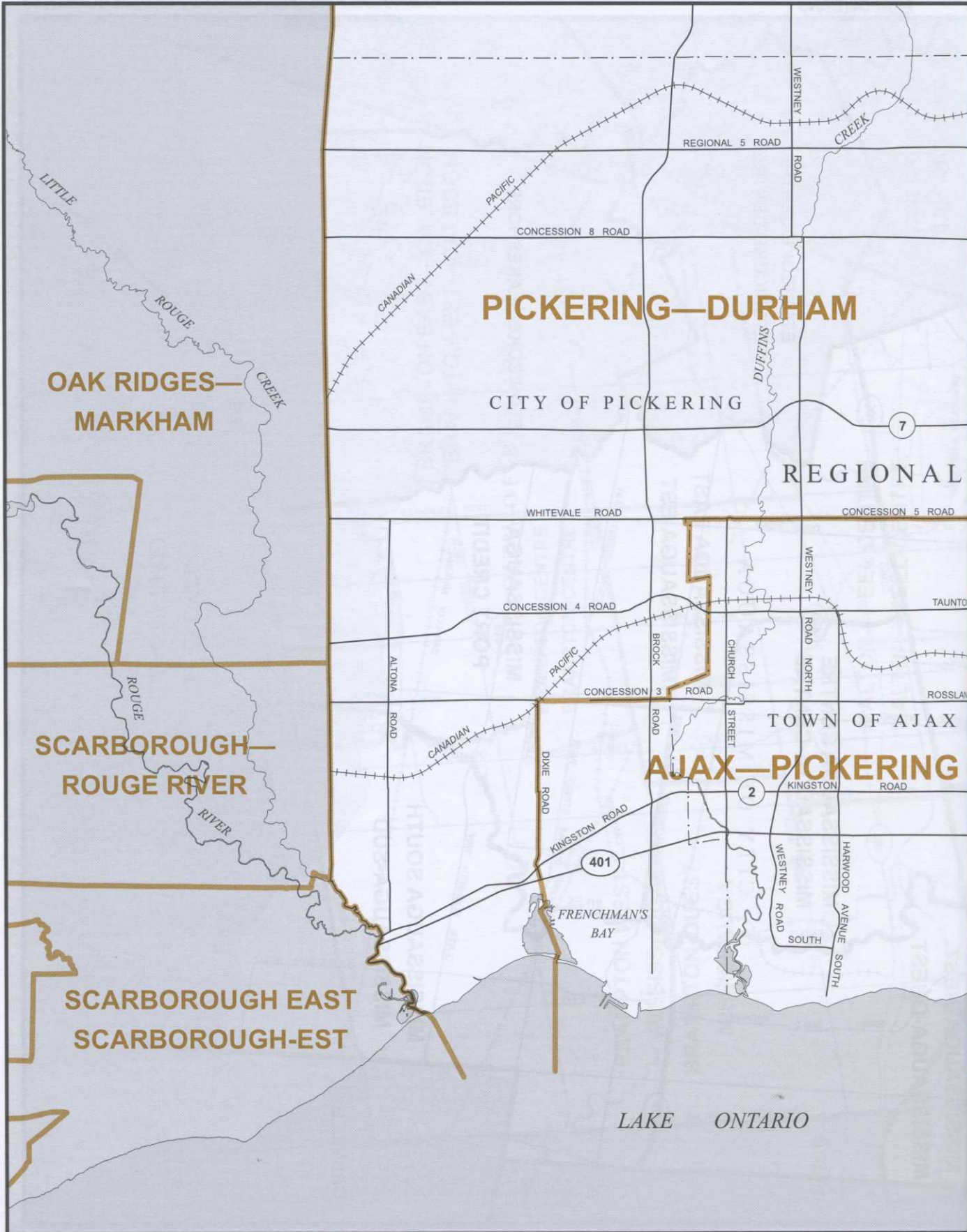
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000, GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.



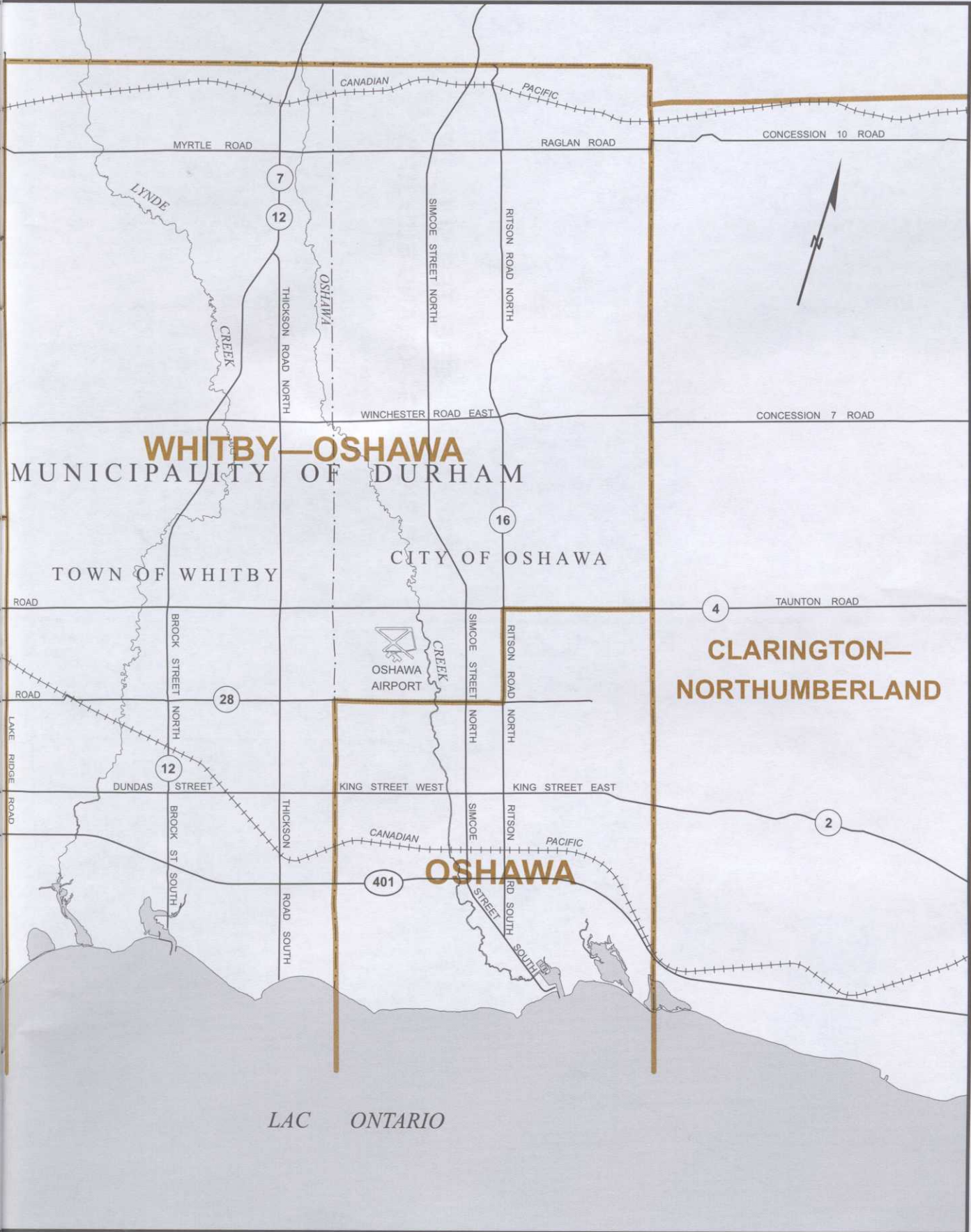


SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.

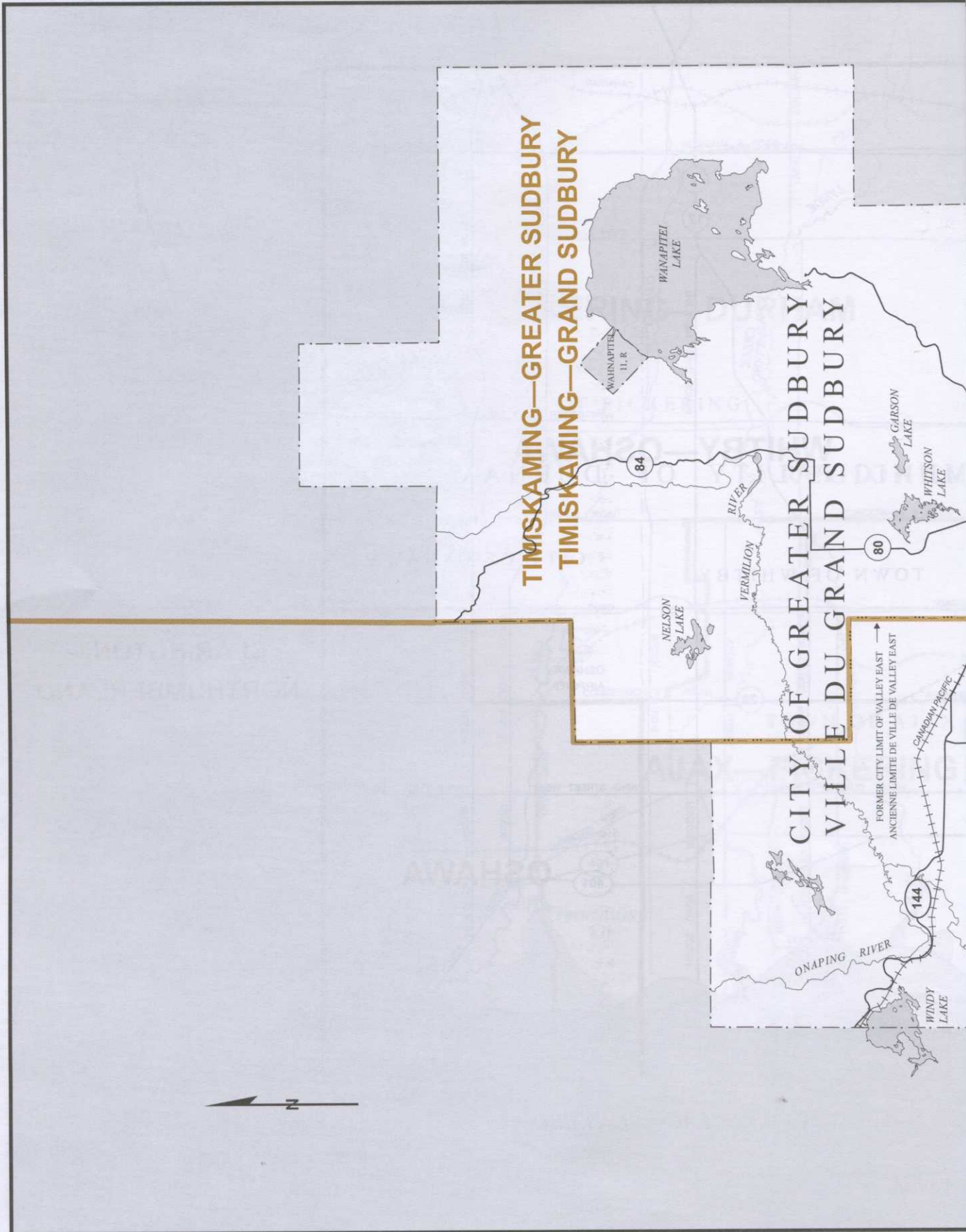




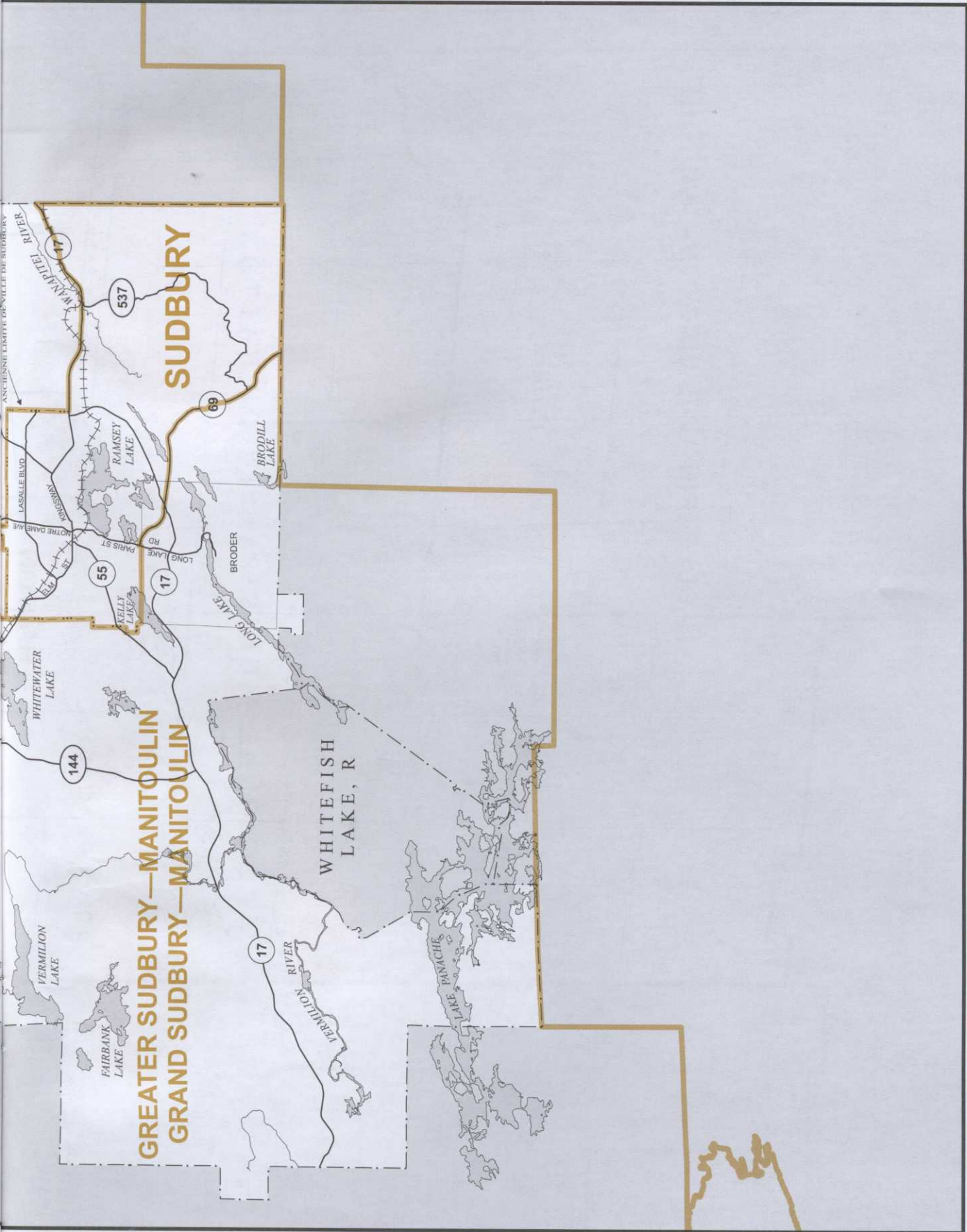
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.

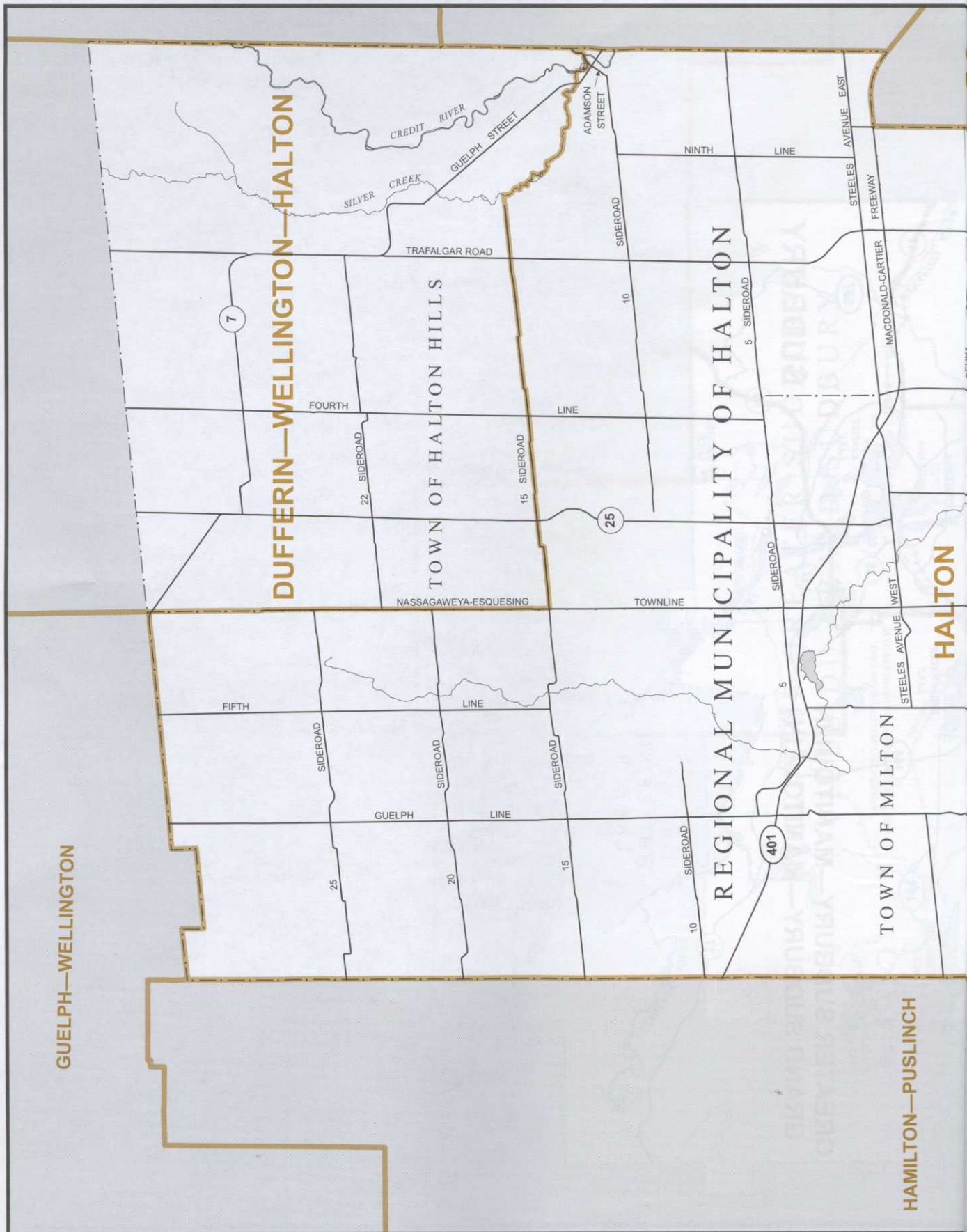




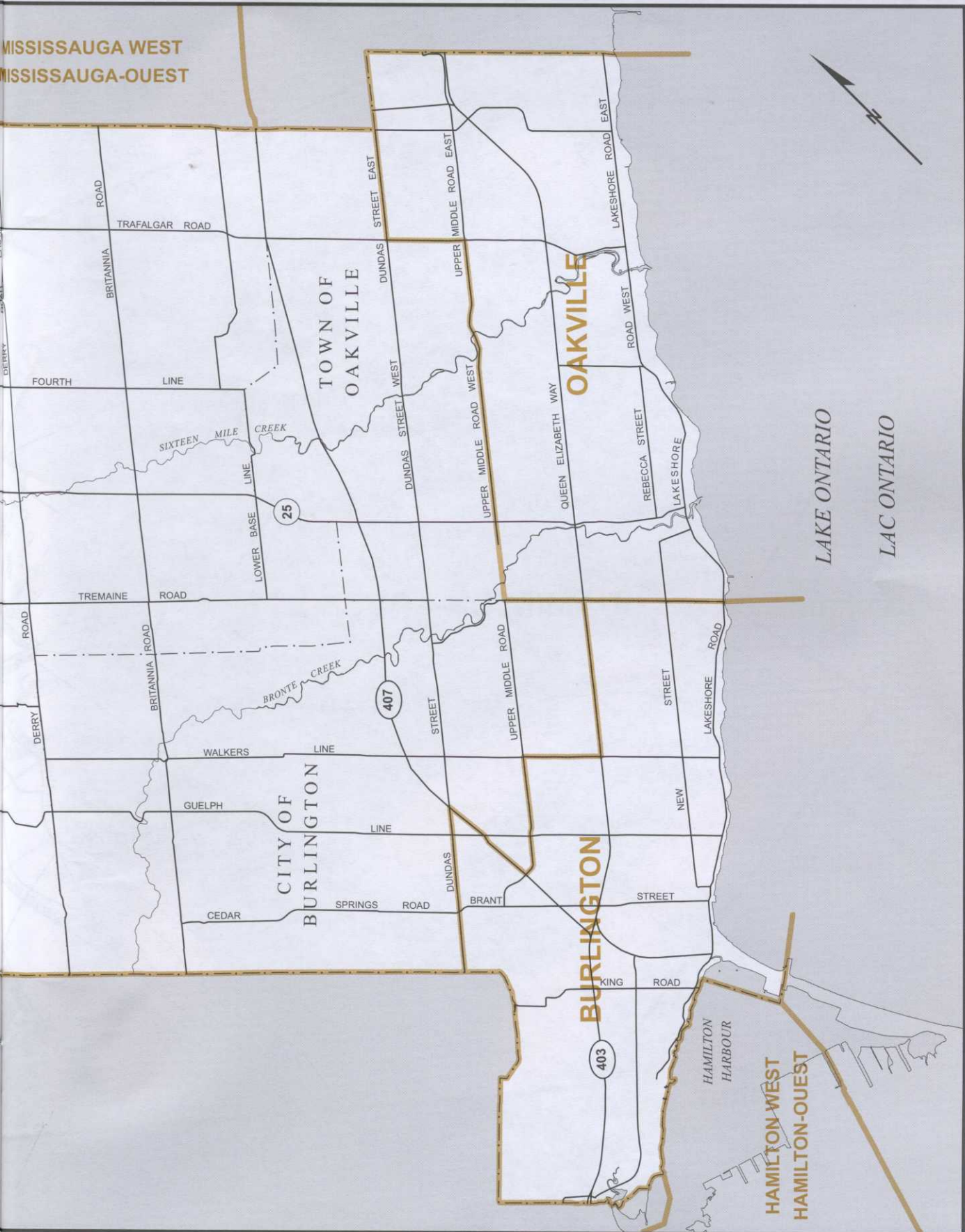


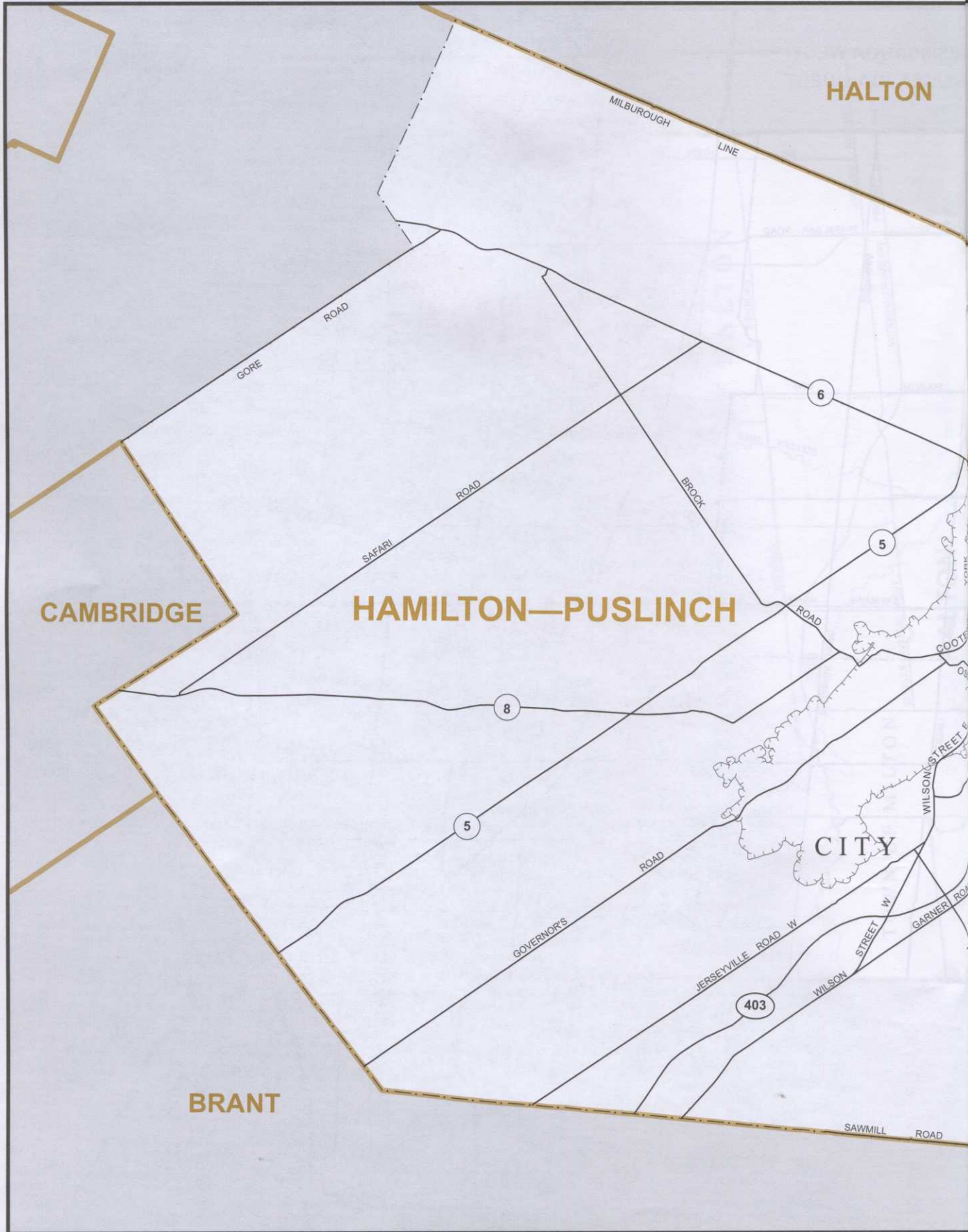
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.





SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.

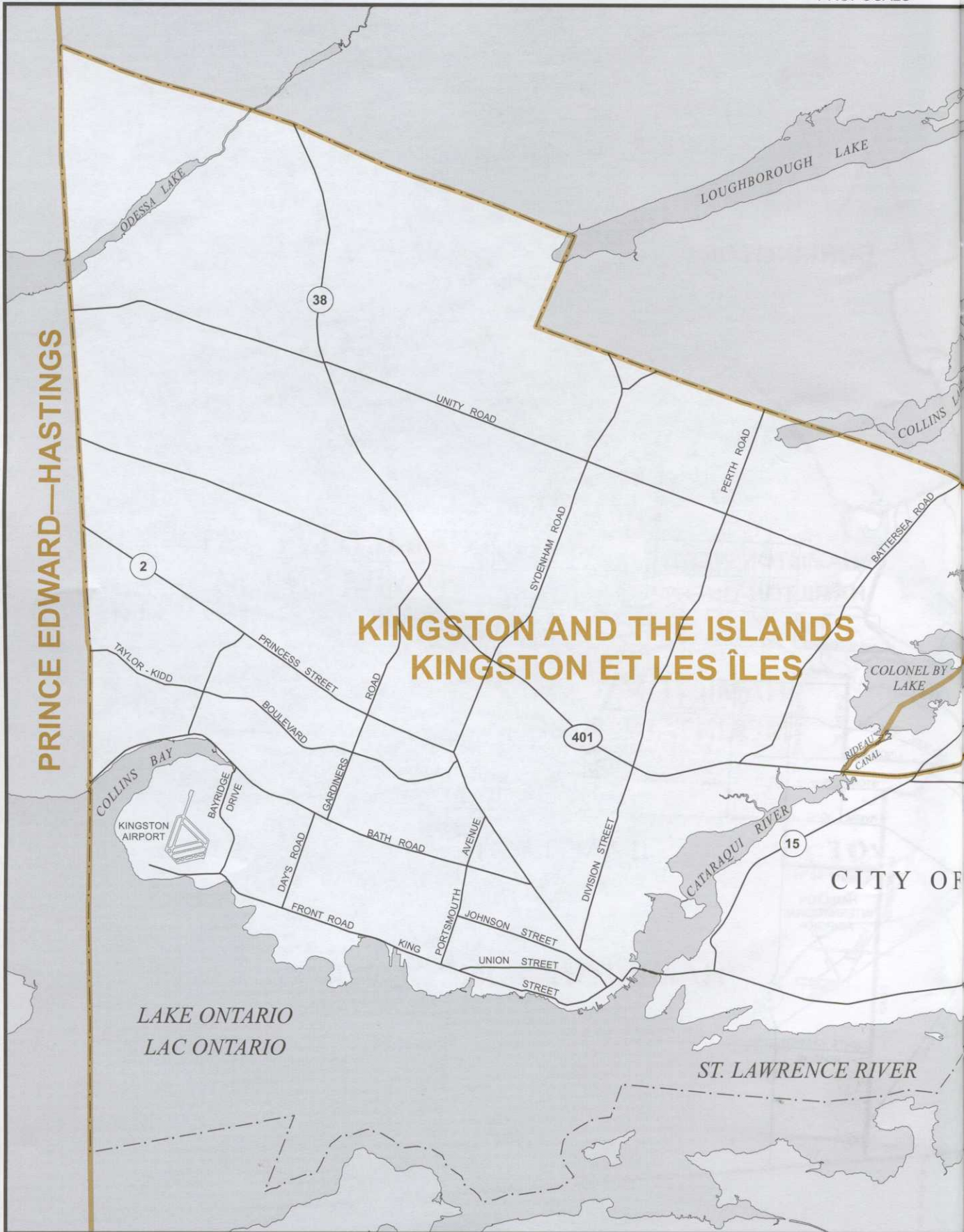




SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.



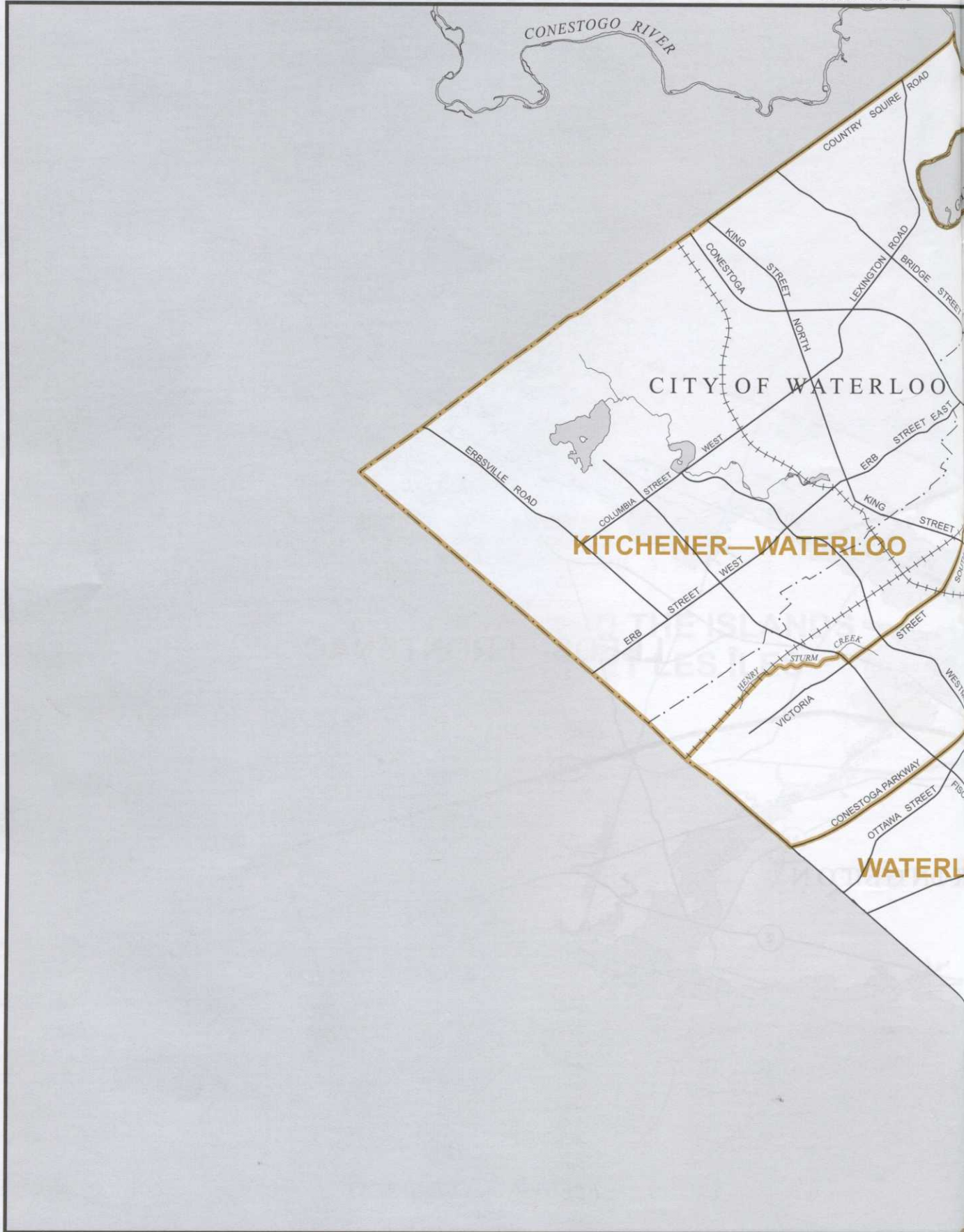
SOURCES : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,  
ÉLECTIONS CANADA.  
© 2000. GOUVERNEMENT DU CANADA AVEC LA  
PERMISSION DE RESSOURCES NATURELLES CANADA.



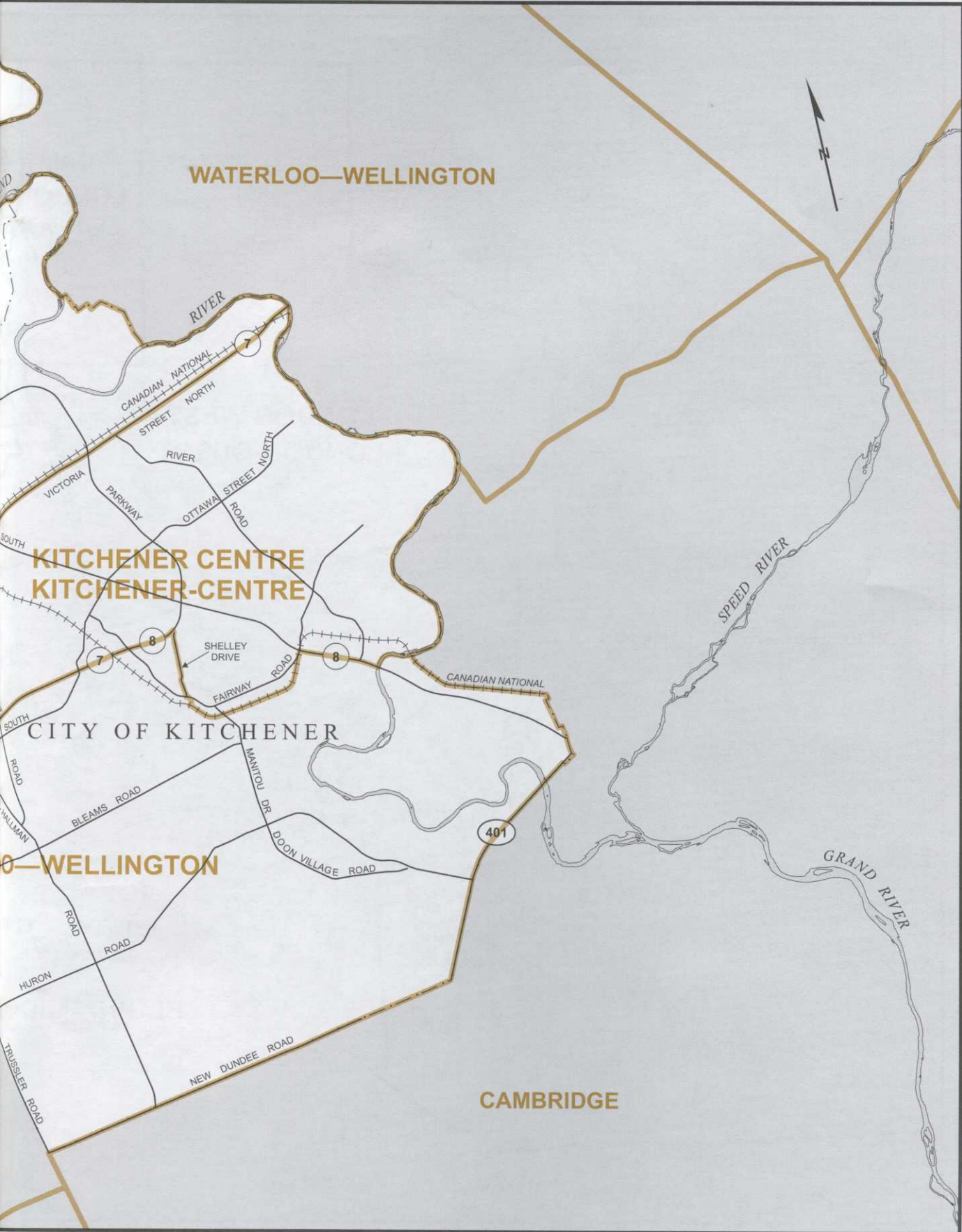
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.

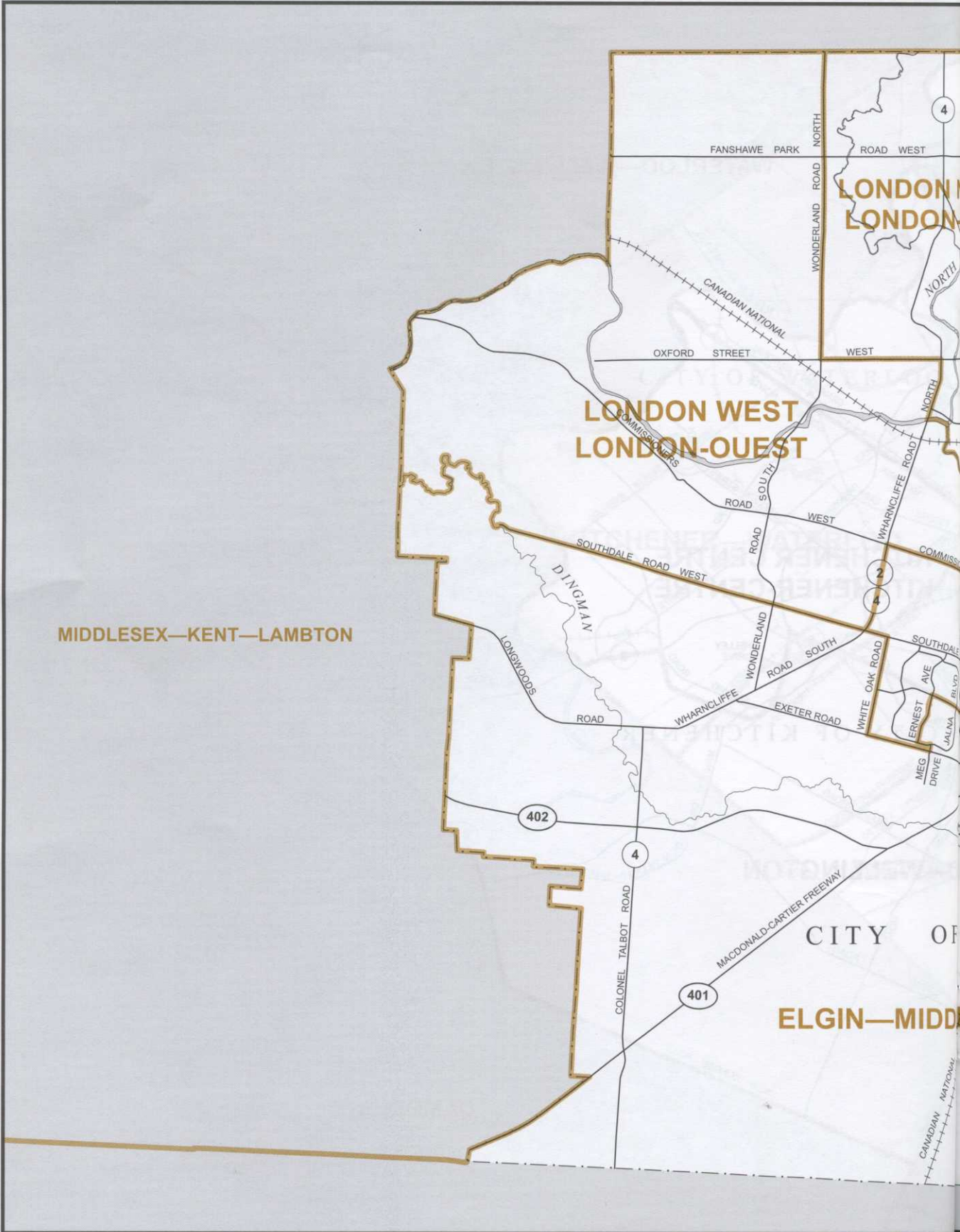






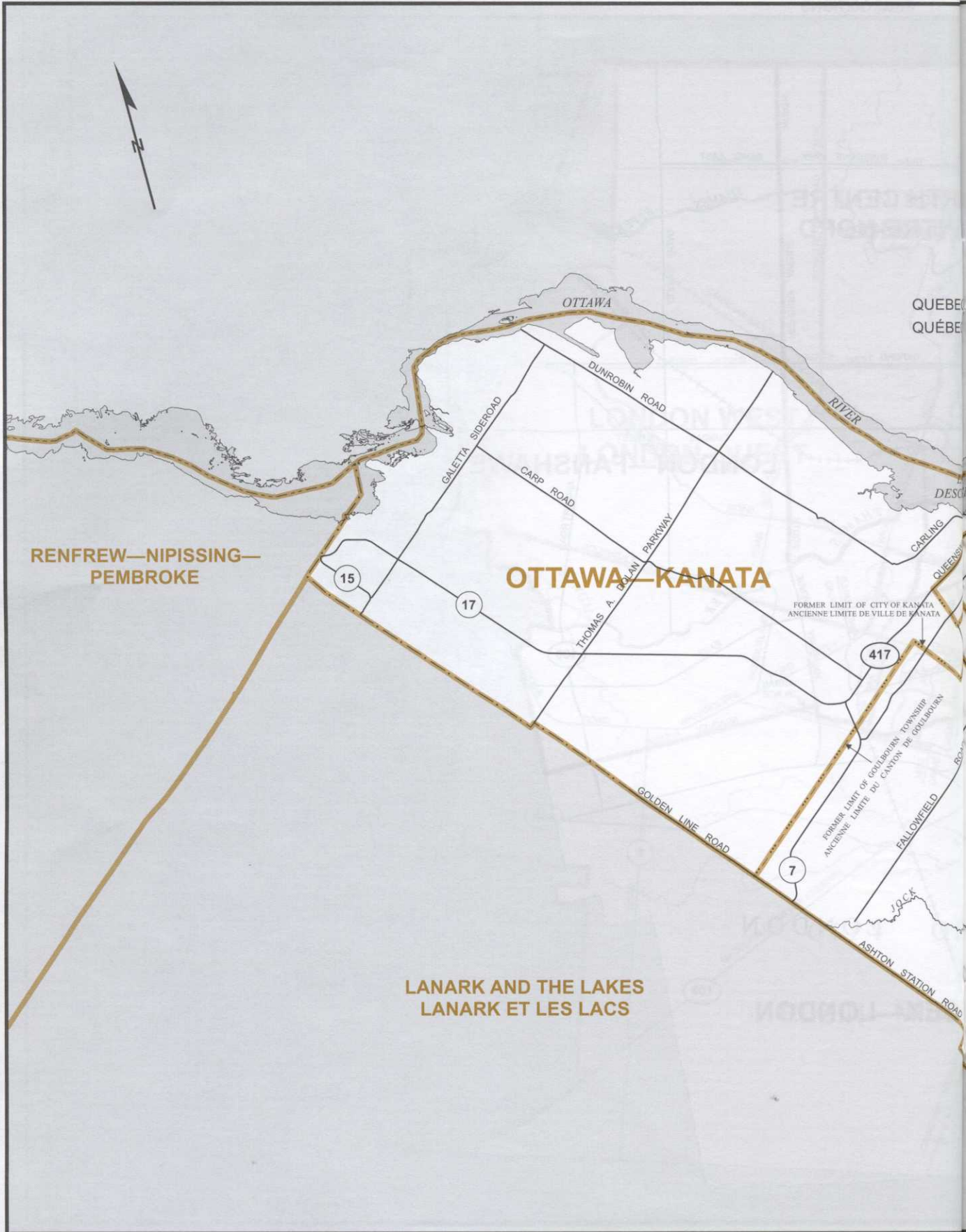
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.



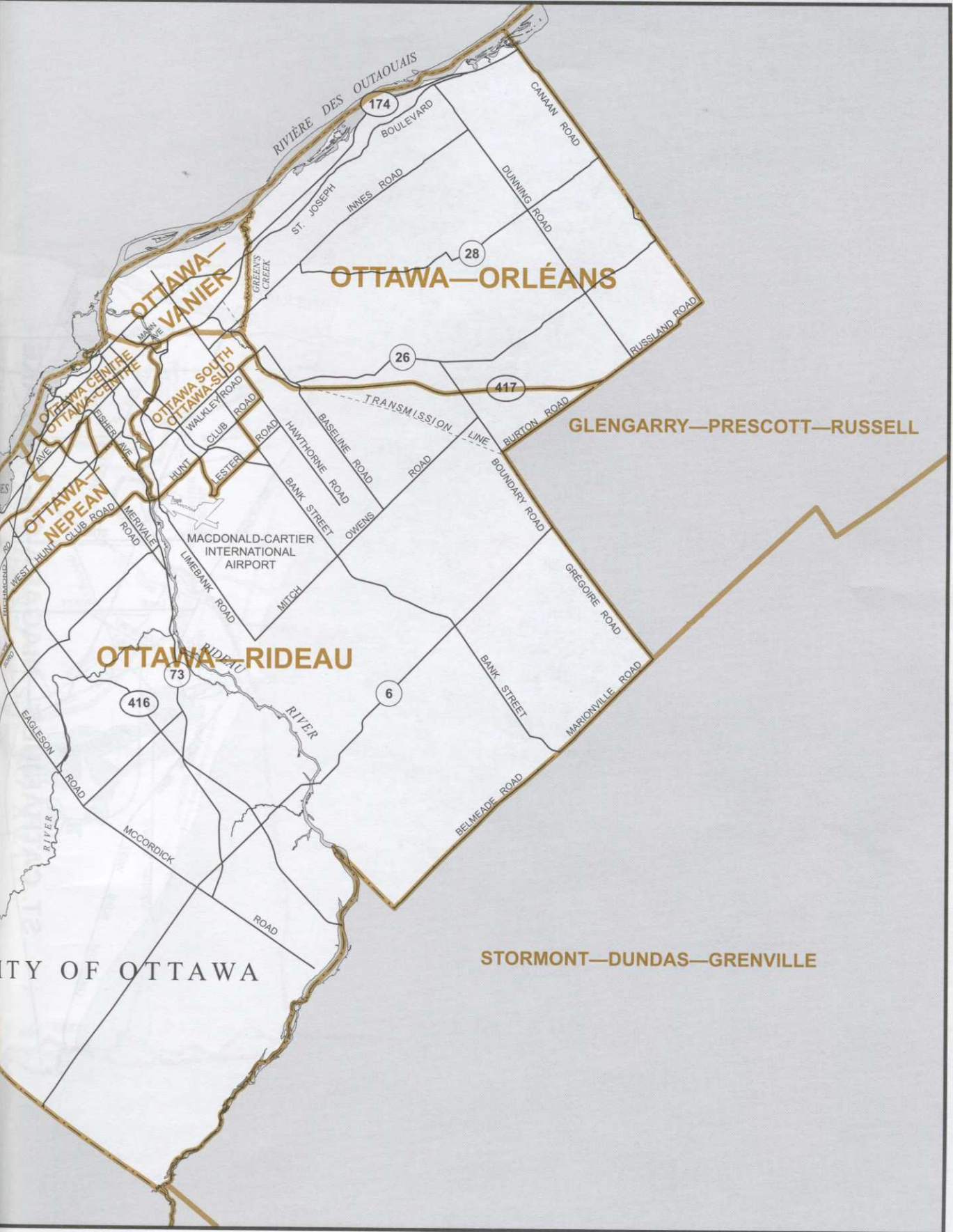


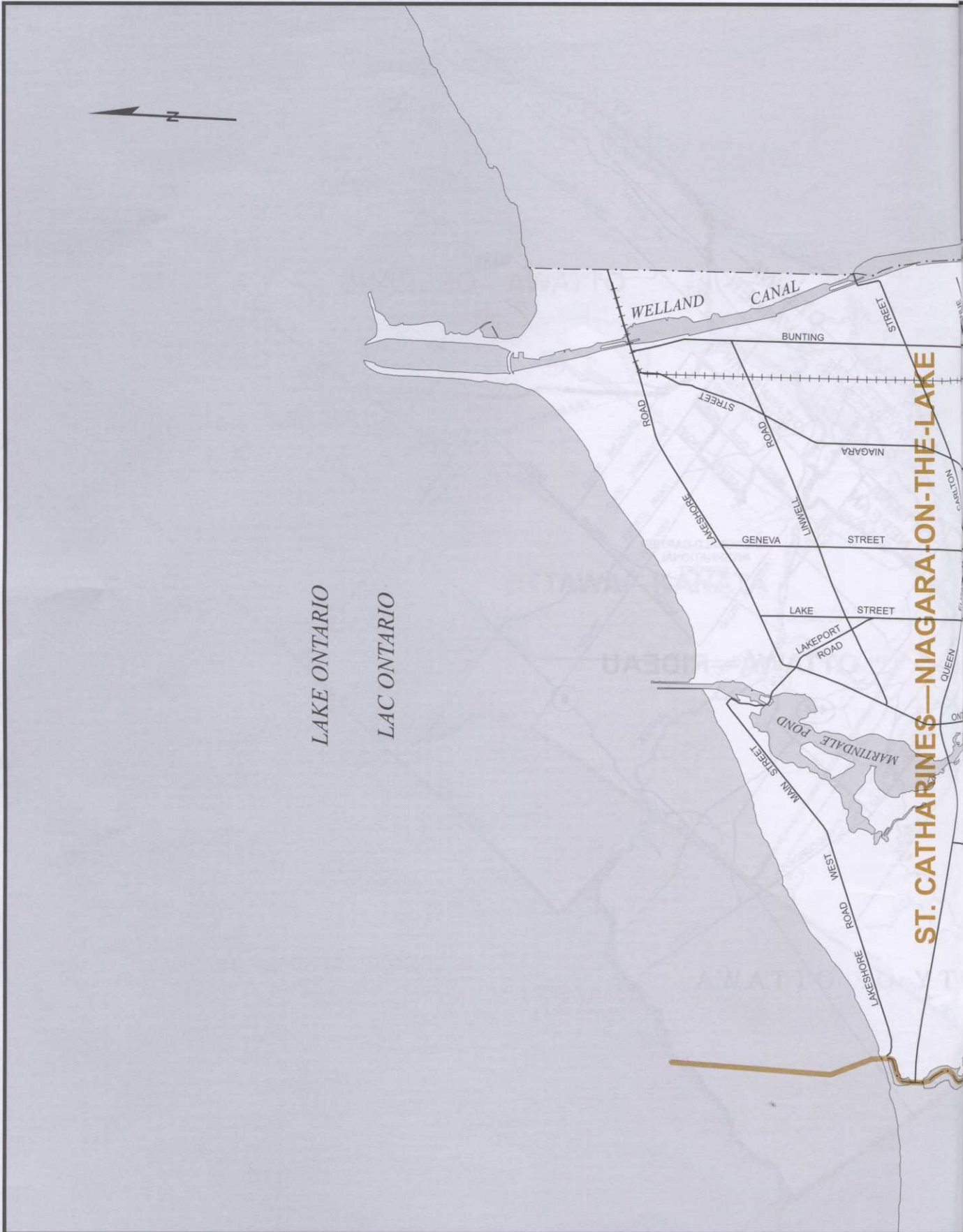
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.



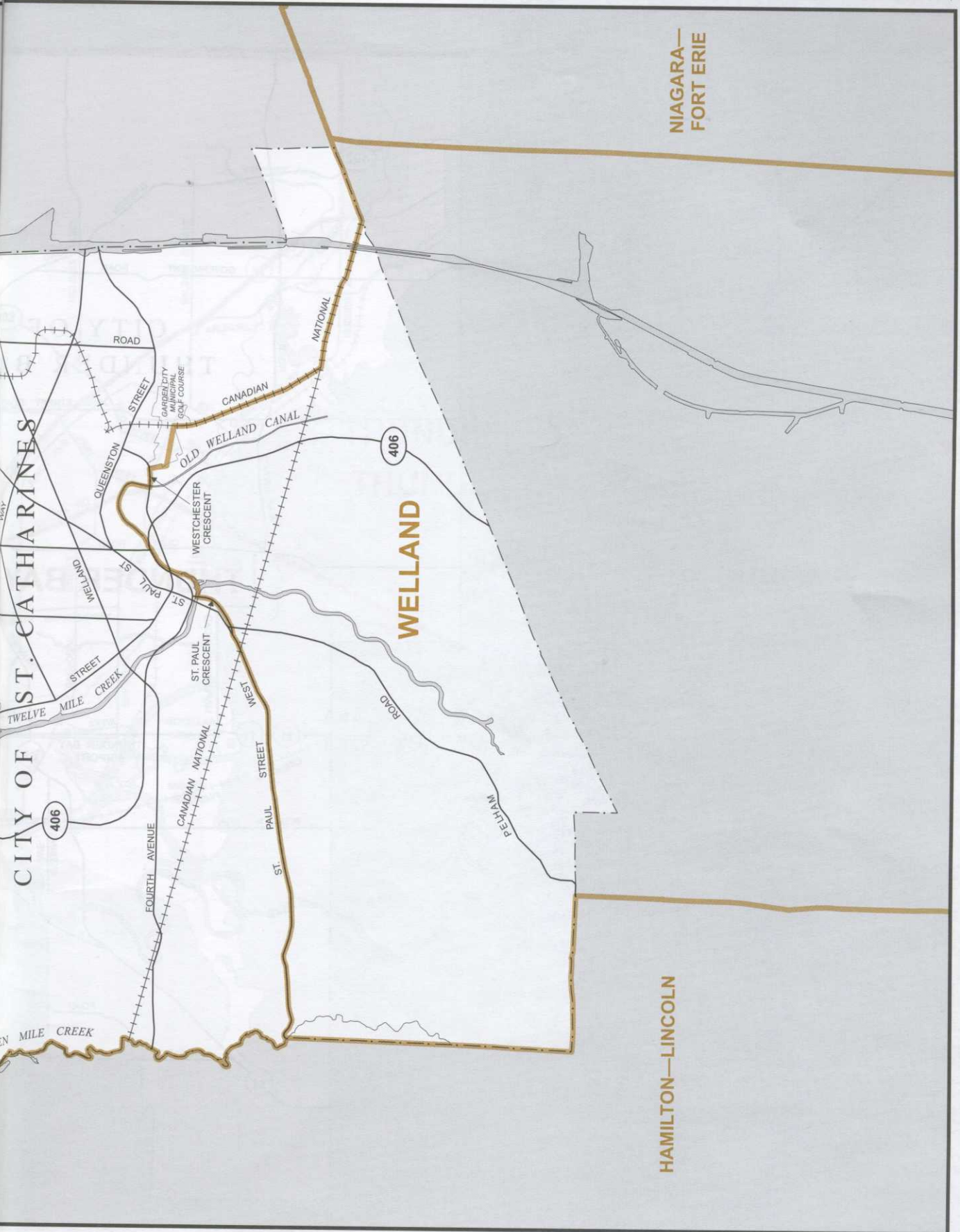


SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.

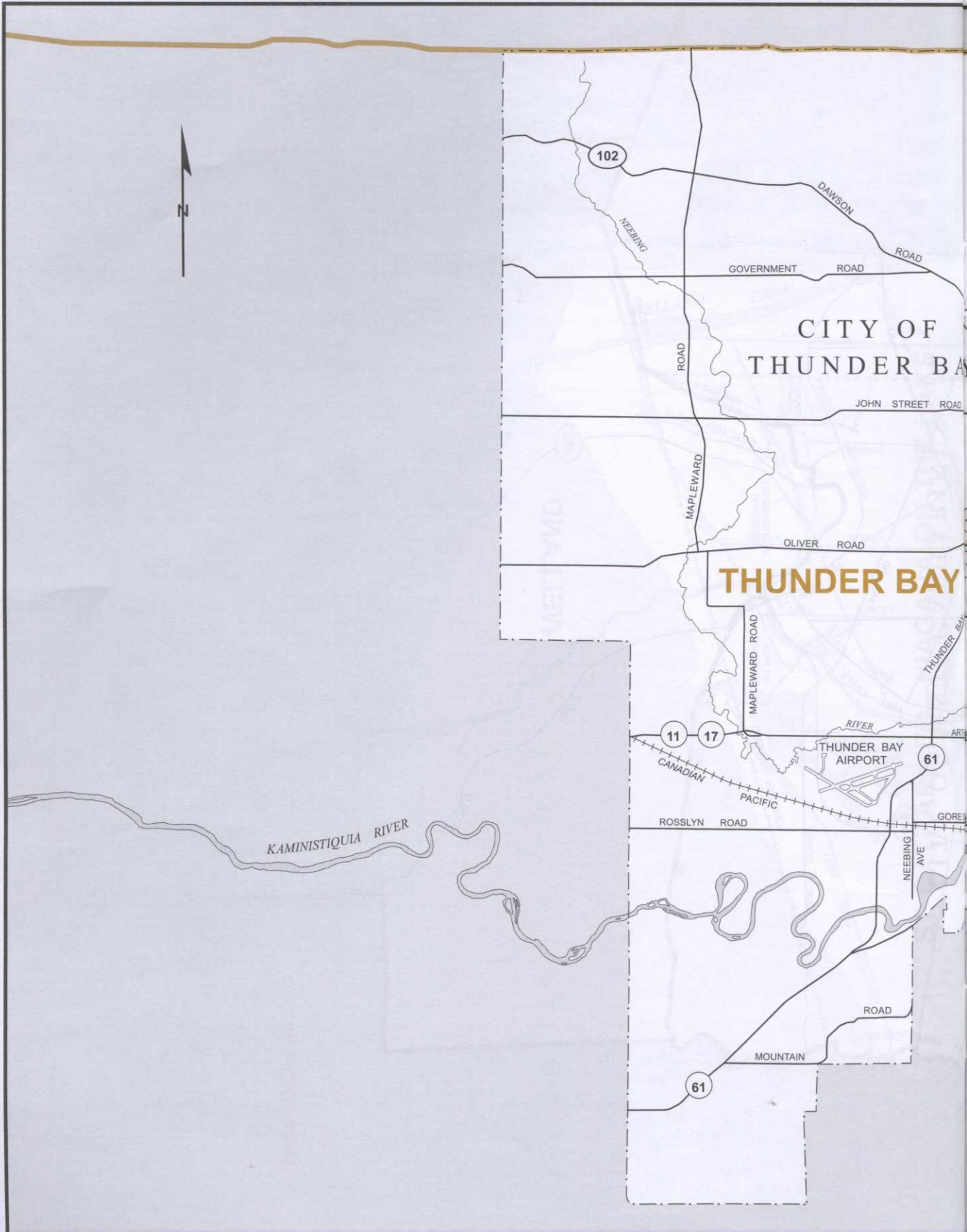




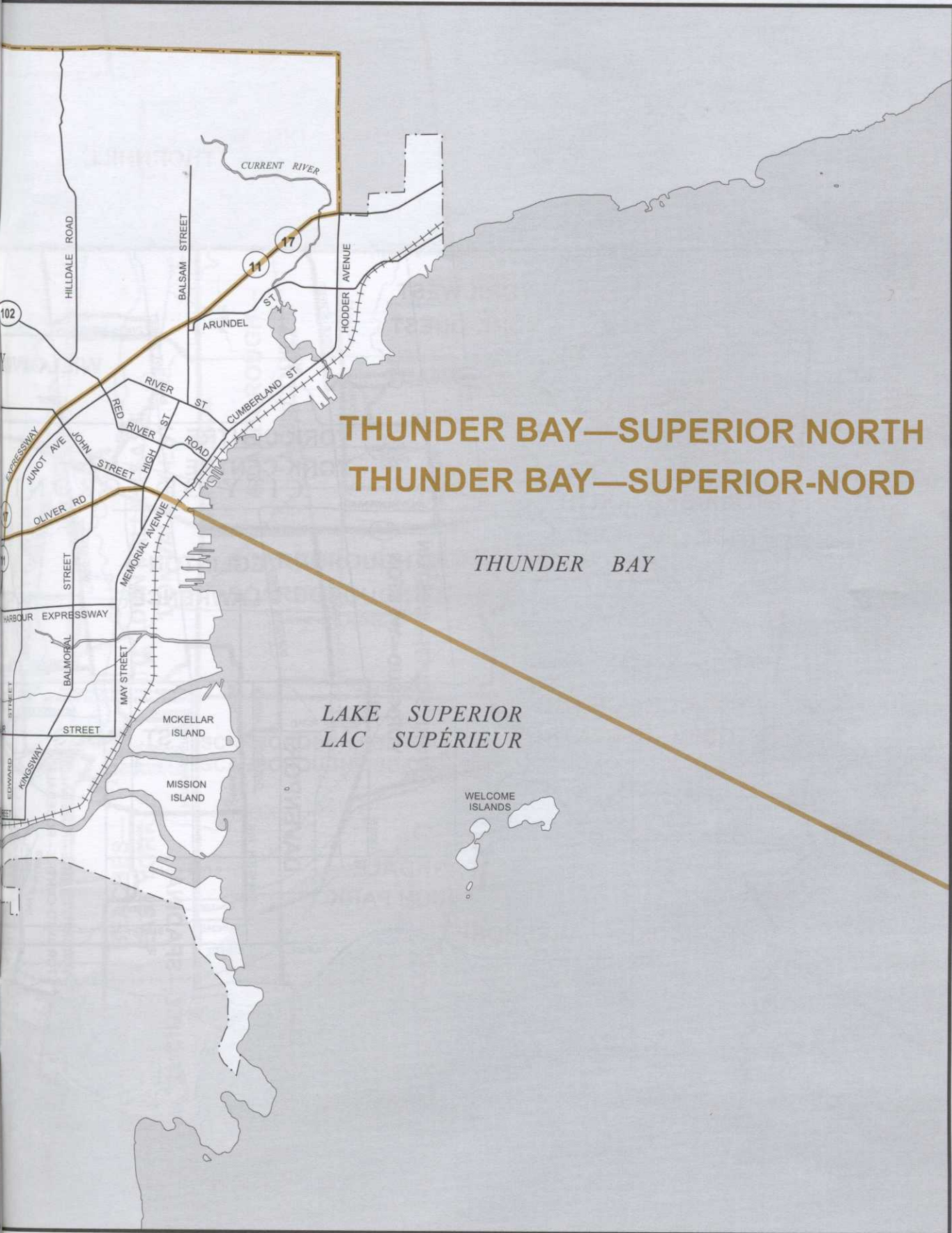
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.

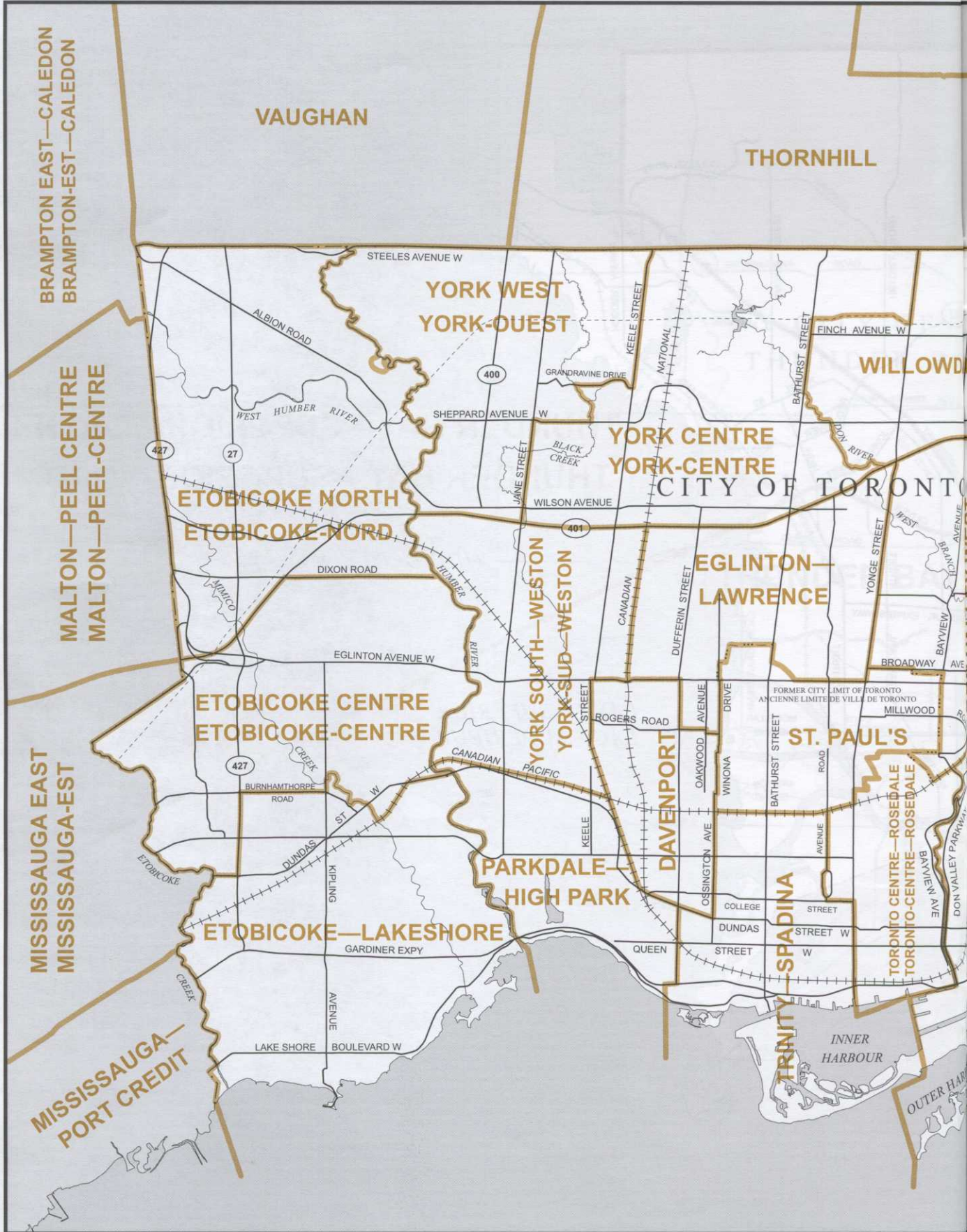




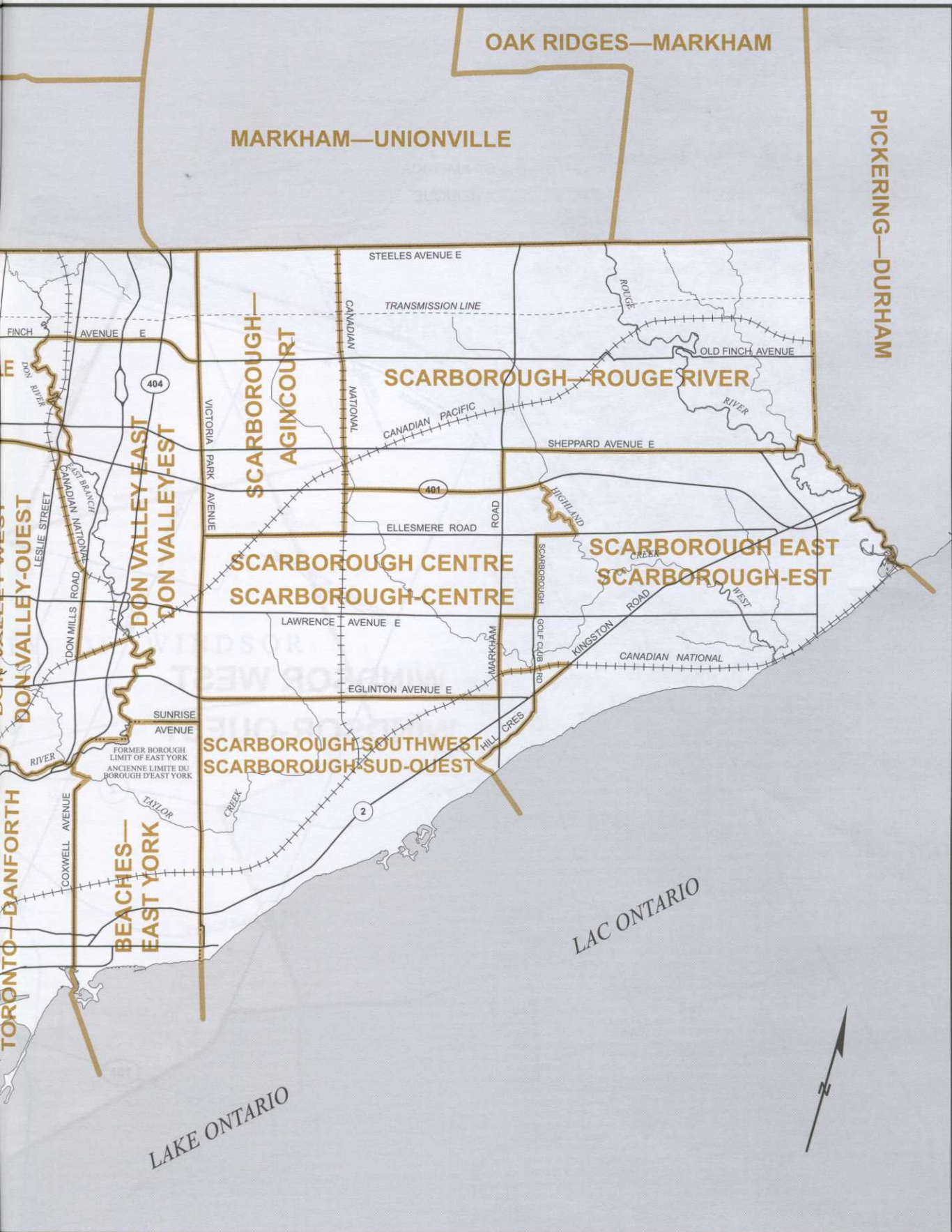


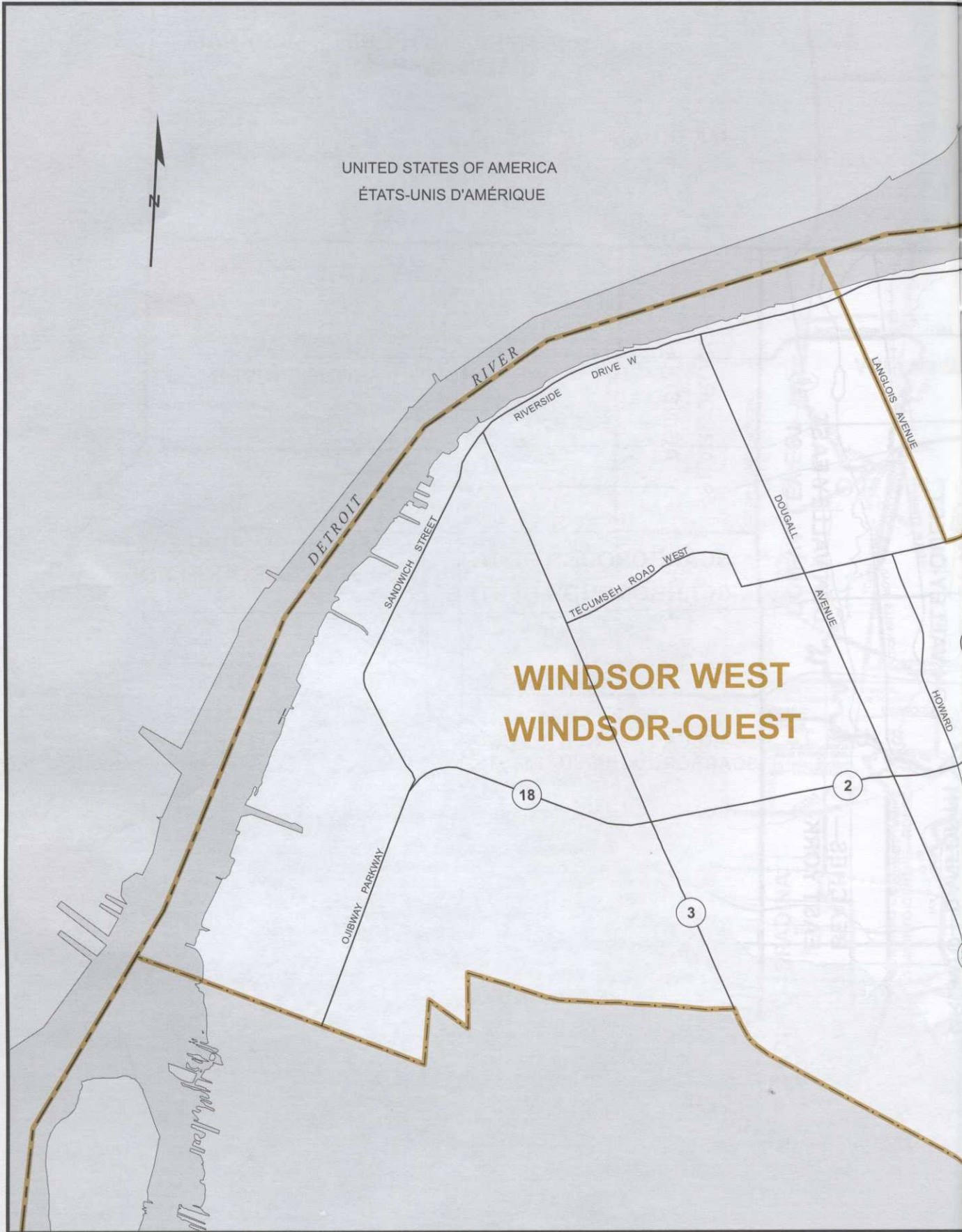
SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
ELECTIONS CANADA.  
© 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
FROM NATURAL RESOURCES CANADA.





SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
 ELECTIONS CANADA.  
 © 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
 FROM NATURAL RESOURCES CANADA.





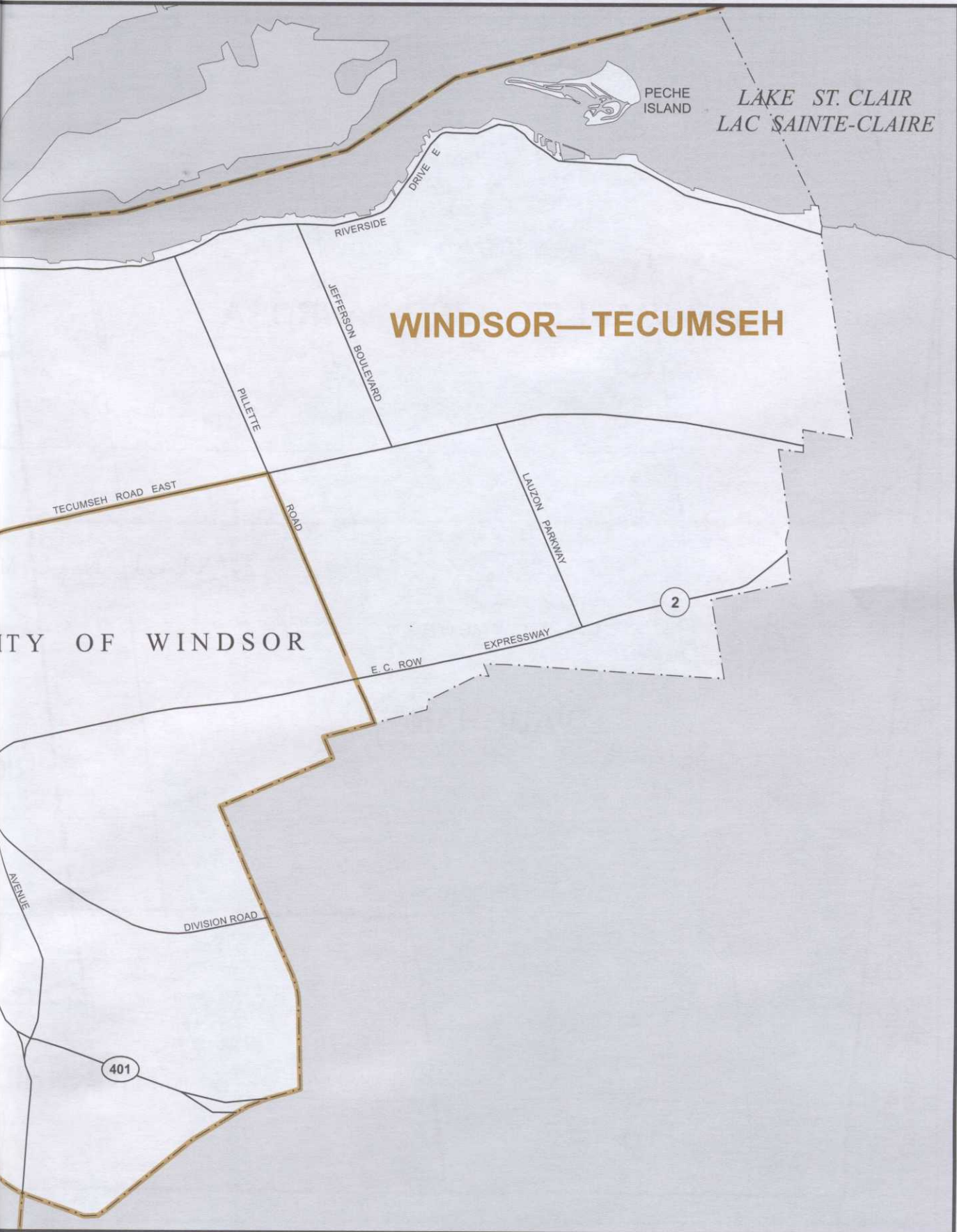
UNITED STATES OF AMERICA  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

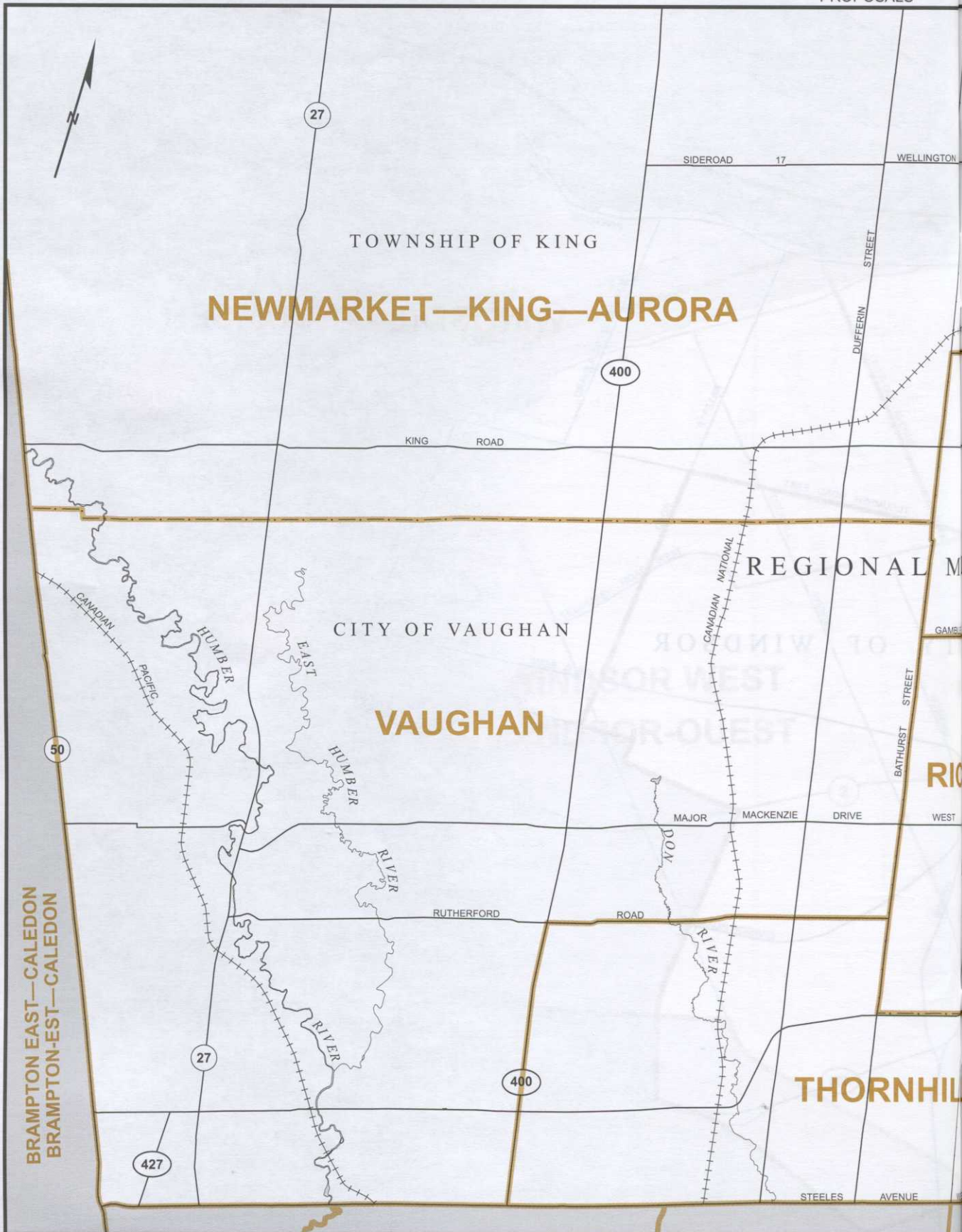
**WINDSOR WEST  
WINDSOR-OUEST**

18

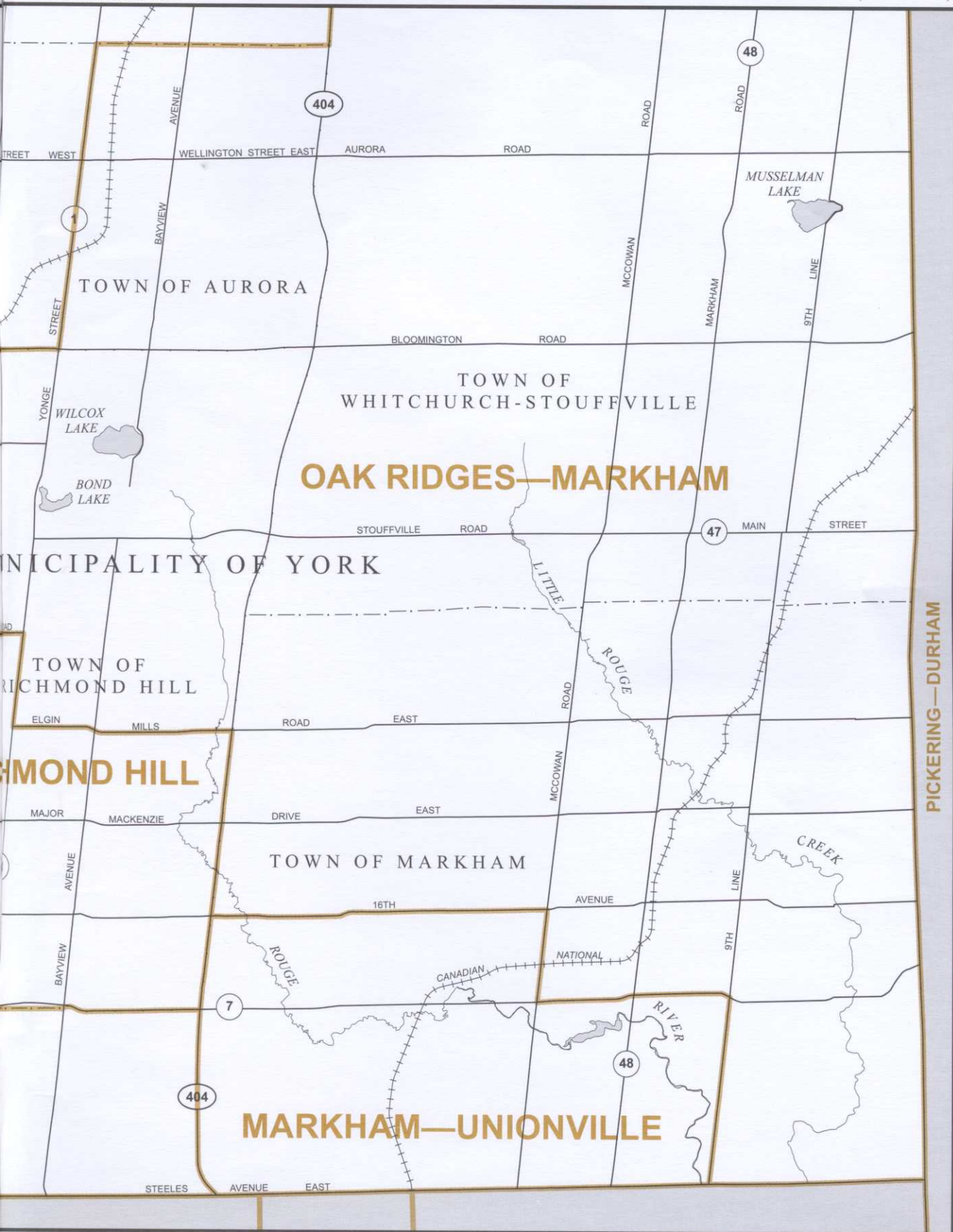
2

3





SOURCES: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,  
 ELECTIONS CANADA.  
 © 2000. GOVERNMENT OF CANADA WITH PERMISSION  
 FROM NATURAL RESOURCES CANADA.







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Communication Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Communication Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9